



Linde Material Handling

Linde

Elektrisk skyvemasttruck

Original brukerhåndbok

Serie 1120-01

**R10, R12, R14, R16, R20,
R25**

11208011510 NO - 08/2020

Linde Material Handling – Din partner



Med et salg på over 125 000 gaffel- og lager-trucker per år, er Linde Material Handling en av de ledende produsentene av intern logistikk og løsninger.

Denne suksessen har ikke kommet av seg selv. Ikke nok med at Lindes produkter vinner kunder på nyskapende teknologi som er kjent for sine utmerkede ytelser, men mest på grunn av redusert energiforbruk og lave drifts-kostnader som er opptil 40 % lavere enn konkurrentenes.

Det høye produksjonskvalitetsnivået er også et mål på den høye kvaliteten våre råd og tjenester holder. Vi har et omfattende nettverk av samarbeidspartnere og kan dermed stå til tjeneste for kundene døgnet rundt, verden rundt.

Den lokale Linde-forhandleren din kan tilby en komplett servicepakke fra én enkelt kilde – fra ekspertråd til salg og service, og selvfølgelig med riktig finansiering. Om du leaser, leier eller kjøper på avbetaling – opprettholder du fleksibiliteten din. I arbeidet og i avgjørelsene dine.

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
63743 Aschaffenburg, Tyskland
Telefon: +49 (0) 6021 99-0
Faks: +49 (0) 6021 99-1570
E-post: info@linde-mh.de
Nettsted: <http://www.linde-mh.de>

Regler for brukerbedriften for industritrucker

I tillegg til denne brukerhåndboken, finnes det også en brukerveiledning for brukerbedrifter for industritrucker, som inneholder ekstra informasjon.

Denne brukerveiledning inneholder informasjon om betjening av industritrucker:

- Informasjon om hvilke industritrucker som er egnet for et bestemt bruksområde
- regler for sikker bruk av integrert tilleggsutstyr
- informasjon om bruk av industritrucker
- informasjon om transport, førstegangs bruk og lagring av industritrucker
- Eksempel på en risikovurdering i henhold til regler for helse og sikkerhet på arbeidsplassen

Internett-adresse og QR-kode

Hvis du registrerer adressen **www.linde-mh.com/VDMA** i en nettleser eller skanner QR-koden, får du tilgang til informasjon når som helst.



1	Innledning	
	Industritrucken	2
	Generell informasjon	2
	CE-merking	3
	Merking	4
	Fabrikkens navneplate	4
	Identifikasjonsskilt og merker	5
	Lovforskrifter om markedsføring	6
	Tilsiktet bruk	7
	Beskrivelse av betjening og klimaforhold	8
	Ikke tillatt bruk	8
	Brukte symboler	9
	Overlevering av industritrucken	10
	Kundetilpassede alternativer	10
	Kassering av komponenter og batterier	11
2	Sikkerhet	
	Sikkerhetsregler	14
	Håndtere forbruksmaterialer	15
	Nivåer for støyforurensing	17
	Vibrasjonskarakteristikk for kroppsvibrasjon	17
	Øvrige risikofaktorer	17
	Stabilitet	18
	Hellinger, ramper, dokker og heiser	19
	I tilfelle velting	19
	Brukerbedriften	20
	Kompetent person	20
	Periodisk sikkerhetskontroll	20
3	Oversikt	
	Variant 1 (multifunksjonsspak): betjeningselementer og displayer	24
	Variant 2 (joysticker): betjeningselementer og displayer	28

Display	32
Løftehøydeindikator (LHI)	40
Definisjon av kjøreretning	42
4 Betjening	
Generell beskrivelse	44
Første oppstart / instruksjoner for innkjøring	45
Kontroller før skift	47
Kontroller før skift	47
Kontroller batteriets ladetilstand	47
Kontrollere at alle kontrollene fungerer	48
Kontroller batteriets sikkerhetshake	48
Kontrollere den generelle tilstanden til trucken	49
Førerhytte	50
Førerjusteringer	50
Lys (tilleggsstyr)	54
Kamerasystem – versjon 1 (tilleggsstyr)	58
Kamerasystem – versjon 2 med TFT-display (tilleggsstyr)	60
Førerhytte for kjølelager	62
Ekstra varmeapparat for førerhus for kjølelager	68
Førerhus med værbeskyttelse – vindusviskerkontroll	69
Betjening	70
Tilgangssystem connect: (LFM)	70
Tilgangssystem connect: (LFM Go/LKU10, tilleggsstyr)	76
Bremsering – modell med dobbelpedal	78
Bremse – enkeltpedal	81
Kjøring – modell med dobbelpedal	84
Variant 1 (multifunksjonsspak): kjøring – modell med enkeltpedal	87
Versjon 2 (joystick): kjøring – modell med enkeltpedal	90
Kjøre oppover eller nedover hellinger	93
Forlate trucken kortvarig	94
360°-styring (tilleggsstyr)	95
Motsatt retning-styring (tilleggsstyr)	97
Variant 1 (multifunksjonsspak): betjening av løftemasten	98
Versjon 2 (2 joystick): betjening av løftemasten og tilleggsstyr	101
Versjon 3 (4 joystick): betjening av løftemasten og tilleggsstyr	105
Standardinnstilling for løftehøyde – LPS (tilleggsstyr)	110
Dynamic Mast Control - DMC (Option)	124

Arbeid med last	126
Kapasitetsskilt	126
Før du tar opp last	128
Justere gaffelarmavstanden (standardvariant)	131
Ta opp last	131
Indikator for lastevekt (tilleggsutstyr)	133
Kjøring med last	134
Sette ned last	134
Forlate trucken	135
Drivbatterier	136
Blybatteri	136
Nøddrift	143
Nødsenkning	143
Løsne nødstyring og parkeringsbrems	143
Fremgangsmåte ved tauing	144
Lasting/transport	146
Jekke opp trucken	146
Løfte trucken ved hjelp av løfteutstyr	147
Demontere/montere løftemasten	150
Mastenhet	151
Transportere trucken på lastebil eller flat tilhenger	152
5 Service og vedlikehold	
Sikkerhetsinformasjon om servicearbeid	160
Oversikt over påfyllingsmengder og innstillingsverdier	161
Anbefalinger for forbruksmaterialer	162
Regelmessig vedlikehold	164
Serviceplan	165
Vedlikeholdsplan for kjølelagerversjon	169
Chassis, karosseri og fester	173
Rengjøre industritrucken	173
Kontroller batteritralleglideren og den tilknyttede mekanismen	174
Kontroller tilstanden til sideføringsrullene (hvis montert)	175
Smør hyttens dørhengsler og dørlås (hvis montert)	175
Førerhus med værbeskyttelse – spylersystem, fylling av beholderen	176
Beskyttelsestak med optimalisert sikt: kontrollere for skader på takpanelet	176

Chassisramme	177
Kontroller tilstanden og sikkerheten til hjul og dekk	177
Kontrollere bremsevæsknivået	178
Kontrollere bremserørene	179
Kontroller bremsekoene på lastehjulet for slitasje	179
Elektrisk system / elektronikk	180
Kontroller tilstanden på batteriet og batterikablene	180
Kontroller tilstanden og sikkerheten til de elektriske koblingene og kablene	181
Hydraulikk	182
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet	182
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikkpumpen	183
Løfteinnretning for last	184
Kontroller løftekjedenes tilstand og sikkerhet	184
Smør mastkanalene, mastrullene, løftekjeder, kjederullene og mastens slangerullenheter	184
Smør skyvekanalene og rullene	185
Smør gaffelenheten	186
Smøre glideklossene for tipp og sideskyver	186
Egenhjelp	187
Dekslar og hetter	187
Sikringer	190
Sette ut av drift	193
Ta industritrucken ut av drift	193
Skroting av gamle trucker	194
6 Tekniske data	
Mål	196
Oversikt over datablader, utgave 03/2017	197
Mastvariasjoner	210
Blybatteri – batteridata	214
Hjul og dekk	217

1

Innledning

Industritrucken

Industritrucken

tilbyr maksimal økonomisk effektivitet, sikkerhet og kjørekomfort. Det er hovedsakelig opp til deg å vedlikeholde disse egenskapene i lang tid og dra nytte av de påfølgende fordelene.

Under produksjon gjelder følgende:

- Alle sikkerhetskrav i de relevante EF-direktivene blir ivaretatt.
- Alle samsvarsprosedyrer som er stipulert i de gjeldende direktivene, blir fulgt.

Dette bekreftes med CE-merkingen på fabrikkens navneplate.

Denne brukerhåndboken inneholder alt du trenger å vite om oppstart, kjøring og vedlikehold.

Utfør det angitte arbeidet regelmessig og til rett tid. Bruk også de relevante forbruksmaterialene som er angitt i kontroll- og vedlikeholdsoversikten. Pass på at du registrerer det arbeidet som er utført, i serviceheftet for industritrucken. Dette er påkrevd for å opprettholde garantibetingelsene.

Servicearbeid som ikke beskrives her, krever spesialkunnskaper, måleapparater og ofte også spesialverktøy. Kontakt en godkjent forhandler for å få utført dette arbeidet.

Slik service skal bare utføres av kvalifisert personell som er godkjent av Linde (spesialister).

Ved bestilling av deler, oppgir du følgende sammen med delenumrene:

Truckmodell:	
Serienummer/produksjonsår:	
Overtagelsesdato:	

Generell informasjon

Trucken som er beskrevet i denne brukerhåndboken, er bygget i henhold til gjeldende standarder og sikkerhetsregler.

Produksjonsnummeret må også angis for deler til følgende enheter: motor, løftemast, stillbar hydraulikkpumpe, planetgir og styreksel.

Løftemastnummer:	
Løftemastløft:	

Når gaffeltrucken overtas, må disse opplysningene kopieres fra de aktuelle skiltene på komponentene og noteres i denne brukerhåndboken.

OBS!

Bruk bare originale Linde-reservedeler ved reparasjoner. Bare på denne måten kan du sikre at du opprettholder den opprinnelige tekniske standarden til trucken.

Rett alle spørsmål og delebestillinger som gjelder gaffeltrucken din, til din autoriserte forhandler, og husk å oppgi adressen din.

Linde arbeider kontinuerlig med videreutvikling av sine produkter. Vi ber derfor om forståelse for at illustrasjoner og tekniske data kan gjennomgå tekniske endringer med hensyn til form, utstyr og kunnskap som følge av denne utviklingen.

Produsenten fraskriver seg derfor erstatningskrav basert på spesifikasjoner, illustrasjoner/diagrammer eller beskrivelser i denne brukerhåndboken.

Denne brukerhåndboken må ikke reproduseres, oversettes eller gjøres tilgjengelig for tredjeparter – heller ikke deler av den – unntatt etter uttrykkelig skriftlig godkjenning fra produsenten.

Truckene er utstyrt med den aller nyeste teknologien. Følg denne brukerhåndboken for å betjene denne trucken på en trygg måte. Ved

å overholde spesifikasjonene i brukerhåndboken vil funksjonaliteten og de godkjente funksjonene på trucken beholdes.

Denne brukerhåndboken gir deg den nødvendige informasjonen, bidrar til å unngå ulykker og holder trucken klar til drift utover garantiperioden.

Derfor må du

- Les brukerhåndboken før trucken tas i bruk, og følg instruksjonene under drift.
- Følg all sikkerhetsinformasjon i brukerhåndboken og på trucken.

Kjøre på offentlig vei

Hvis trucken skal kjøres på offentlige veier, må den være i samsvar med de nasjonale for-

skriftene for landet den brukes i. Det må innhentes relevant godkjenning fra ansvarlige myndigheter.

Forsikringsdekning på bedriftsområder

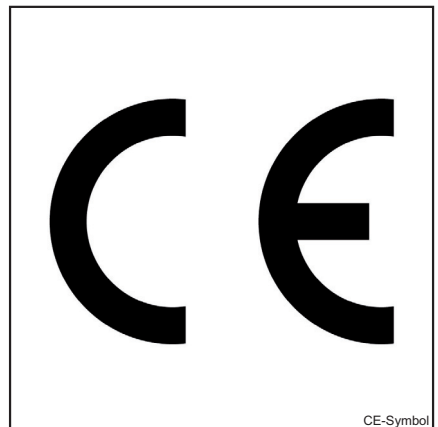
I mange tilfeller er bedriftsområder områder med begrenset offentlig trafikk.

OBS!

Det anbefales at du ser gjennom selskapets ansvarsforsikring for å være sikker på at industritrucken er dekket av forsikringen når det gjelder tredjeparter og skader som kan oppstå i områder med begrenset offentlig trafikk.

CE-merking

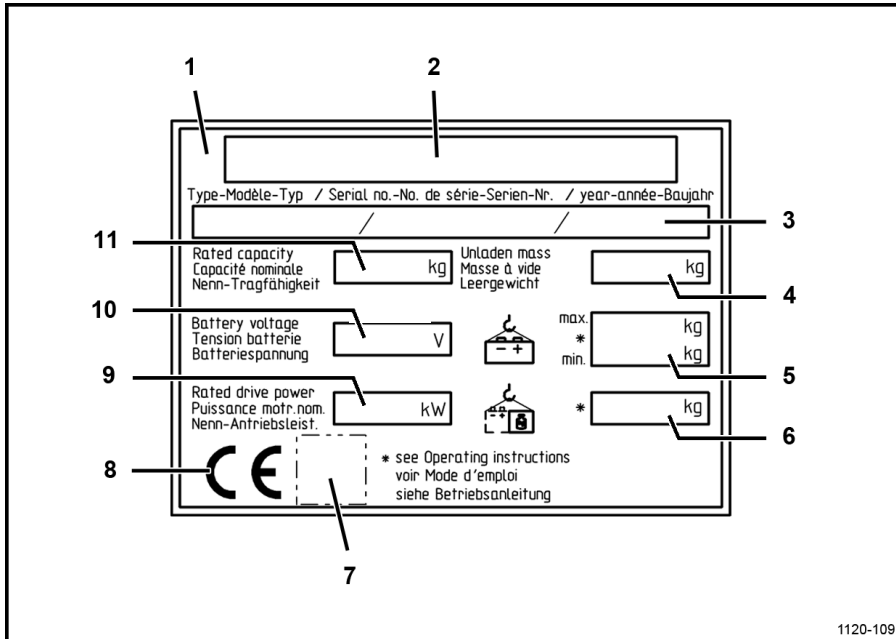
Linde Material Handling bruker CE-merking for å vise at trucken er i samsvar med gjeldende relevante EU-direktiver på det tidspunktet trucken slippes på markedet. Samsvar bekrefte av den utstedte EF/EU-samsvarserklæringen. CE-merket er festet til navneplaten.



Merking

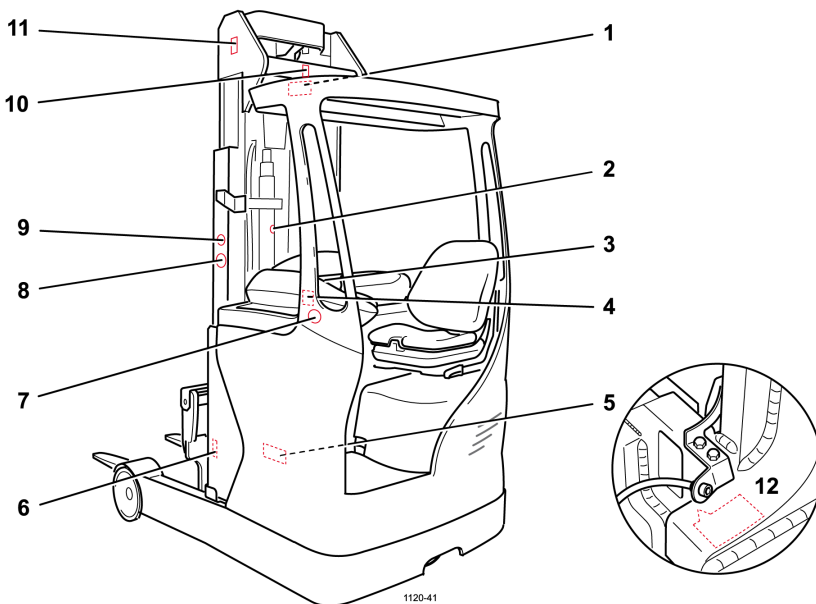
Merking

Fabrikkens navneplate



- | | | | |
|---|--|----|--------------------------|
| 1 | Fabrikkens navneplate | 7 | Tegn for datamatrikskode |
| 2 | Produsent | 8 | CE-merke |
| 3 | Modell/produksjonsnummer/produksjonsår | 9 | Nominell driveffekt |
| 4 | Tomvekt | 10 | Batterispenning |
| 5 | Maks. batterivekt / min. batterivekt | 11 | Nominell lastekapasitet |
| 6 | Ballastvekt | | |

Identifikasjonsskilt og merker



- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Kapasitetsskilt | 7 | Merke for kjølelager (begge sider) |
| 2 | Advarselsmerke – ikke ta på løftemasten | 8 | Advarselsmerke – stå under hevet last (begge sider) |
| 3 | Merke for joystickbetjening | 9 | Merke for kjølelager (begge sider) |
| 4 | Advarselsmerke – sertifiserte førere (den faktiske plasseringen avhenger av monteringen til A4-blokkholderen) | 10 | Advarselsmerke – for håndtering av stropper |
| 5 | Fabrikkens navneplate | 11 | Advarselsmerke – se håndbok (begge sider) |
| 6 | Løftemastens serienummer | 12 | Merke for nødsenkingsventil |

OBS!

- Ekstra skilt og merker kan være montert, avhengig av lokale forskrifter.

- Brukerbedriften har ansvar for å sikre at alle identifikasjonsskilt og klebemerker er tilgjengelige og lesbare. Manglende og skadde identifikasjonsskilt og klebemerker må erstattes. Kontakt en godkjent forhandler.

Lovforskrifter om markedsføring

Erklæring

Linde Material Handling GmbH
Carl-von-Linde-Platz
D-63743 Aschaffenburg, Tyskland

Vi erklærer at maskinen

Industritruck
Modell

i henhold til denne brukerhåndboken
i henhold til denne brukerhåndboken

samsvarer med den nyeste versjonen av maskindirektivet 2006/42/EF.

Personale som er autorisert til å utarbeide de tekniske dokumentene:

Se EF-/EU-samsvarserklæringen

Linde Material Handling GmbH

EF-/EU-samsvarserklæring

Produsenten erklærer at industritrucken er i samsvar med vilkårene i EFs maskindirektiv og andre relevante EF-/EU-direktiver som gjelder på tidspunktet for markedsføring. Dette bekreftes av EF-/EU-samsvarserklæringen og av CE-merkingen på fabrikkens navneplate.

Dokumentet om EF-/EU-samsvarserklæring leveres sammen med industritrucken. Erklæringen som vises, beskriver samsvar med bestemmelsene i EFs maskindirektiv.

En uautorisert, uavhengig strukturell endring eller tillegg på industritrucken kan sette sikkerheten i fare, og dermed gjøre EF-/EU-samsvarserklæringen ugyldig.

EF-/EU-samsvarserklæringen må oppbevares på et sikkert sted, og den må kunne fremlegges de ansvarlige myndighetene ved behov. Den skal også overleveres til den nye eieren hvis industritrucken videreselges.

Tilsiktet bruk

Industritrucken kan bare brukes i henhold til forskriftene.

Industritrucken brukes til å flytte og løfte lastene som er angitt på kapasitetsskiltet.

Skader og feil

Skader og andre feil på industritrucker eller på tilleggsutstyret må rapporteres til arbeidsleder øyeblikkelig. Industritrucker og tilleggsutstyr som ikke er trygge å betjene, må ikke brukes før de har blitt forskriftsmessig reparert.

Sikkerhetsinstallasjoner og -brytere må ikke fjernes eller gjøres ubrukelige. Spesifiserte innstillinger kan bare endres med tillatelse fra produsenten.

Fareområder

Fareområder er de områdene der personer er i fare på grunn av bevegelsene til industritrucken, utstyr som er i drift, lastbærende enheter (f.eks. tilleggsutstyret) eller lastede varer. Dette omfatter også områder som kan berøres av last som faller, eller av driftsutstyr og -enheter som senkes eller faller.

Ingen personer må stå i industritruckens fareområde.

Arbeidsområder

Bare områder som er godkjent av brukerbedriften eller en representant, kan brukes til transportformål. Laster kan bare plasseres eller oppbevares på forhåndsbestemte steder.

I arbeidsområder med magnetiske felter der den magnetiske kraftlinjetettheten er større enn 5 mT, kan man ikke helt utelukke utilsiktede bevegelser i trucken og løftemasten under ugunstige forhold. Komponenter som er spesielt utviklet for bruk i slike arbeidsområder, må brukes.

Kjøreruter

Kjøreruter må være tilstrekkelig asfaltert, i plan og uten hindringer. Dreneringskanaler,

jernbaneoverganger osv. må jevnes ut og om nødvendig dekket med ramper på en slik måte at de kan kjøres på uten humper så langt det er mulig.

Industritrucker må bare brukes på veier som ikke har krappe svinger, bratte bakker eller porter som er for trange eller for lave.

Hellinger som industritrucker kjører i, må ikke overskride begrensningene fra produsenten, og de må ha en tilstrekkelig ru overflate. Jevne overganger på den øvre og nedre enden forhindrer at lasten berører bakken eller at chassiset blir skadet.

Trucken må holde seg innenfor det tillatte området, og punktlasten på kjøreveiene eller -rutene må ikke overstiges. Det må være en tilstrekkelig stor klaring mellom industritruckens eller lastens høyeste punkter og de fastmonterte delene i omkringliggende områder.

EU-direktivet 89/654/EØF (minstekrav for sikkerhet og helse på arbeidsplassen) må følges. De respektive lands forskrifter gjelder for land utenfor EU.

Farepunkter på kjørebaner eller -ruter må sikres eller merkes med vanlige veitrafikkskilt og med ekstra varselskilt om nødvendig.

Ved kjøring på offentlig vei må både de tilhørende forskriftene og landsspesifikke restriksjonene for vinterveier følges.

Brannsikring

Brugerbedriften er ansvarlig for at det finnes egnet brannsikring i nærheten av industritrucken. Den er ansvarlig for ekstra brannsikring på industritrucken hvis det aktuelle bruksområdet tilsier det. I tvilstilfeller skal spørsmål rettes til ansvarlige rådgivende myndigheter.

Tilleggsutstyr

Tilleggsutstyr må bare brukes i henhold til forskriftene. Føreren må få opplæring i håndtering av tilleggsutstyret.

Beskrivelse av betjening og klimaforhold

Det følger brukerhåndbok for tilleggsutstyret med trucker som leveres med tilleggsutstyr fra fabrikken. Før du starter en truck med tilleggsutstyr, må du sørge for at lastene blir håndtert forsvarlig. Det kan være nødvendig å gjøre justeringer avhengig av typen tilleggsutstyr f.eks., stille inn trykket eller justere stopp og arbeidshastigheten. Du finner de tilhørende instruksjonene i tilleggsutstyrets brukerhåndbok.

Hvis tilleggsutstyr ikke leveres sammen med industritrucken, må du følge spesifikasjonene til industritruckprodusenten og tilleggsutstyrprodusenten.

Festet og tilkobling av strømforsyninger for motordrevet tilleggsutstyr må bare utføres av profesjonelle i henhold til produsentens spesifikasjoner. Det må kontrolleres at utstyret fungerer forskriftsmessig etter hver montering før utstyret brukes for første gang.

Tilleggsutstyrets tillatte bærekapasitet og industritruckens tillatte last (bærekapasitet og la-

stemoment), kombinert med tilleggsutstyret, må ikke overskrides. Se på det ekstra kapasitetsskiltet for tilleggsutstyr.

Det er ikke tillatt å gjøre noen endringer på industritrucken, spesielt ikke noen montering av tilleggsutstyr eller ombygging, uten godkjenning fra produsenten.

Tilhengere

Industritrucker må bare brukes til å trekke tilhengere hvis de er tiltenkt dette formål fra produsenten, og hvis de er utstyrt med riktig tilhengerkobling. Maksimal last som skal trekkes, spesifisert i brukerhåndboken for tilhengere med og uten bremser, må ikke overskrides.

Industritrucken som trekker, må betjenes på en slik måte at sikker kjøring og bremsing av kjøretøyet som taues, garanteres i alle kjørebegivelser.

Beskrivelse av betjening og klimaforhold



OBST

Det er forbudt å kjøre i hellinger på mer enn 10 % på grunn av truckens stabilitet.

Vanlig bruk

- Bruk innendørs og utendørs på jevne overflater
- Omgivelsestemperaturen i nordiske og tropiske strøk varierer fra -10 til 45 °C
- Kan brukes opptil 2000 meter over havet.

Ikke tillatt bruk

FARE

Stor fare for skade på eiendom, personskade og død.

Unngå ulovlig bruk.

Brukerbedriften eller føreren, og ikke produsenten, er ansvarlig hvis trucken brukes på en måte som ikke er tillatt.

Versjon for kjølelager

Blandet bruk i kjølelager

- Omgivelsestemperatur: «område 2» fra -32 til 25 °C

Stay-In-bruk i kjølelager

- Omgivelsestemperatur: «område 3» fra -32 til -5 °C

Følgende liste er bare et eksempel og ikke ment som uttømmende.

Det er ikke tillatt:

- å bruke trucken til å transportere mennesker (hvis trucken ikke er utformet for dette formål)
- i områder der det er brann- eller eksplosjonsfare

- til å stable i hellinger
- å stå på gaffelarmene når de er i løftet stilling

- å overstige truckens maksimale lastekapasitet
- å øke truckens lastekapasitet, f.eks. ved å sette på ekstra vekt

Brukte symboler

Begrepene FARE, ADVARSEL, FORSIKTIG, MERK and MILJØMERKNAD brukes i disse brukerinstruksjonene for merknader for spesielle farer eller spesiell informasjon som må understrekes:

FARE

Hvis du ikke følger disse, kan det føre til risiko for livsfare og/eller alvorlig skade på utstyr.

FORSIKTIG

Hvis du ikke følger disse, kan det føre til risiko for alvorlig personskade og/eller skade på utstyr.

ADVARSEL

Hvis du ikke følger disse, kan det føre til risiko for materielle skader og/eller ødeleggelse.

OBS!

Det legges spesiell vekt på kombinasjoner av disse tekniske faktorene som kanskje ikke er synlig for en spesialist.

MILJØMERKNAD

Instruksjonene som er oppgitt her må overholdes, ellers kan det føre til skade på miljøet.



ADVARSEL

Denne merkingen finnes forskjellige steder på trucken der det kreves spesiell oppmerksomhet.

Se det tilsvarende avsnittet i disse brukerinstruksjonene.

For din egen sikkerhet er det også brukt andre symboler. Ta hensyn til de ulike symbolene.

Overlevering av industritrucken

Overlevering av industritrucken

Før industritrucken forlater produksjonsanlegget, gjennomgår den en grundig inspeksjonsprosess. Dette sikrer at industritrucken er i perfekt stand, og at den har alt utstyret som er spesifisert i ordren.

Den eksakte tilstanden til industritrucken og at alt utstyret er til stede, må kontrolleres, og den korrekte overleveringen/godkjennelsen av industritrucken må bekreftes av servicepartneren. Dette er for å unngå klager senere.

ADVARSEL

Risiko for overbelastning av hunnkontakten på batteriet.

For industritrucker som leveres fra fabrikken uten batterier, kreves det også en MRC-versjon av batterihunnkontakten for økt strømføringskapasitet.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Kundetilpassede alternativer

Det finnes en separat brukerhåndbok for kundetilpasset tilleggsutstyr.



OBS!

Disse separate brukerhåndbøkene finner du på baksiden av den tekniske informasjonsmappen.

Kassering av komponenter og batterier

Trucken er bygget opp av forskjellige materialer. Hvis komponenter eller batterier må byttes ut og avhendes, må nasjonale forskrifter overholdes med hensyn til:

- Kassering
- Behandling
- Resirkulering

OBS!

Følg dokumentasjonen fra batteriproduzenten ved avhending av batterier.



MILJØMERKNAD

Vi anbefaler at du samarbeider med et renovasjonsselskap om kasseringskrav.



2

Sikkerhet

Sikkerhetsregler

Sikkerhetsregler

Brukerbedriften eller personen den har godkjent, må sørge for at føreren forstår all sikkerhetsinformasjon, og at alle retningslinjer og sikkerhetsregler følges.

Under opplæring må føreren gjøre seg kjent med det følgende:

- arbeidsområdets driftsforhold
- de spesifikke tekniske egenskapene til industritrucken
- bruk av tilleggsutstyr

Øvelseskjøring, -betjening og -styring av trucken må gjøres med en tom industritruck til trucken beherskes fullt ut. Bare da kan en pålastet truck brukes til øvelseskjøring.

Trygg betjening

FARE

Industritrucken må ikke brukes av uautoriserte personer.

Kun personer som er opplært, autorisert og godkjent for å bruke industritrucken skal ha tilgang til industritrucken.

Kontrollert tilgang er mulig via tenningsnøkkelen eller en inngangsenhet med et tastatur eller en transponder.

FARE

Sikkerhetsinnretninger (f.eks. setekontakten) er der for din og andres sikkerhet.

Sikkerhetssystemene skal ikke under noen omstendigheter deaktiveres.

FORSIKTIG

Arbeidsområdene der trucken brukes, må være tilstrekkelig opplyst.

Hvis det ikke er tilstrekkelig opplyst, må det monteres lyskastere, slik at føreren kan se godt.

ADVARSEL

Forskjellige spesialstyringsdeler er koblet til den spesielle funksjonen «hastighetsreduksjon». Dette er bare en hjelpefunksjon, og føreren må ikke stole blindt på denne under bruk.

Føreren er alltid ansvarlig for sikker bruk.

OBS!

Hvis trucken er utstyrt med et brannslukningsapparat, må du sørge for å gjøre deg kjent med hvordan du bruker det, i tilfelle det skulle oppstå en nødsituasjon. Bruksinstruksjoner er oppgitt på brannslukningsapparatet.

Arbeid på trucken

FARE

Ekstra boring av hull eller sveising vil redusere styrken på dette.

Derfor er det strengt forbudt å bore hull i beskyttelsestaket eller å utføre sveisearbeid på det.



FORSIKTIG

Komponenter som leder eksosgasser og eksosluft, kan bli varme, avhengig av driftstiden og bruken.

Bruk derfor beskyttelsesutstyr.

FORSIKTIG

I trucker med en akkumulator kan alvorlige skader inntreffe hvis akkumulatoren ikke håndteres riktig.

Før arbeid med akkumulatoren startes, må den trykkavlastes.

Ta kontakt med servicepartneren din.

ADVARSEL

Risiko for overbelastning av hunnkontakten på batteriet.

Dette betyr at du kun kan bruke den innebygde, produsentgodkjente hunnkontakten på batteriet (MRC-uttak).

Etter at du bytter batteriet, må du sørge for at riktig hunnkontakt på batteriet er koblet til.

Ta kontakt med servicepartneren din.

ADVARSEL

Sveising på trucker kan skade elektronikken.

Du må derfor alltid koble fra batteriet og alle kontakter til elektroniske styreenheter før det sveises.

Håndtere forbruksmaterialer

⚠ ADVARSEL

Forskjellige funksjoner understøttes av gassfjær. Gassfjær er under høyt innvendig trykk på opptil 300 bar.

Gassfjær kan bare fjernes når de ikke er under trykk, og de må ikke åpnes uten instruksjoner. Skade, side-støt, bulker, temperaturer over 80 °C og mye skitt må generelt unngås.

Skadde eller defekte gassfjærer må skiftes umiddelbart.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Sikkerhetsinformasjon om elektromagnetisk kompatibilitet**⚠ FORSIKTIG**

I arbeidsområder med magnetiske felter, der den magnetiske kraftlinjetettheten er større enn 5 mT, kan man ikke helt utelukke utilsiktede bevegelser av trucken og løftemasten under ugunstige forhold.

Hvis det finnes magnetiske felter med større magnetisk kraftlinjetetthet enn 5 mT, må det brukes komponenter som er spesielt utformet for denne typen bruk.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Magnetiske felter med større magnetisk kraftlinjetetthet enn 5 mT kan oppstå i induksjonsovner for metallsmelting (f.eks. aluminium), på motstandssveisere for søm- eller punktsveising eller på sterke avmagnetiseringspoler. Da kraftlinjetetthet reduseres til en brøkdel et-

ter hvert som avstanden økes til f.eks. 50 cm, er det imidlertid ikke kjent at de har en faktisk påvirkning i praksis.

Den elektromagnetiske strålingen som avgis av industritrucken er langt under tillatte grenseverdier i Europa. Immuniteten mot elektromagnetisk stråling er høyere enn de laveste grenseverdiene.

⚠ FORSIKTIG

Hvis en fører har medisinsk utstyr, som en pacemaker, defibrillator, cochleaimplantat, insulinpumpe eller høreapparat, er det mulig at førerens evner kan forstyrres.

Brukerbedriften må ta hensyn til fører hvis evner er begrenset på grunn av innoperert eller medisinsk kroppsbåret utstyr i risikovurderingen. Instruksjonene fra lege og fra produsenten av medisinsk utstyr må følges.

⚠ FORSIKTIG

Fare på grunn av ikke-ioniserende stråling fra ettermontert utstyr (f.eks. radiosender).

Personer med aktivt eller inaktivt innoperert medisinsk utstyr må ikke utsettes for sterk ikke-ioniserende stråling fra de elektromagnetiske feltene i ettermontert utstyr.

Retningslinjene fra den respektive produsenten av enheten må følges. Monter en advarsel om ikke-ioniserende stråling innenfor førerens synsfelt hvis nødvendig.

Håndtere forbruksmaterialer

**MILJØMERKNAD**

Forbruksmaterialer skal håndteres korrekt og i henhold til produsentens instruksjoner.

- Forbruksmaterialer skal bare oppbevares i beholdere som er i samsvar med gjeldende forskrifter og på angitte steder.
- Ikke la brennbare forbruksmaterialer komme i kontakt med varme gjenstander eller en åpen flamme.
- Ved fornying av forbruksmaterialer må bare rene beholdere brukes.
- Følg produsentens instruksjoner for sikkerhet og avhending.

- Unngå søl.
- Fjern eventuell sølt væske umiddelbart med egnet middel og avhend i henhold til gjeldende forskrifter.
- Brukte og forurensete forbruksmaterialer må avhendes i henhold til forskriftene.
- Følg gjeldende regler.
- Området rundt den aktuelle delen må rengjøres forsiktig før det utføres smøring, filterskift eller noe inngrep i hydraulikksystemet.
- Avhend brukte deler på en miljøvennlig måte.

Håndtere forbruksmaterialer

FORSIKTIG

Det er farlig hvis hydraulikkolje under trykk trenger inn i huden, f.eks. på grunn av lekkasje. Hvis en slik personskade oppstår, må en lege alltid kontaktes.

Bruk beskyttelsesutstyr.

FORSIKTIG

Uforsvarlig håndtering av kjølevæsketilsetninger er en risiko for helse og miljø.

Følg alltid produsentens instruksjoner.

Nivåer for støyforurensing

Angitt i en testsyklus i samsvar med EN 12053 ut fra vektete verdier i driftmodiene KJØ-RING, LØFTING og TOMGANG.

Det A-vektede gjennomsnittlige **nivået for støybelastning i førerhuset** er som følger:

1,0- til 1,6-tonns basisversjoner	$L_{PAZ} = 64 \text{ dB (A)}$
1,4- til 1,6-tonns standardversjoner, smale og forsterkede versjoner	$L_{PAZ} = 63 \text{ dB (A)}$
2,0-tonns standardversjon, smal og kraftig versjon	$L_{PAZ} = 64 \text{ dB (A)}$

Usikkerhet	$K_{PA} = 4 \text{ dB (A)}$
------------	-----------------------------

OBS!

Lavere eller høyere støynivåer kan forekomme under bruken av trucken, for eksempel på grunn av arbeidsmetoden, miljøfaktorer og andre støykilder.

Vibrasjonskarakteristikk for kroppsvibrasjon

Verdiene ble fastsatt i samsvar med EN 13059 på trucker med standardutstyr iht. datablad (testkjøring på bane med humper).

RMS-verdien for akselerasjonen av den vertikale vibrasjonen på hele kroppen på trucksetet ($a_{W,ZS}$) er som følger:

1,0–2,0 tonn for alle modeller	$a_{W,ZS} < 0.5 \text{ m/s}^2$
Usikkerhet	$K = 0,1 \text{ m/s}^2$

Vibrasjonskarakteristikk	$< 2,5 \text{ m/s}^2$
--------------------------	-----------------------

OBS!

Vibrasjonskarakteristikken for kroppsvibrasjon kan ikke brukes til å fastslå den reelle frekvensbelastningen under drift. Denne belastningen avhenger av eksterne forhold (veiforhold, type operasjon osv.) og må derfor fastslås på stedet om nødvendig. Det kreves spesifikasjoner for hånd- og armvibrasjoner selv om disse verdiene, slik som i dette tilfellet, ikke angir noen fare.

Angitt vibrasjonskarakteristikk for hånd- og armvibrasjon:

Øvrige risikofaktorer

Til tross for aktsomhet under arbeidet og overholdelse av alle gjeldende standarder og forskrifter, kan det ikke utelukkes helt at det kan oppstå andre farer under arbeid med industritrucken.

Industritrucken og eventuelt tilleggsutstyr er i samsvar med gjeldende sikkerhetsregler. Til tross for riktig bruk og overholdelse av alle for-

skrifter kan det ikke utelukkes at det kan forekomme øvrige risikofaktorer.

Stabilitet

Selv utenfor de begrensede fareområdene som gjelder selve industritrucken, kan resterende risiko ikke utelukkes. Personer i området rundt industritrucken må være svært oppmerksomme slik at de kan reagere umiddelbart hvis det oppstår en feil, ulykke eller driftsstans.

FARE

Personer i nærheten av industritrucken må gis instruksjoner om farene som kan oppstå når trucken er i bruk.

Denne brukerhåndboken inneholder også ekstra sikkerhetsregler.

Øvrige farer kan omfatte:

- utslipp av driftsvæsker ved lekkasje eller brudd på rør, slanger eller beholdere
- fare for ulykker ved kjøring på vanskelig underlag som hellinger, glatte eller ujevne overflater, eller med dårlig sikt

Stabilitet

Stabiliteten er sikret så lenge industritrucken brukes til det formålet den er beregnet på.

FARE

Stabiliteten er avhengig av truckens utstyr.

For å sikre stabiliteten er tillatt lastekapasitet begrenset i forhold til truckens utstyr.

Maksimal tillatt lastekapasitet må fastsettes iht. kapasitetsskiltets data.

Detaljene på kapasitetsskiltet viser til riktig justert klaring mellom endestopper og bakken.

Se kapittelet «Kapasitetsskilt» for hvordan du går frem for å fastslå maksimal tillatt lastekapasitet.

- fare for å falle, snuble, skli osv. mens industritrucken er i bevegelse, spesielt hvis det er vått på grunn av væskelekkasjer eller på isete overflater
- fare for brann og eksplosjon på grunn av batteriet og elektrisk spenning
- menneskelig feil
- brudd på sikkerhetsreglene
- fare som skyldes manglende utbedring av skader
- fare som skyldes utilstrekkelig vedlikehold eller testing
- fare som skyldes bruk av feil forbruksmaterie-
liell.

Stabiliteten settes i tillegg i fare ved:

- for rask kjøring i sving
- kjøring med lasten hevet
- vending og kjøring på skrå i utforbakke eller motbakke
- kjøring i utforbakke eller motbakke med lasten vendt nedover
- laster som er for brede
- kjøring med svingende last
- kanter på rampe eller trinn

Helling, ramper, dokker og heiser

Hvis du må kjøre i en helling, gjør dette med forsiktighet. Ikke bruk trucken på våt helling.

Kjør i oppoverbakke med lasten foran.

Kjør i nedoverbakke med lasten bak.

FARE

Trucken kan velte hvis du svinger mens du kjører i en helling eller kjører i en vinkel annet enn rett opp eller ned en helling.

Sving aldri i en helling uansett om trucken er pålastet eller avlastet. I en helling, kjør rett opp og ned.

Vær oppmerksom på at i en helling vil stopplengden være større enn ved kjøring på jevnt underlag. Reduser hastigheten, og kontroller at det er nok plass i bunnen av rampen til å stoppe og svinge.

For å unngå farer i forbindelse med en dokk, bør du personlig kontrollere at tilhengerens brems er i bruk, hjulklosser er på plass, og at eventuelle tilhenger-til-dokklåsesystemer blir benyttet. Kjøring inn og ut av en tilhenger kan føre til at tilhengeren kryper eller beveger seg. Påse at sjåføren ikke flytter tilhengeren før du er ferdig.

Ikke kjør trucken inn i en heis uten spesiell godkjenning. Kontroller at kapasiteten til heisen er større enn den samlede vekten av trucken og lasten.

Vær spesielt forsiktig ved kjøring på ramper og overgangsramper. Sørg for å holde trygg avstand fra hver kant. Før du kjører trucken over en rampe eller overgangsrampe, kontroller at plasseringen er sikret, slik at platene ikke beveger seg.

I tilfelle velting



- Ikke hopp
- Hold godt fast
- Støtt med føttene
- Len deg bort

Brukerbedriften

Truckens stabilitet sikres hvis den brukes riktig og som tiltenkt. Dersom trucken skulle velte under uautorisert bruk eller feilbetjening, må alltid instruksjonene som er gitt nedenfor, følges.

Brukerbedriften

Brukerbedriften er den fysiske personen eller gruppen eller den juridiske personen som bruker trucken, eller som har trucken til bruk i sin virksomhet.

Brukerbedriften må sørge for at trucken bare brukes til de arbeidsoppgavene den er tiltenkt, og i samsvar med sikkerhetsinstruksene som er angitt i denne brukerhåndboken.

Brukerbedriften må kontrollere at alle brukere leser og forstår sikkerhetsinformasjonen.

Brukerbedriften er ansvarlig for planlegging av regelmessige sikkerhetskontroller og korrekt gjennomføring av disse.

Vi anbefaler at nasjonale spesifikasjoner for gjennomføring av sikkerhetskontroller overholdes.

Kompetent person

En kompetent person er en spesialist innen feltet industritrucker som har:

- gjennomført og bestått opplæring, minst som servicetekniker for industritrucker
- mange år med yrkeserfaring med industritrucker
- kunnskap om forholdsregler for forhindring av ulykker
- kunnskap om relevante nasjonale tekniske regelverk

Den kompetente personen kan evaluere tilstanden til industritrucker med tanke på helse og sikkerhet.

Periodisk sikkerhetskontroll

Periodiske sikkerhetskontroller er obligatoriske for å opprettholde industritruckens funksjon og sikkerhet.

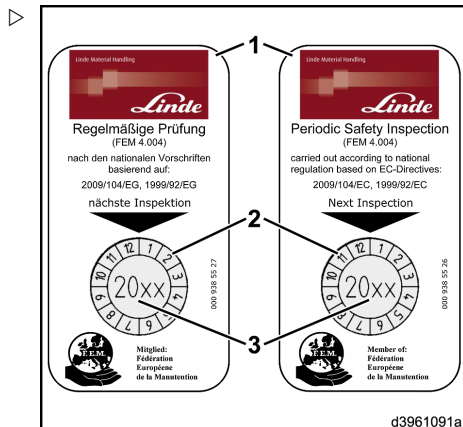
De nasjonale forskriftene må alltid overholdes.

I Europa er nasjonale lovene basert på direktivene 2009/104/EG og . 1999/92/EG Disse spesifiserer at industritrucken må kontrolleres regelmessig av kompetent personell for å sørge for at trucken er i god stand.

Periodisk sikkerhetskontroll

Omfanget av kontrollene er spesifisert i direktiv FEM 4.004 fra den europeiske føderasjonen for håndtering av materialer. Dette direktivet definerer en testlogg for å dokumentere løpende testing og en kontrolletikett for neste testing. Neste testing indikeres med et klebemerke (2) på etiketten (1), med farger som endres hvert år og slik angir året (3).

Hva som skal kontrolleres under inspeksjonen, utfylles av produsenten i overensstemmelse med den spesifikke industritrucken. Kontakt servicepartneren din vedrørende dette arbeidet.



d3961091a

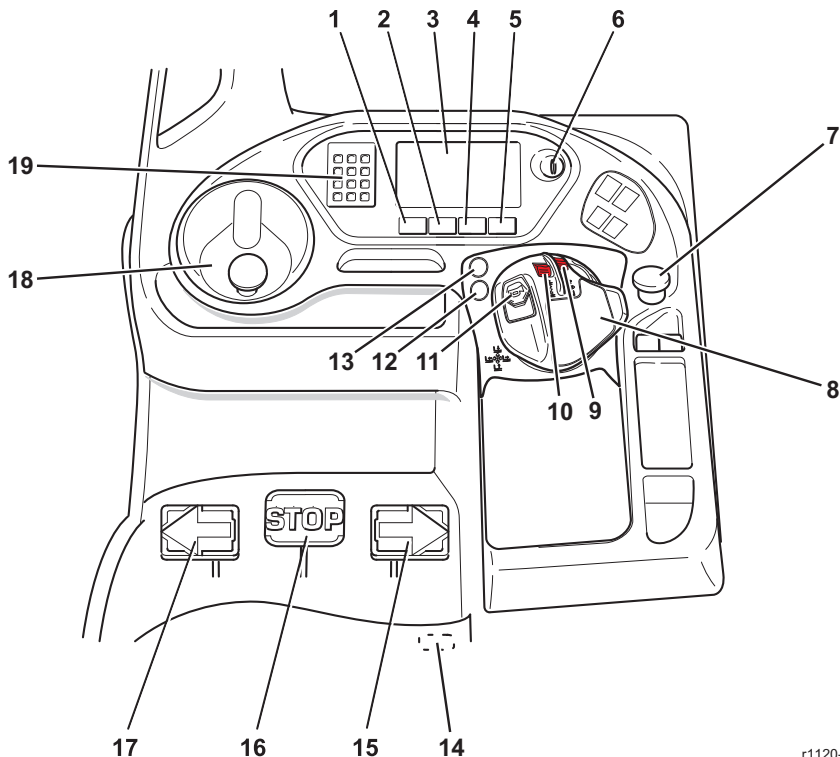
3

Oversikt

Variant 1 (multifunksjonsspak): betjeningselementer og displayer

Variant 1 (multifunksjonsspak): betjeningselementer og displayer

Modell med dobbeltpedal

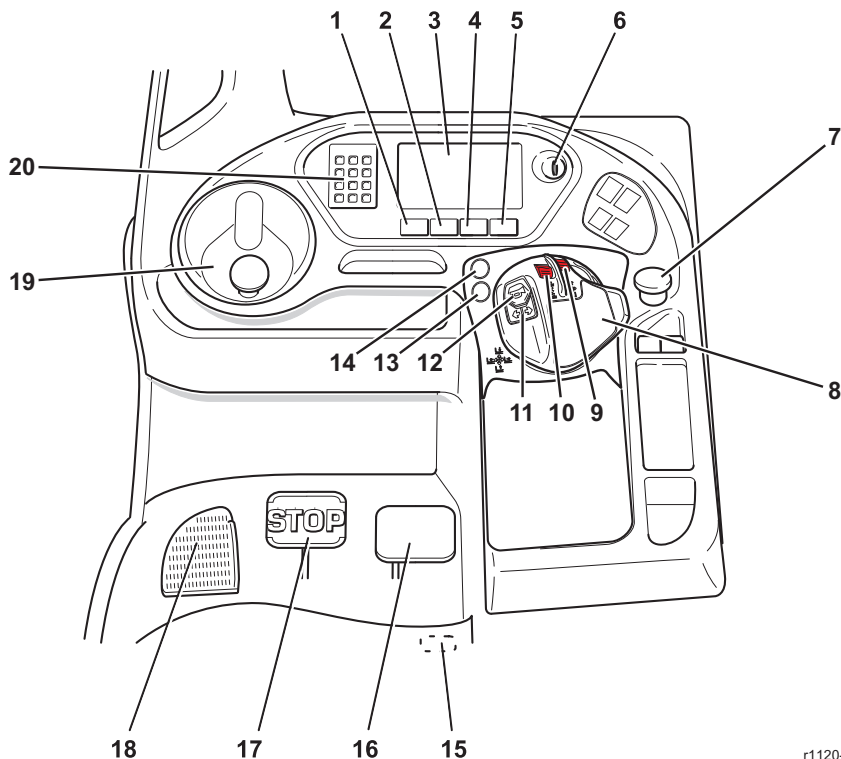


r1120-226

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Trykknapp for meny * | 11 | Horn |
| 2 | Bla nedover i menyen* | 12 | Parkeringsbrems |
| 3 | Display | 13 | Trykknappen ECO. |
| 4 | Bla oppover i menyen* | | |
| 5 | Bekreft menyvalg | 14 | Frigi batteritralle |
| 6 | Nøkkelbryter | 15 | Gasspedal |
| 7 | Nødstoppbryter | 16 | Bremsepedal |
| 8 | Multifunksjonsspak | 17 | Gasspedal (gaflene bak) |
| | Løfting, senking, skyving | 18 | Ratt |
| 9 | Fingerhjul: sideskyver med sentreringsfunksjon | 19 | Tastatur (tilleggsstyr) |
| 10 | Fingerhjul: tipping med horisontal stilling | * | En ekstra funksjon (f.eks. arbeidslys) kan også kontrolleres med denne trykknappen. |

Variant 1 (multifunksjonsspak): betjeningselementer og displayer

Modell med enkeltpedal



r1120-227

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Trykknapp for meny * | 11 | Kjøreretningsbryter |
| 2 | Bla nedover i menyen* | 12 | Horn |
| 3 | Display | 13 | Parkeringsbrems |
| 4 | Bla oppover i menyen* | 14 | Trykknappen ECO. |
| 5 | Bekreft menyvalg | 15 | Frigi batteritralle |
| 6 | Nøkkelbryter | 16 | Gasspedal |
| 7 | Nødstoppbryter | 17 | Bremsepedal |
| 8 | Multifunksjonsspak | 18 | Venstre sperrepedal |
| | Løfting, senking, skyving | 19 | Ratt |
| 9 | Fingerhjul: sideskyver med sentreringsfunksjon | 20 | Tastatur (tilleggsutstyr) |
| 10 | Fingerhjul: tipping med horisontal stilling | * | En ekstra funksjon (f.eks. arbeidslys) kan også kontrolleres med denne trykknappen. |

Variant 1 (multifunksjonsspak): betjeningselementer og displayer

Nødstoppbryter

Når du aktiverer den røde nødstopknappen (1) isoleres de fleste elektriske kretsene fra nettspenningen.

ADVARSEL

Trucken bremser ikke umiddelbart opp når du trykker på nødstopbryteren. I stedet låser den styringen, og trucken holder seg med samme kurs.

Trucken reagerer ulikt avhengig av driftsstatus. Ikke trykk inn nødstopknappen mens du kjører. Bruk bremsepedalen til å bremse trucken.

- Trekk nødstopbryteren (1) oppover for å gjenopprette nettspenningen.



OBS!

Etter at nødstopbryteren har vært aktivert, må korrekt oppstartsprosedyre følges for å bruke trucken.

Styre trucken

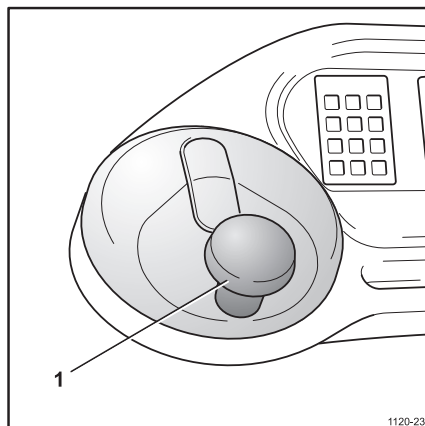
Det elektriske styresystemet gir uanstrengt manøvrering, og er uvurderlig når du arbeider i trange ganger.

En styreknapp (1) er installert og må holdes til enhver tid når trucken er i bevegelse.

ADVARSEL

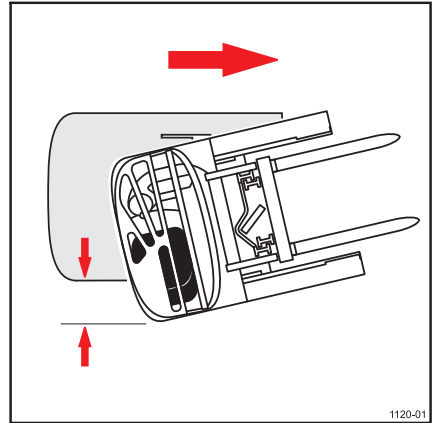
Bruk av rattet mens trucken står stille gir stor påkjenning på drivhjulet og kan føre til for tidlig dekkslitasje.

Bare bruk rattet når trucken er i bevegelse.



Variant 1 (multifunksjonsspak): betjeningselementer og displayer

Når du svinger mens du kjører med gafflene vendt forover, svinger chassiset bredt i motsatt retning.



FARE

Fare for kollisjon

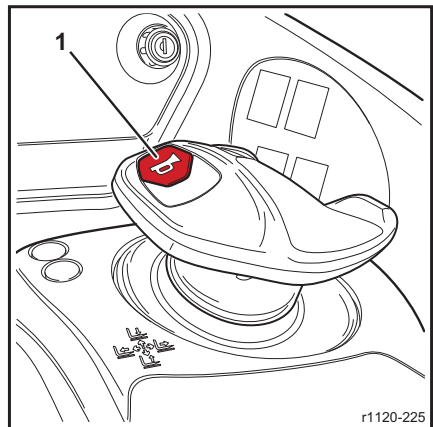
La det være tilstrekkelig klaring, og vær oppmerksom på fotgjengere i området.

Vær spesielt forsiktig når du manøvrerer på lasteramper, hevede plattformer osv.

Aktivering av horn

Signalhornet brukes som varselsignal når du nærmer deg hjørner uten sikt, innganger osv.

- ▷ Trykk på nappen (1). Signalhornet lyder så lenge trykknappen trykkes ned.



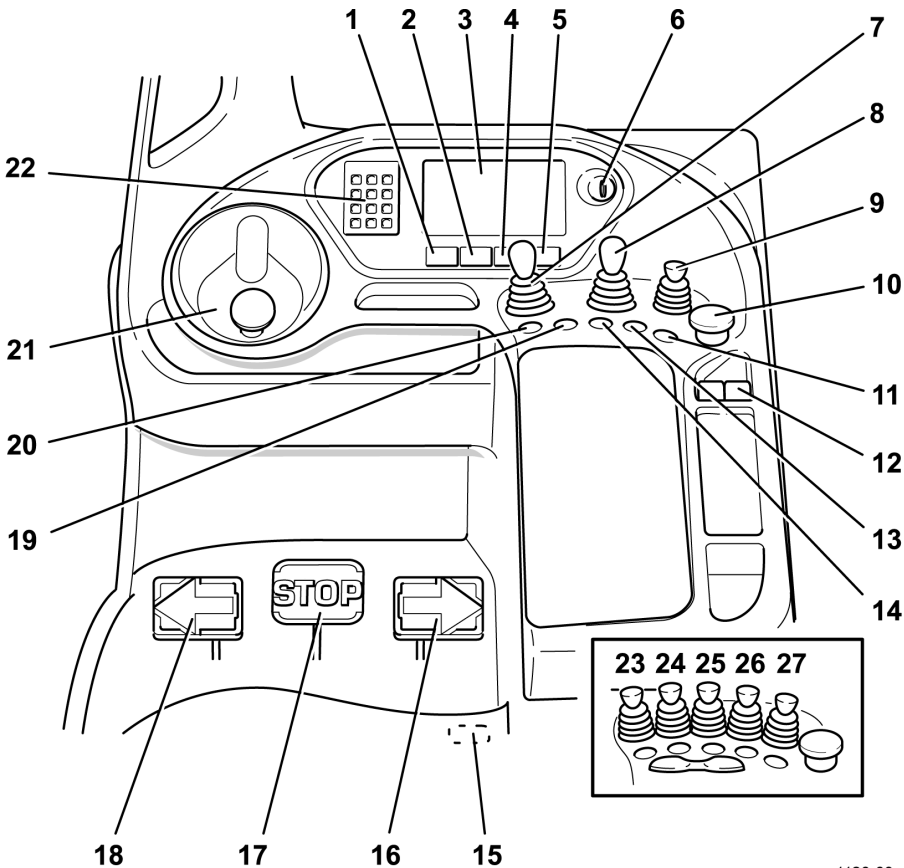
i OBS!

Signalhornet virker bare når nøkkelbryteren er slått på.

Variert 2 (joysticker): betjeningselementer og displayer

Variert 2 (joysticker): betjeningselementer og displayer

Dobbeltpedalkontroll

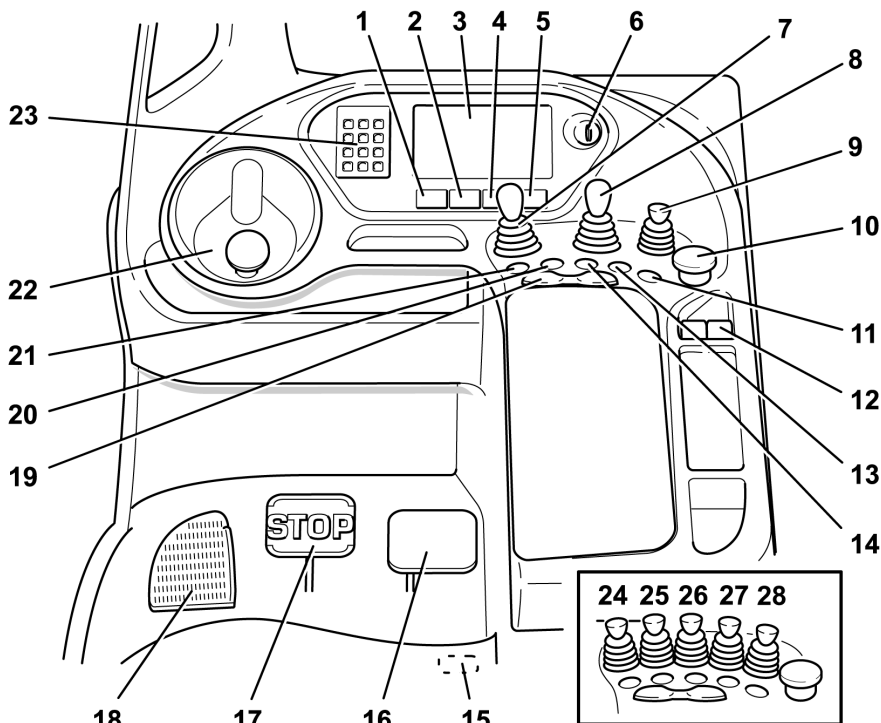


- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Trykknapp for meny * | 13 | Automatisk sideskyversentrering (tilleggsutstyr) |
| 2 | Bla meny nedover * | 14 | Automatisk aktivering av gaffel (tilleggsutstyr) |
| 3 | Førerdisplay | 15 | Frigi batteritralle |
| 4 | Bla meny oppover * | 16 | Gasspedal (gaffler i kjøretning) |
| 5 | Bekreft menyvalg | 17 | Bremsepedal |
| 6 | Nøkkelbryter | 18 | Gasspedal (gafene bak) |
| 7 | Joystick for løfte- og rekkeviddekontroll | 19 | ECO-trykknappen (ikke tilgjengelig på BASSIC-trucker) |
| 8 | Joystick for tiltpak- og sideforskyvningskontroll | 20 | parkeringsbremsbryter |
| 9 | Joystick for tilleggsstyr (ekstraustyr) | 21 | Ratt |
| 10 | Nødstoppbryter | 22 | Tastatur (tilleggsutstyr) |
| 11 | Knapp for horn | | |
| 12 | Utløser for førerkonsoll | | |

1120-09

Variert 2 (joysticker): betjeningselementer og displayer

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 23 | Joystick for løftekontroll (ekstrautstyr) | 27 | Joystick for tilleggsutstyr (ekstrautstyr) |
| 24 | Joystick for rekkeviddekontroll (tilleggsutstyr) | * | En ekstra funksjon (f.eks. arbeidslys) kan også kontrolleres med denne knappen |
| 25 | Joystick for tiltspakkontroll (tilleggsutstyr) | | |
| 26 | Joystick for sideforskyvningskontroll (tilleggsutstyr) | | |

Enkeltpedalkontroll


1120-10

- | | | | |
|----|--|----|---|
| 1 | Trykknapp for meny * | 13 | Automatisk sideskyversentrering (tilleggsutstyr) |
| 2 | Bla meny nedover * | 14 | Automatisk aktivering av gaffel (tilleggsutstyr) |
| 3 | Førerdisplay | 15 | Frigi batteritralle |
| 4 | Bla meny oppover * | 16 | Gasspedal |
| 5 | Bekreft menyvalg | 17 | Bremsepedal |
| 6 | Nøkkelbryter | 18 | Venstre sperrepedal |
| 7 | Joystick for løfte- og rekkeviddekontroll | 19 | Kjøreretningsbryter |
| 8 | Joystick for tiltspak- og sideforskyvningskontroll | 20 | ECO-trykknappen (ikke tilgjengelig på BA-SIC-trucker) |
| 9 | Joystick for tilleggsutstyr (ekstrautstyr) | 21 | parkeringsbremsbryter |
| 10 | Nødstoppbryter | 22 | Ratt |
| 11 | Knapp for horn | 23 | Tastatur (tilleggsutstyr) |
| 12 | Utløser for førerkonsoll | | |

Variant 2 (joysticker): betjeningselementer og displayer

- 24 Joystick for løftekontroll (ekstrautstyr)
- 25 Joystick for rekkeviddekontroll (tilleggsutstyr)
- 26 Joystick for tiltpakkontroll (tilleggsutstyr)
- 27 Joystick for sideforskyvningskontroll (tilleggsutstyr)

- 28 Joystick for tilleggsutstyr (ekstrautstyr)

* En ekstra funksjon (f.eks. arbeidslys) kan også kontrolleres med denne knappen

Nødstopbryter

Når du aktiverer den røde nødstopknappen (1) isoleres de fleste elektriske kretsene fra nettspenningen.

⚠ ADVARSEL

Trucken bremses ikke umiddelbart opp når du trykker på nødstopbryteren. I stedet låser den styringen, og trucken holder seg med samme kurs.

Trucken reagerer ulikt avhengig av driftsstatus. Ikke trykk inn nødstopknappen mens du kjører. Bruk bremsepedalen til å bremse trucken.

- Trekk nødstopbryteren (1) oppover for å gjenopprette nettspenningen.

OBS!

Etter at nødstopbryteren har vært aktivert, må korrekt oppstartsprosedyre følges for å bruke trucken.

Styre trucken

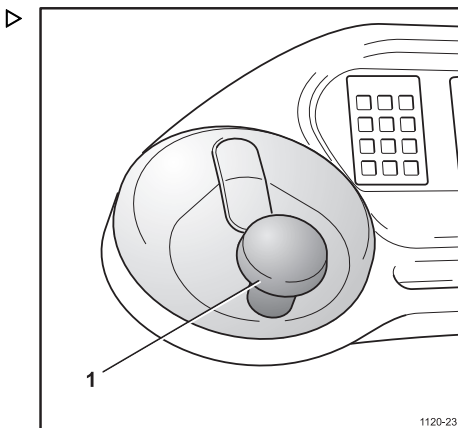
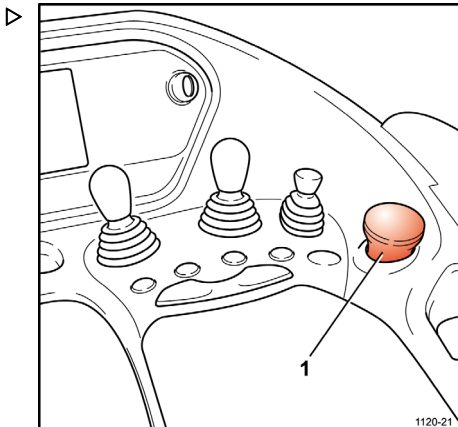
Det elektriske styresystemet sikrer uanstrengt manøvrering, og er uvurderlig når du arbeider i trange ganger.

En styreknapp (1) er installert og må holdes til enhver tid når trucken er i bevegelse.

⚠ ADVARSEL

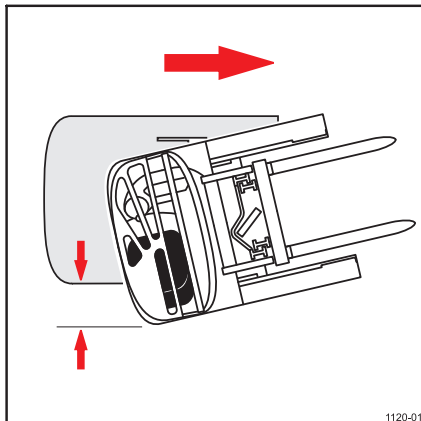
Bruk av rattet mens trucken står stille gir stor påkjenning på drivhjulet og kan føre til for tidlig dekkslitasje.

Bare bruk rattet når trucken er i bevegelse.



Variert 2 (joystick): betjeningselementer og displayer

Når du svinger mens du kjører med gafflene vendt forover, svinger chassiset bredt i motsatt retning.



FARE

Fare for kollisjon

La det være tilstrekkelig klaring, og vær oppmerksom på fotgjengere i området.

Vær spesielt forsiktig når du manøvrerer på lasteramper, hevede plattformer osv.

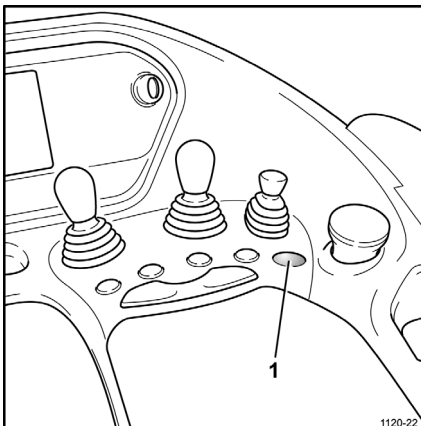
Aktivering av horn

Signalhornet brukes som varselsignal når du nærmer deg hjørner uten sikt, innganger osv.

- ▷ Trykk på nappen (1). Signalhornet lyder så lenge trykknappen trykkes ned.

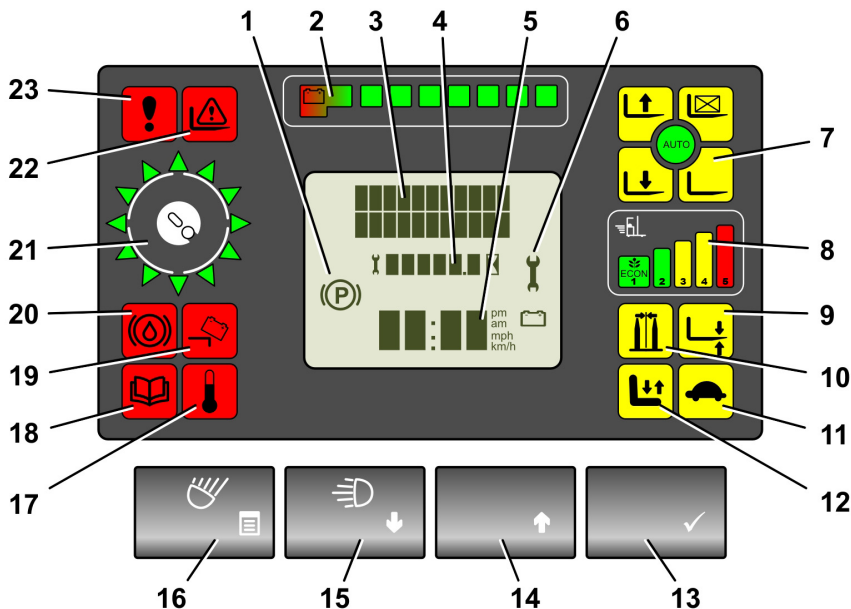
i OBS!

Signalhornet virker bare når nøkkelbryteren er slått på.



Display

Display



- | | | | |
|----|--|----|-----------------------------|
| 1 | Indikator for parkeringsbrems | 13 | Bekreft menyvalg |
| 2 | Indikator for batteriets ladetilstand | 14 | Sveip meny oppover |
| 3 | Statusmelding | 15 | Sveip meny nedover |
| 4 | Timeteller | 16 | Meny-knapp |
| 5 | Klokke/truckhastighet | 17 | Temperaturvarsellampe |
| 6 | Vedlikeholdsindikator | 18 | Servicevarsel |
| 7 | Indikator for løftehøyde / forvalg av løftehøyde | 19 | Batterilåsvarsel |
| 8 | Truckytelsesprogrammer | 20 | Varsel for bremsevæskeniå |
| 9 | Indikator for gaffelnivå | 21 | Indikator for styring |
| 10 | Indikator for sideskyversentrering | 22 | Varsling for overbelastning |
| 11 | Indikator for lav hastighet | 23 | Sperrevarsel |
| 12 | Setejusteringsdisplay (ikke tilgjengelig på BASIC-trucker) | | |

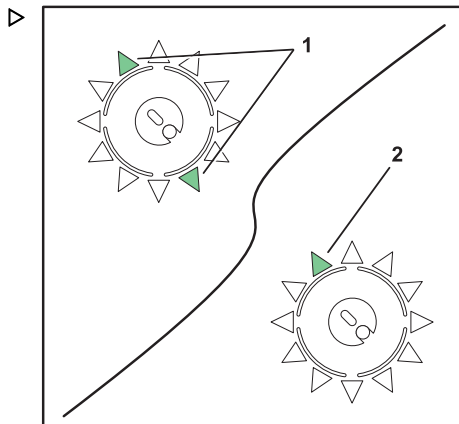
 **OBS!**

Noen visningsfunksjoner er kanskje ikke tilgjengelige, avhengig av truckmodell og spesifikasjoner. Føreren må ha full forståelse for alle tilgjengelige displayfunksjoner og indikatorer før han/hun starter trucken.

Indikator for styring

Når trucken er slått på, indikeres drivhjulets retning med to motstående piler (1), som roterer etter hvert som rattet betjenes.

Når en retning er valgt, indikeres kjøreretningen av én enkelt pil (2).

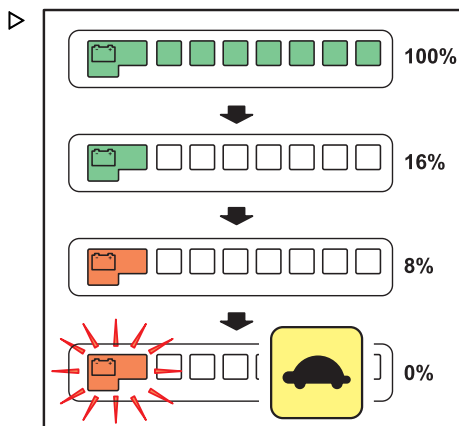


Indikator for batteriets ladetilstand

Indikatoren for batteriets ladetilstand består av et søylediagram med åtte segmenter, som gir en visuell representasjon av ladetilstanden til batteriet.

Når batteriet er fulladet, lyser alle de åtte segmentene grønt. Etter hvert som batteriet lades ut, vil segmenter slukkes. På åtte prosent vil det siste segmentet skifte til rødt.

Når batteriet er helt utladet, vil den røde indikatoren begynne å blinke. Truckens ytelse reduseres, og indikatoren for lav hastighet på displayet lyser når løftespaken betjenes. Batteriet må lades eller skiftes ut.



i OBS!

Batteriet har 80 % anvendelig ladekapasitet, i samsvar med batteriproduzentens anbefalinger. For å hindre skade vil displayet vise at batteriet er helt utladet når det er utladet til 20 % av angitt kapasitet.

Display

⚠ ADVARSEL

Batterier som er utladet til under 20 % av den godkjente kapasiteten, er overutladet. Det å overutlade batterier forkorter levetiden og kan annullere batterigarantien.

Etterlad alltid batterier så fort som mulig.

La aldri batterier bli liggende utladet.

Varselindikatorer

Sperrevarsel

Sperrevarselindikatoren (1) lyser hvis en funksjon som er sperret eller forhindret, blir forsøkt brukt. Dette kan være ledsaget av et hjelpevarsel i meldingspanelet.

Varsling for overbelastning (tilleggsutstyr)

Hvis det gjøres forsøk på å løfte en last som overskrider den nominelle kapasiteten til trucken, tennes varselindikatoren for overlast (2).

Varsel for bremsevæsketilførsel

Bremsevæsketilførselindikatoren (3) lyser hvis bremsevæsketilførselen er lav.

⚠ FARE

Aldri bruk trucken hvis bremsevæsketilførselen er lav.

Fyll umiddelbart bremsevæskebeholderen, og kontroller for lekkasjer.

Batterilåsvarsel

Batterilåsindikatoren (4) lyser hvis batteriet ikke er montert på en sikker måte.

Servicevarsel

Vedlikeholdsindikatoren (5) lyser hvis det har oppstått en feil. Ta kontakt med servicepartnern din.



Temperaturvarsellampe

Under langvarig overbelastning kan motorene eller kontrolleren bli for varme, og temperaturmåleren (6) vil lyse.



Hvis en motor eller kontroller blir for varm, reduseres ytelsen til den har kjølt seg ned til vanlig arbeidstemperatur. Indikatoren for lav hastighet vises for å varsle føreren om redusert ytelse.

⚠ ADVARSEL

Overopphetede motorer eller kontroller kan skyldes en feil.

Rapporter til den ansvarlige personen hvis displayet indikerer at en motor eller styreenheten ble overopphedet i arbeidsskiftet.

Informasjonsindikatorer

Indikator for sideskyversentrering

Hvis trucken er utstyrt med automatisk sideskyversentrering (tilleggsutstyr), lyser indikatoren (1) når gaffelenheten er i midtstilling.

Indikator for gaffelnivå

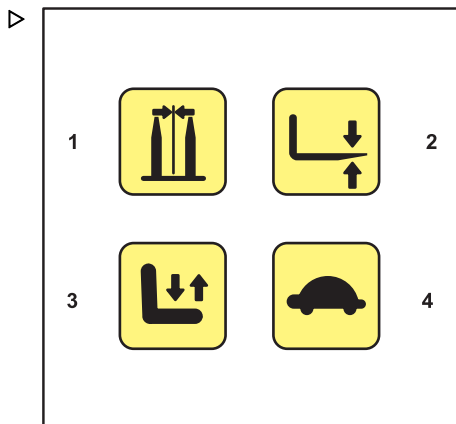
Hvis trucken har automatisk gaffelutjevning (tilleggsutstyr), lyser indikatoren (2) når gaffelen er horisontale.

Indikator for setejustering

Indikatoren (3) lyser mens setefjæringen justeres automatisk for å passe til førerens høyde.

Indikator for lav hastighet

Indikatoren for lav hastighet (4) lyser når en kontroller reduserer ytelsen til den valgte funksjonen.



Display

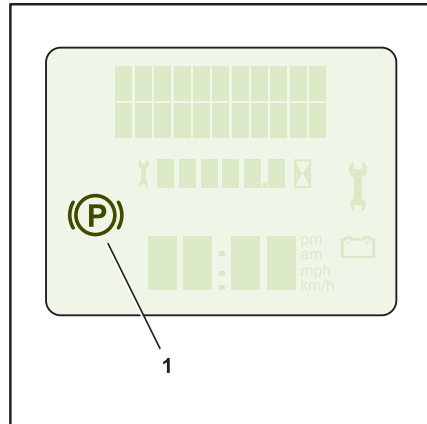
Indikator for parkeringsbrems

Symbolet (1) vises for å indikere at parkeringsbremsen er på.

FARE

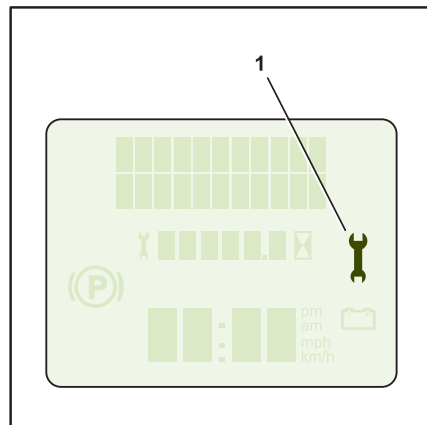
Hvis symbolet blinker, er bremseslitassen for stor og trucken skal ikke brukes.

Ta kontakt med servicepartneren din. Bruk aldri en truck med defekte bremses.



Indikator for utløpt serviceintervall

Når servicetiden er forfalt, vil det animerte symbolet for utløpt serviceintervall (1) blinke i 30 sekunder når nøkkelbryteren er slått på. Deretter vises det permanent til rutineservicearbeidet utføres. Ta kontakt med servicepartneren din.

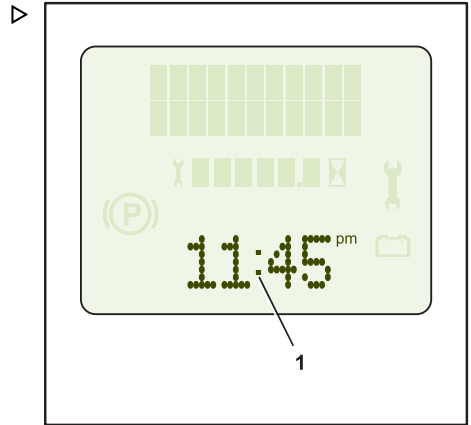


Klokkeslett

Klokken viser gjeldende klokkeslett på dagen.

i **OBS!**

Klokken kan slås av og driftsmodus stilles inn ved å bruke diagnoseprogrammet. Ta kontakt med servicepartneren din.



Timeteller

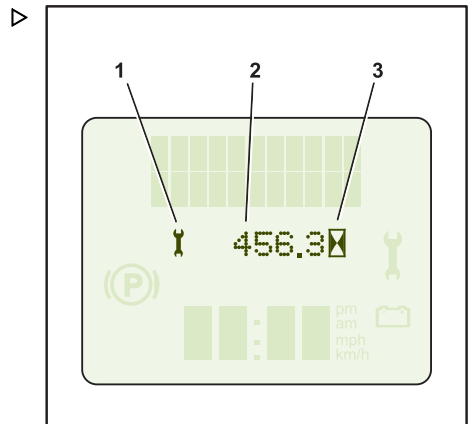
Som standard viser timetelleren driftstiden (tenningsnøkkelen på og sete i bruk) for trucken i timer (2). Det animerte timeglassikonet (3) vil blinke for å vise at timetelleren er i gang.

i **OBS!**

Ved hjelp av diagnoseprogrammet kan timetelleren konfigureres til å vise alternative verdier. Ta kontakt med servicepartneren din.

i **OBS!**

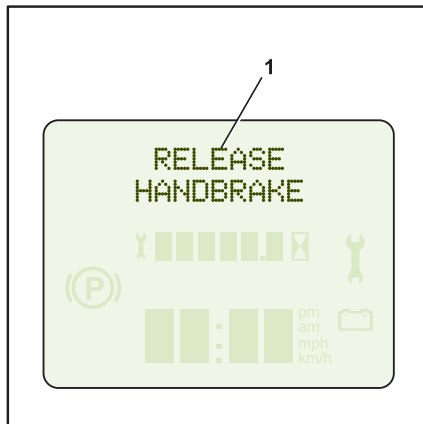
Hvis timetelleren er konfigurert til å vise "tid til neste service", vises skiftenøkkelsymbolet (1) også.



Display

Statusmelding

Statusmeldingen med 22 tegn (1) formidler forskjellig informasjon til føreren, for eksempel hjelpemeldinger eller diagnosekoder.



MESSAGE	EXPLANATION	ACTION REQUIRED
DRIVER'S SEAT UNOCCUPIED	Forsøk på å kjøre uten å sitte i fører-setet	Sitt i setet
BATTERY ALMOST EMPTY	Batterispenningen er meget lav	Lad batteriet umiddelbart
START ERR. DRIVE FAULT	Drivsystemet er ikke slått på riktig	Kan indikere en potensiell feil. Slå trucken av og på igjen. Ta kontakt med en autorisert forhandler hvis meldingen vises igjen.
RELEASE PARKING BRAKE	Forsøk på å kjøre med parkeringsbremsen på	Løsne parkeringsbremsen
SELECT DIRECTION	Forsøk på å kjøre uten først å velge retning	Velg en kjøreretning
DEADMAN SWITCH	Forsøk på å kjøre uten å trække ned sperrepedalen	Aktiver sperrepedalen med venstre fot.
START ERR. LIFT FAULT	Løftesystemet er ikke slått på riktig	Kan indikere en potensiell feil. Slå trucken av og på igjen. Ta kontakt med en autorisert forhandler hvis meldingen vises igjen.
START ERR. JOYSTICK	Joysticken brukes ved oppstart	Kan indikere en potensiell feil. Kontroller at joystickene står i nøytralstilling, og slå trucken av og på igjen. Ta kontakt med en autorisert forhandler hvis meldingen vises igjen.
SLOW	En kontrollør reduserer ytelsen til den aktuelle funksjonen	Krever ingen tiltak

MESSAGE	EXPLANATION	ACTION REQUIRED
NO VALVES	Ingen ventil er oppdaget	Kan indikere en potensiell feil. Slå trucken av og på igjen. Ta kontakt med en autorisert forhandler hvis meldingen vises igjen.
ENTER TIME	Timetelleren er lest av fra trucken (når du monterer et nytt display)	Kontakt en godkjent forhandler.
TIME ADJUSTED	Klokken har blitt oppdatert på grunn av en endring i vinter-/sommertid	Krever ingen tiltak
PIN CODE	Du må ha PIN-kode (identifikasjonsnummer for personale) for å få tilgang til trucken	Angi PIN-kode

Løftehøydeindikator (LHI)

Løftehøydeindikator (LHI)

Displayet til løftehøydeindikatoren består av en numerisk tredelt visning(1, 2 and 3), stable- / ta-ned-indikatorer(5 and 6) og to blinklys (4).

Løftehøydeindikatoren tilbyr to visningsmodi.

- LHI Basic viser høyde på gafflene.
- LHI Advanced viser informasjon om hylle, sone og avstand. Stable- / ta-ned-indikatorerne lyser når gafflene er i stable- eller ta-ned-stilling.

OBS!

Driftsmodus ikke kan endres av brukeren. Kontakt din lokale forhandler.

OBS!

Løftehøydeindikatoren er bare en høydeindikator, den kan ikke sette ned eller stoppe løft. Det er førerens ansvar å kontrollere at gafflene er i riktig stilling før en last blir stablet eller tatt ned.

Betjening - LHI Basic

Når gafflene er løftet over den frie løftehøyden, vil displayet vise høyden på gafflene.

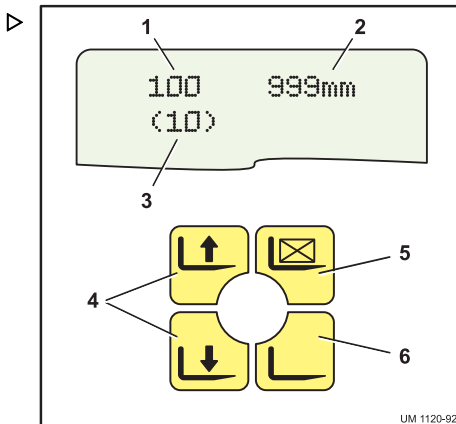
OBS!

Hvis trucken er slått på med gafflene over den frie løftehøyden, vil kun løfting/senkning i lav hastighet og fremdrift vil være tilgjengelig. For å starte systemet, senk gafflene til under den frie løftehøyden.

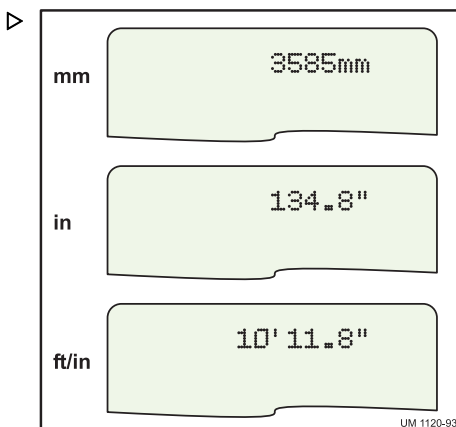
Systemet kan konfigureres til å vise høyde informasjon i enten mm, tommer eller fot og tommer.

OBS!

Måleenheter kan ikke endres av brukeren. Kontakt din lokale forhandler.



- 1 Hyllenummer
- 2 Avstand til hylle
- 3 Sonenummer
- 4 Retningsindikator
- 5 Stableindikator
- 6 Ta-ned-indikator



Løftehøydeindikator (LHI)
Betjening – LHI Advanced

Når gafflene er løftet over den frie løftehøyden, vil displayet vise informasjon om hylle og avstand.

 OBS!

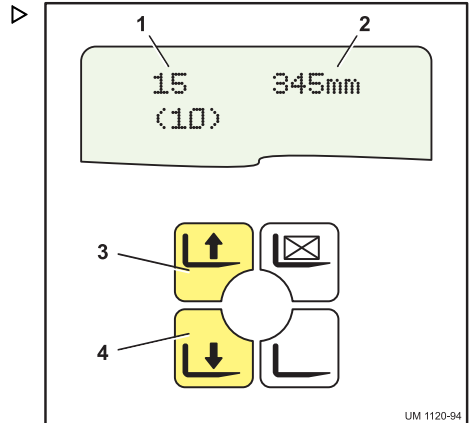
Hvis trucken er slått på med gafflene over den frie løftehøyden, vil kun løfting/senking i lav hastighet og fremdrift vil være tilgjengelig. For å starte systemet, senk gafflene til under den frie løftehøyden.

- Når gafflene er løftet over den frie løftehøyden, kan du bruke løfte/senke-joysticken.

Avhengig av den valgte funksjonen, vil en av retningsindikatorene (3 or 4) lyse opp.

Det venstre nummeret (1) er det neste hyllnivået i retningen som betjenes.

Det høyre nummeret (2) er avstanden til neste hyllnivå (1).

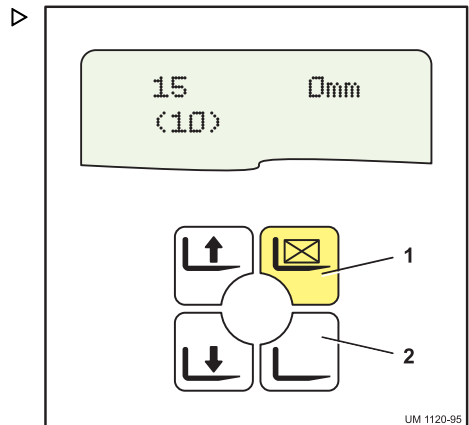

Stable last – LHI Advanced

- Hev lasten til displayet viser at det ønskede hyllnivået er nådd.
- Fortsett å heve lasten til stable-indikatoren (1) lyser.

 OBS!

Ta ned-indikatoren (2) vil lyse kort når lasten er løftet forbi ta ned-nivå.

Lasten er nå i riktig høyde og kan plasseres på reolen.

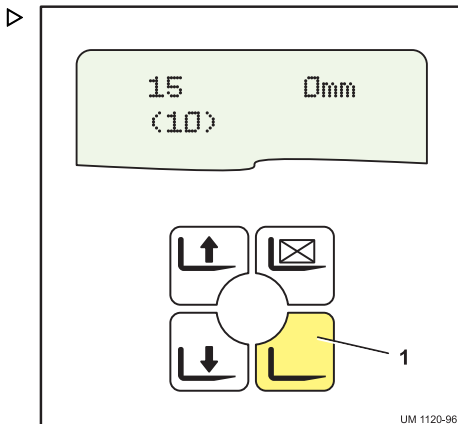


Definisjon av kjøreretning

Ta ned last – LHI Advanced

➤ Løft gafflene til displayet viser at det ønskede hyllnivå er nådd og ta-ned-indikatoren (1) lyser.

Gafflene er nå i riktig høyde, og lasten kan fjernes fra reolen.



Definisjon av kjøreretning

Denne håndboken definerer kjøreretningen som følger:

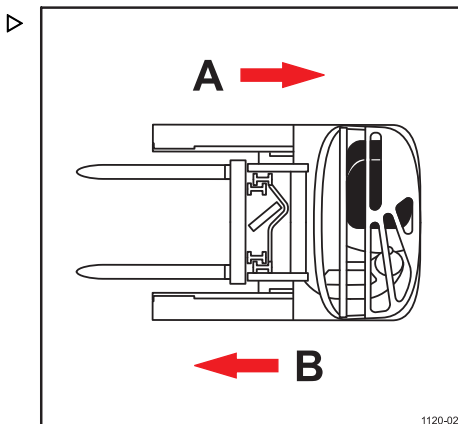
(A) = Kjøre med gafflene bak

(B) = Kjøre med gafflene ledende

Den foretrukne kjøreretningen på et flatt underlag er med gafflene bak (A).

OBS!

Når du kjører i hellinger må lasten alltid vende oppover.



4

Betjening

Generell beskrivelse

Generell beskrivelse

Innledning

Trucken, som oppfyller alle relevante EF-direktiver, er utviklet for å møte de tøffeste kravene for bruk. De viktigste designegenskapene er et resultat av en grundig analyse av dagens lagerlogistikk å oppnå maksimal produktivitet. Det totale designkonseptet sørger for utmerket førerkomfort, som bidrar vesentlig til høy arbeidsproduksjon med minimal tretthet.

Førerhuset og kontrollorganene

Førerhuset er utviklet helt med tanke på føreren. Alle aspekter av form og funksjon, for å maksimere den samlede effektiviteten av menneske og maskin for økt produktivitet, har blitt vurdert. Det avanserte, ergonomiske plasseringen av alle betjenings-elementer sikrer optimal komfort og effektivitet. Det spesialbygde opphengte setet støtter alle kroppsbevegelser. Justering sideveis, av høyde og av korsryggstøtten, sammen med automatisk vektjustering (ikke tilgjengelig på basisversjon), gjør at det kan tilpasses alle førere. Joystick som kan styres med fingrene, gir presis kontroll over alle lastefunksjoner.

Chassis

Chassiset er utformet for å oppnå maksimal styrke og fasthet. Det nedre bakre chassiset har et lavt tyngdepunkt for stabilitet og utmerket øvrige kapasiteter ved høye løft. Førerhuset, motorer og elektronikk er beskyttet i den kraftige konstruksjonen med enkel tilgang for vedlikehold.

Driv og kraftoverføring

En kraftig 6,5 kW fast AC drivmotor er montert over en girkasseenheter med svingskive. Kraften overføres til drivhjulene via en transmisjon med spor og koniske drev. Redusert fremdriftsytelse er tilgjengelig med parkeringsbremsen på for å aktivere sikker start i hellinger uten å overbelaste transmisjonen eller parkeringsbremsen.

Elektrisk system

Disse truckene er utstyrt med et avansert høyfrekvent digitalt kontrollsystem for fremdrift, styring og håndtering av last. Dette systemet, som benytter automatisk regenererende elektrisk bremsing, reagerer progressivt på forespørsler fra føreren og gir svært jevne bevegelser. Denne teknologien sørger for maksimal effektivitet av trucken og gir et høyt antall arbeidssykluser fra batteriet. Parameterjusteringen gjør truckene tilpasset et bestemt krav, og integrert diagnostikk sikrer rask service og maksimal oppetid.

Styring

Elektrisk fly by wire-styring reduserer belastningen på føreren, sørger for utmerket manøvrerbarhet og generelt bedrer arbeidshåndtering. Styresystemet gir tilbakemelding til rattet, noe som gir føreren full trygghet. 360°-styring er tilgjengelig som tilleggsutstyr.

Masten, hydraulikk og strekkesystem

Den faste Triplex clearview-masten med lite innrykking i kombinasjon med vinklet vogn gir helt fri sikt gjennom masten i alle løfteleddene for raskere og sikrere lasthåndtering. Det unike designet benytter to asymmetrisk monterte hydraulikkylindere som balanserer kreftene som genereres under drift.

Den tippende gaffelenheten, utstyrt med en innebygd sideskyver, reduserer lastebevegelser forover til et minimum, noe som gir utmerkede øvrige kapasiteter ved alle løfthøyder.

Gjennom-masten-kabling for opp til fire hydraulikkfunksjoner eliminerer behovet for slangeruller. Forseglede, vinklede ruller sikrer smidig, raske løfte- og senkebevegelser.

Den integrerte ytre masten og skyveholderen gir utmerket oversikt fremover på gafflene og belastning på lave nivåer.

En kraftig 14,0 kW AC-pumpemotor med automatisk oppbremsing ved fullt løft, gir rask løftebevegelse, mens automatisk nedgang i

Første oppstart / instruksjoner for innkjøring

begge ender av bevegelsesrekkevidden sikrer myke, raske, sikre og nøyaktige lastehåndteringscykluser.

Omfattende tiltak for mastdemping betyr sømløs mastfunksjon under alle forhold, siden kontrollsystemet automatisk jevner ut eventuelle brå joystickbevegelser fra førerens side.

Bremser

Truckene har tre uavhengige bremsesystemer:

- Hydraulisk fotbrems på de lastbærende hjulene
- Parkeringsbrems på drivmotor
- regenererende elektrisk bremsing skjer automatisk når trykket på gasspedalen reduseres, eller når motsatt kjøreretning velges

Første oppstart / instruksjoner for innkjøring

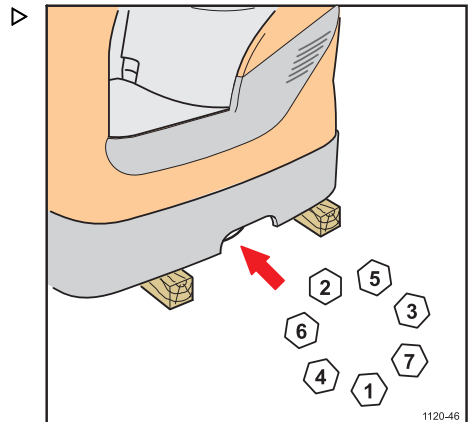
Trucken krever ikke innkjøring og kan brukes med full belastning og maksimal hastighet ved levering.

Kontroll av hjulboltene på drivhjulet

- Etter mottak av trucken, eller etter at du har fjernet drivhjulet, må det utføres en kontroll innen 50 driftstimer for å sikre at hjulboltene er godt festet.
- Trekk til hjulskruene i kryss med et tiltrekingsmoment på **195 Nm**.

i OBS!

Hvis det er nødvendig å trekke til hjulskruene med riktig tiltrekingsmoment, må hjulskruene kontrolleres igjen etter 50 timer. Gjenta tiltrekingsprosedyren hver femtiende time til det riktige tiltrekingsmomentet opprettholdes.



1120-46

Første oppstart / instruksjoner for innkjøring

Kontrollere kapasitetsskiltet

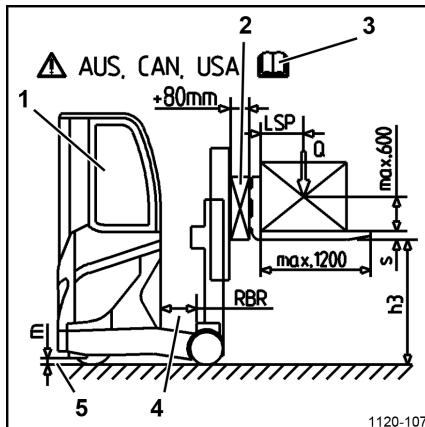
Truckens kapasitetsskilt viser maksimal tillatt lastekapasitet avhengig av truckens utstyr. Hvis lastekapasiteten overskrides, vil dette virke negativt inn på gaffeltruckens stabilitet.

Før første oppstart kontrollerer du om kapasitetsskiltet viser til truckens utstyr:

- Med/uten førerhytte (1)
- Med/uten tilleggsutstyr for gaffelenhet (2)
- Med/uten tilbaketrekking med begrenset rekkevidde(4)
- Avstand mellom endestopperen og bakken (5)

**OBS!**

- *Trucker med kapasitetsplate med merkningen (3) må ikke brukes i Australia, Canada og USA. Forskjellige data gjelder for trucker som skal brukes i disse landene.*
- *Ta kontakt med servicepartneren din.*



Kontroller før skift

Kontroller før skift

Generelle
Kontrollere industritrucken med tanke på lekkasjer (visuell kontroll)
Chassis, karosseri og fester
Kontrollere tilstanden til førerasetet (visuell kontroll)
Kontrollere væsknivået i beholderen på spylersystemet
Kontrollere for skader på takpanelet på beskyttelsestaket (visuell kontroll)
Kontrollere at batteriluken er i perfekt stand
Ventilen for frisk luft må være uhindret (for industritrucker med en førerhytte for kjølelager)
Chassisrammen
Teste driftsbrems og parkeringsbrems
Kontrollere styringen
Kontrollere tilstanden på hjul og dekk
Kontrollere tilstanden til den antistatiske komponenten.
Kontrollere endestopper for slitasje. For tillatt avstand til bakken ser du kapasitetsskiltet.
Elektrisk anlegg
Kontrollere drivbatteriets ladetilstand
Kontrollere det elektriske systemet (f.eks. lys, varslingsenheter)
Hydraulikk
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet
Løfteinnretning for last
Kontrollere gaffelarmene og gaffelarmenes låseinnretninger

Kontroller batteriets ladetilstand

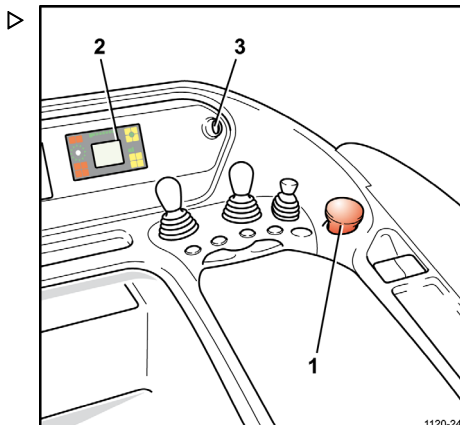
- Løft nødutkoblingen (1).
- Slå på nøkkelbryteren (3).
- Kontroller batteriets ladetilstand på førerdisplayet (2).

⚠ ADVARSEL

Batterier som er utladet til under 20 % av den godkjente kapasiteten, er overutladet. Det å overutlade batterier forkortet servicelivet og kan annullere batterigarantien.

Etterlad alltid batterier så fort som mulig.

La aldri batterier bli liggende utladet.

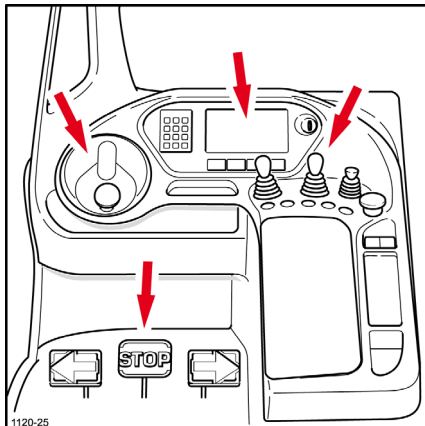


Kontroller før skift

Kontrollere at alle kontrollene fungerer

Før starten på hvert arbeidsskift, eller når du tar over trucken fra noen andre, må du kontrollere at alle styringskomponentene i trucken virker som de skal og er sikre.

- Kontroller at bremsesystemet virker som det skal.
- Kontroller at styresystemet virker som det skal.
- Kontroller funksjonen til fremdriften og hydraulikksystemene.
- Kontroller funksjonen til førerens display.



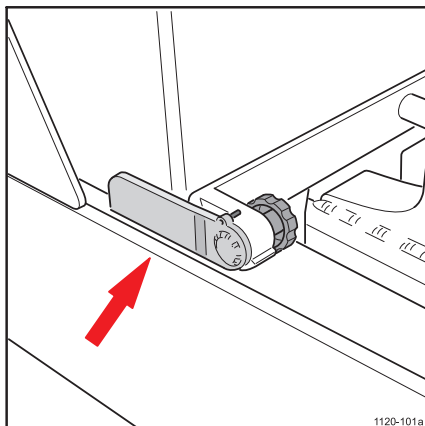
OBS!

Når nøkkelbryteren er slått på, skal alle indikatorene på førerdisplayet blinke kort.

Hvis det oppdages defekter, må du ta kontakt med servicepartneren.

Kontroller batteriets sikkerhetshake

- Kontroller batteriluken for tegn på skade eller slitasje.
- Sørg for at låsen er festet og fungerer som den skal.
- Sørg for at låsen er i riktig stilling for å holde batteriet på plass.



Kontrollere den generelle tilstanden til trucken ▷

Før starten på hvert arbeidsskift, eller når du tar over trucken fra noen andre:

- Kontroller gafflene for sprekker, forvrengning og slitasje.

Alle gaffler må trekkes ut av drift når bladet ved hælen har blitt slitt til 90 % av den originale tykkelsen.

OBS!

Det vertikale skaftet av gaffelen viser bladets originale tykkelse.

- Kontroller masten for skader og fremmedlegemer.
- Kontroller beskyttelsestaket for skader.
- Kontroller trucken for løse paneler og deksler.
- Kontroller dekkene for skader og fremmedlegemer.
- Fjern eventuelle løse elementer fra trucken.

Hvis det oppdages defekter, må du ta kontakt med servicepartneren.



1120-42

Førerhytte

Førerhytte

Førerjusteringer

▲ FORSIKTIG

Fare for ulykker ved endring av innstillinger under kjøring.

Du bør kun foreta justeringer når trucken står stille.

Kontroller at justerte komponenter er godt festet.

Gå inn i og ut av trucken

▲ ADVARSEL

Bruk aldri rattet eller hydraulikkspakene som gripehåndtak når du skal inn i trucken.

Når du stiger inn og ut av trucken, må du alltid bruke håndtaket trucken er utstyrt med.

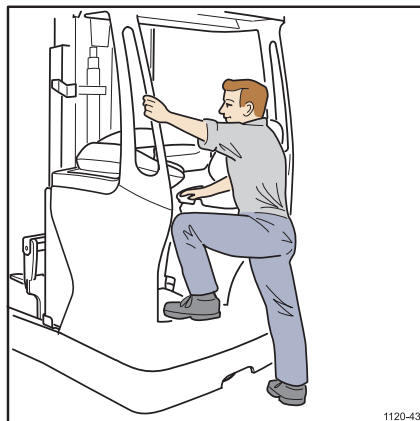


▲ ADVARSEL

Fare for å skli

På trucker som er utstyrt med førerhus, må du alltid stige av trucken med ryggen vendt utover og bruke håndtaket på innsiden av døren som støtte.

Ikke bruk støtfangeren bak som stige-trinn.



1120-43

Minimumsavstand mellom førerens hode og beskyttelsestaket

▲ FORSIKTIG

Fare for hodeskader

Trucken skal bare brukes av personer som ved vanlig arbeidsstilling har minst 30 mm avstand mellom hodet og beskyttelsestaket.

Justering av kontrollkonsollen

Høydejustering

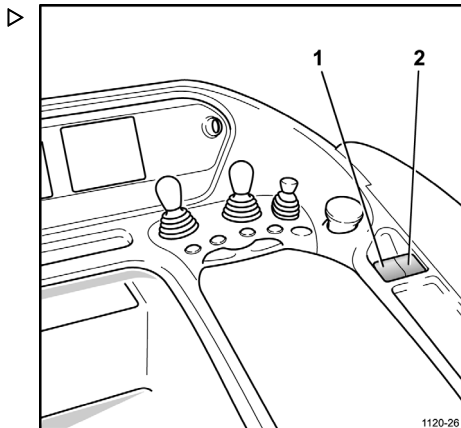
- Trekk spaken (1) oppover.
- Juster konsollen til ønsket høyde.
- Slipp spaken.



Høydejustering av betjeningskonsollen er ikke tilgjengelig på basistrucker.

Justering forover/bakover

- Trekk spaken (2) oppover.
- Juster konsollen i ønsket stilling.
- Slipp spaken.



Justere føreriset – variant 1

Setemodell KAB

Justering av korsryggstøtte

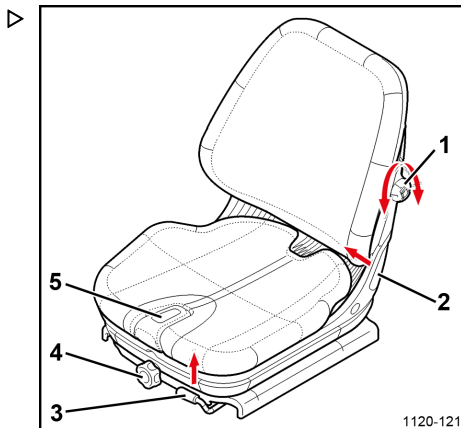
- Vri håndhjulet (1) for å justere korsryggstøtten.

Justere seteryggen

- Bruk spaken (2) for å endre vinkelen på seteryggen.

Justering forover/bakover

- Løft spaken (3) for å flytte føreriset forover eller bakover. Flytt setet til ønsket stilling, og slipp spaken for å låse setet i denne stillingen.



Høydejustering

- Håndhjulet (4) brukes til å justere setehøyden.
- Plasser føreriset i ønsket høyde.

Kontroller **vektinnstillingen** i inspeksjonsvinduet (5).



På trucker som er utstyrt med KAB-føreriset av «variant 1», er den aktive vektinnstillingen ikke tilgjengelig.

Førerhytte

Justere føreriset – variant 2 Setemodell KAB

Justere seteryggen

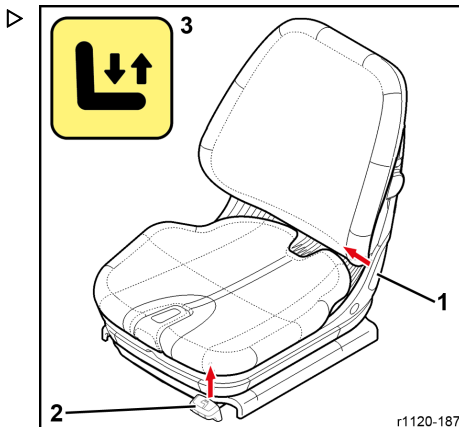
- Bruk spaken (1) for å endre vinkelen på seteryggen.

Justering forover/bakover

- Løft spaken (2) for å flytte føreriset forover eller bakover. Flytt setet til ønsket stilling, og slipp spaken for å låse setet i denne stillingen.

Aktiv vektjustering

Når du starter trucken, justeres setefjærings-systemet automatisk for å tilpasses førerens vekt. Displayet (3) på førerdisplayet lyser når setefjæringen justeres.



OBS!

Når du forlater setet, reaktiveres den aktive vektinnstillingen først etter en forsinkelse på 10 sekunder.

Justere føreriset – variant 3 Setemodell Grammar

Justering av korsryggstøtte

- Vri håndhjulet (1) for å justere korsryggstøtten.

Justere seteryggen

- Bruk spaken (2) for å endre vinkelen på seteryggen.

Manuell høydejustering

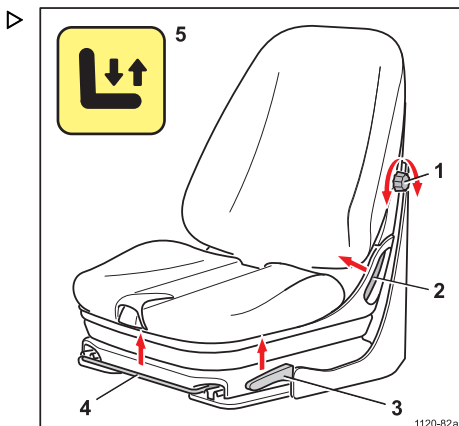
- Trekk spaken (3) oppover, mens du sitter i føreriset.

Setet heves ved hjelp av en gassfjær.

- Plasser føreriset i ønsket høyde.
- Slipp spaken for å låse føreriset i stilling.

Justering forover/bakover

- Løft spaken (4) for å flytte føreriset forover eller bakover. Flytt setet til ønsket stilling, og slipp spaken for å låse setet i denne stillingen.



Aktiv vektjustering

Når du starter trucken, justeres setefjærings-systemet automatisk for å tilpasses førerens vekt. Displayet (5) på førerdisplayet lyser når setefjæringen justeres.

 **OBS!**

Når du forlater setet, reaktiveres den aktive vektinnstillingen først etter en forsinkelse på 10 sekunder.

Førerhytte

Lys (tilleggsutstyr)

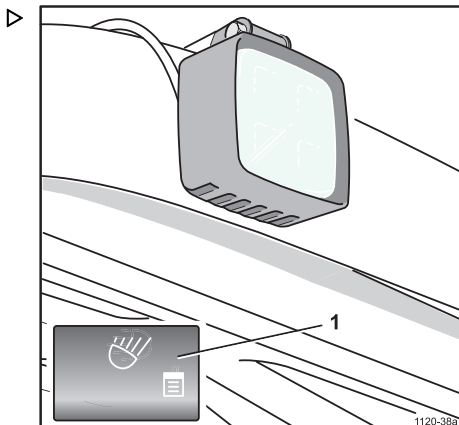


OBS!

Lystypen og -mengden varierer og er avhengig av truckens utstyr.

Arbeidslys

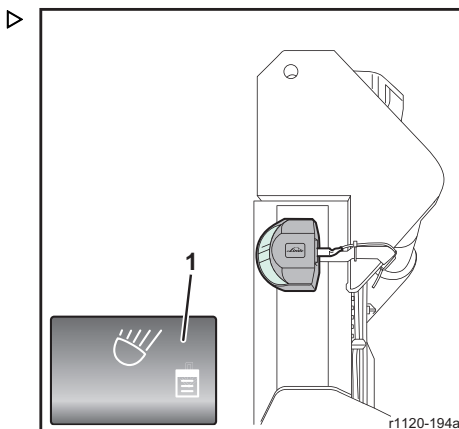
Knappen (1) som er plassert under førerdispleyet, slår begge arbeidslysene av og på.



VertiLight™-arbeidslys

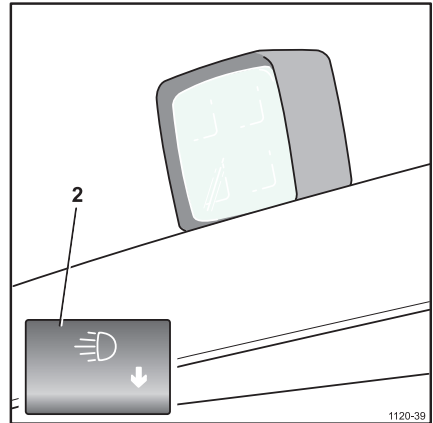
VertiLight™-arbeidslysene er montert i ulike høyder på venstre og høyre side på løftemasten, og gir bedre rombelysning i arbeidsområdet (f.eks. i kjørebane og høye reoler).

Knappen (1) som er plassert under førerdispleyet, slår begge arbeidslysene av og på.



Hovedlys

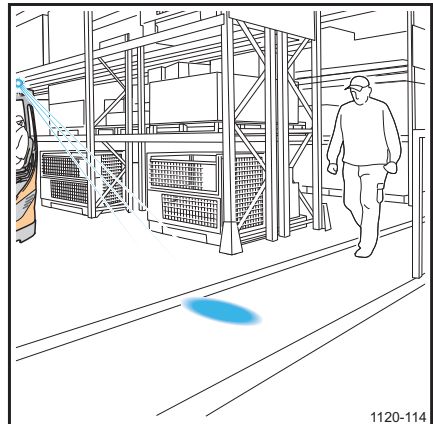
Trykknappen (2) under førerens display slår hovedlyset av og på.



1120-39

BlueSpot™

BlueSpot™ inneholder en visuell varslingsenhet som muliggjør tidlig oppdagelse av industritrucker som kjører i områder med dårlig sikt (for eksempel kjørebane og høye reoler) eller i uoversiktlige kryss.



1120-114

4 Betjening

Førerhytte

BlueSpot™ er montert på en brakett på toppen av beskyttelsestaket og kaster et kraftig lyspunkt (LED-teknologi) eller en pil ned på bakken. Det påvirkes ikke av gyngbevegelser og vibrasjoner. Systemet gjør at fotgjengere tidlig kan oppdage en truck som nærmer seg.

«BlueSpot™» er tilordnet risikogruppe 2 i henhold til DIN EN 62471.

OBS!

BlueSpot™ kan monteres for kjøring forover og rygging.



FORSIKTIG

Øyeirritasjon

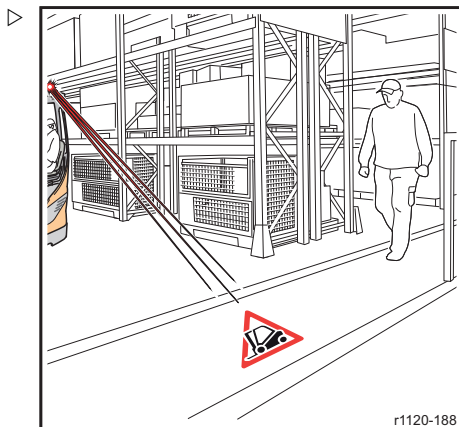
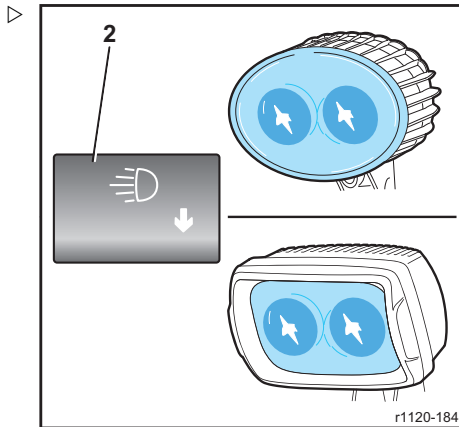
Ikke se direkte inn i BlueSpot™.

Knappen (2) under førerens display brukes til å betjene BlueSpot™.

- Trykk én gang – «automatisk modus», BlueSpot™ er i drift når du kjører.
- Trykk to ganger – «PÅ», BlueSpot™ er i permanent drift.
- Trykk tre ganger – «AV», BlueSpot™ slås permanent av.

TruckSpot™

TruckSpot™ inneholder en visuell varslingsenhet som muliggjør tidlig oppdagelse av industritrucker som kjører i områder med dårlig sikt (for eksempel kjørebaner og høye reoler) eller i uoversiktlige kryss.



TruckSpot™ er montert på en brakett på toppen av beskyttelsestaket og kaster et kraftig lysbilde av en truck med en rød trekant (LED-teknologi) eller en pil ned på bakken. Det påvirkes ikke av gyngbevegelser og vibrasjoner. Systemet gjør at fotgjengere tidlig kan oppdage en truck som nærmer seg.

«TruckSpot™» er tilordnet risikogruppe 1 i henhold til DIN EN 62471.



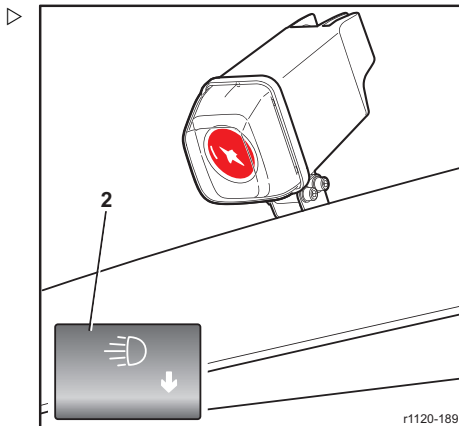
⚠ FORSIKTIG

Øyeirritasjon

Ikke se direkte inn i TruckSpot™.

Knappen (2) under førerens display brukes til å betjene TruckSpot™.

- Trykk én gang – «automatisk modus», TruckSpot™ er i drift når du kjører.
- Trykk to ganger – «PÅ», TruckSpot™ er i permanent drift.
- Trykk tre ganger – «AV», TruckSpot™ slås permanent av.



Roterende varsellys / blinkende varsellys

Det roterende/blinkende varsellyset betjenes automatisk og er kun aktivt når trucken er slått på.



OBS!

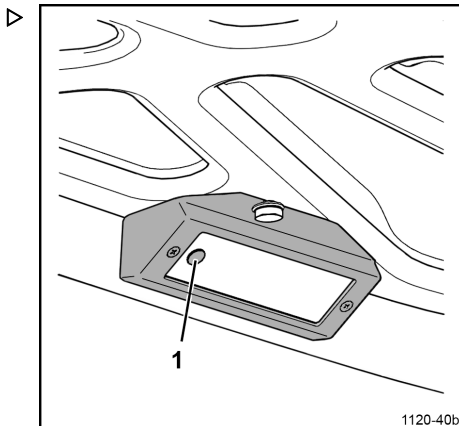
Hvis trucken skal kjøres på offentlig vei, må det roterende varsellyset / blinkende varsellyset være slått av. Innstillingene kan konfigureres ved hjelp av diagnoseverktøyet. Ta kontakt med servicepartneren din.

Førerhytte

Innvendige lys

Det innvendige lyset i førerhytten er utstyrt med en trykknapp (1).

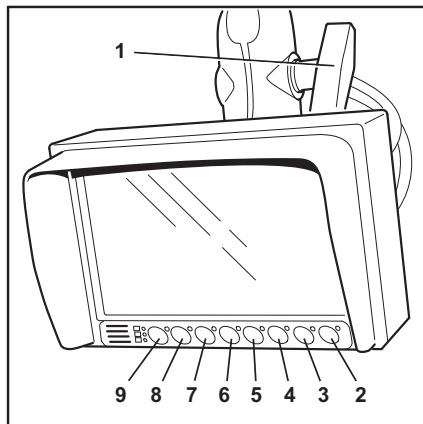
- Trykker du én gang, lyser lampen med full lysstyrke.
- Hvis du trykker to ganger, lyser lampen med 50 % lysstyrke.
- Trykker du tre ganger, blir lyset slått av igjen.



Kamerasystem – versjon 1 (tilleggsutstyr) ▷

Ved å bruke kamerasystemet for intern-TV blir det mulig å stable og ta ned last fra store høyder uten å måtte se opp. Med dette unngår føreren belastning i nakken og skuldrene. Kamerabildet vises på monitoren når gaflene heves over den frie løftehøyden.

Monitoren kan justeres til en komfortabel visningsposisjon ved å løsne vingspaken (1).



Bildeinnstillinger

Alle bildeinnstillinger kan justeres ved hjelp av knappene på monitoren eller fra førermenyen.

OBS!

Bildeinnstillinger kan også deaktiveres. Ta kontakt med servicepartneren din.

Velge kamera

- Det er mulig å veksle mellom flere sammenkoblede kameraer ved å trykke på knappen for «kameravalg» (9).

Automatisk lysstyrke av/på

- 2 Angi
- 3 Valg/innstilling +
- 4 Valg/innstilling –
- 5 Ekstraustyr
- 6 Kontrast
- 7 Lysstyrke
- 8 Automatisk lysstyrke av/på
- 9 Kameravalg

- Trykk én gang på knappen for «automatisk lysstyrke» (8) for å åpne modusen for motlyskompensering / null lux.

Motlyskompensering gir et bedre bilde av mørke objekter i lyse omgivelser. Null lux brukes for å øke sensitiviteten i omgivelser med lite lys.

- Knappen «+» (3) brukes til å slå motlyskompensering av og på.
- Knappen «-» (4) brukes til å slå null lux av og på.

Justere lysstyrken på displayet

- Trykk på knappen for «lysstyrke» (7) én gang for å få tilgang til lysstyrkemodusen.
- Juster bildets lysstyrke ved hjelp av knappene «+»(3) og «-»(4).

Angi kontrasten

- Trykk på knappen for «kontrast» (6) én gang for å få tilgang til kontrastmodus.
- Juster bildekontrasten ved hjelp av knappene «+ »(3) og «- »(4).

Justere fargen

- Trykk inn knappene for både «kontrast »(6) og «lysstyrke »(7) samtidig for å få tilgang til fargemetningsmodus.
- Justere fargemetningen ved hjelp av knappene «+ »(3) og «- »(4).

Førerhytte

Førermeny

- Trykk på knappen (2) én gang for å åpne førermenyen. Naviger ved hjelp av de følgende knappene i menyene:

«-» (4)	Velge neste menyelement
«+» (3)	Velge forrige menyelement
«Angi» (2)	Aktivere valgt menyelement
«Ekstraustyr» (5)	Tilbake til forrige meny

OBS!

Hvis ingen knapper trykkes inn i førermenyen i løpet av fem sekunder, vises en beskrivelse av det valgte menyelementet på monitoren.

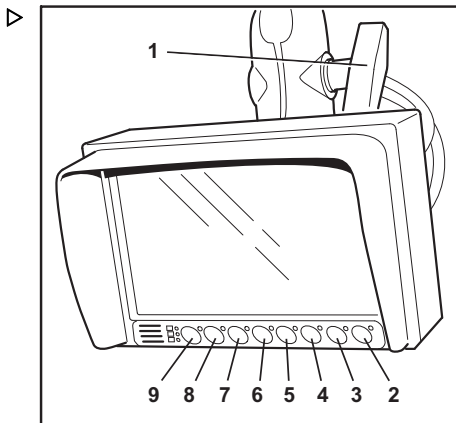
Standby

Dette menyelementet setter monitoren i standbymodus.

Trykk på knappen (2) for å slå på igjen.

Info

Dette menyelementet viser informasjon om monitoren.

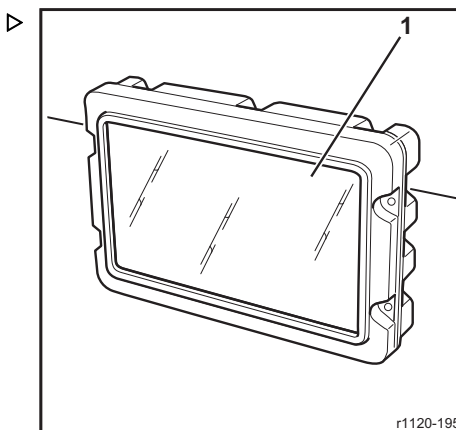


Kamerasystem – versjon 2 med TFT-display (tilleggsutstyr)

TFT-displayet (Linde Data Unit) (1) brukes som en monitor, og du kan koble opptil tre kameraer til displayet og vise bildene fra kameraene på dem.

TFT-displayet (1) gir følgende muligheter:

- hastighetsavhengig avslåing av det respektive kamerabildet
- bytting til det forventede kamerabildet basert på høyde (f.eks. løftemastkameraet til gaffelarmkameraet)
- visning av gjeldende løftehøyde på TFT-displayet (1)
- samtidig visning av opptil tre kamerabilder



 **OBS!**

Forskjellige funksjoner kan konfigureres i diagnoseprogrammet. Ta kontakt med servicepartnerneren din.

Førerhytte

Førerhytte for kjølelager

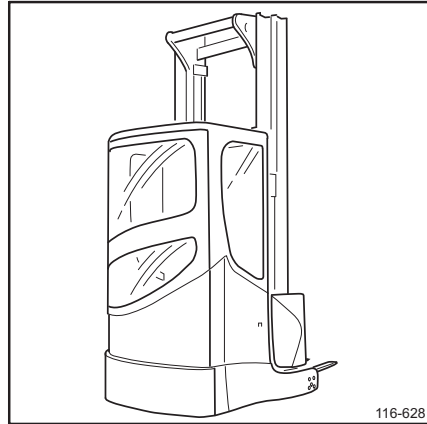
Førerhytte for kjølelager er tilgjengelig for å betjene trucken i kjølelagerområder.

Denne førerhytten med polykarbonat-glassering tilbyr følgende støttefunksjoner:

- Temperaturstyrt oppvarming av førerhytten med temperaturinnstilling
- Intercom-system, slik at føreren er oppmerksom på og kan kontakte andre personer på lageret
- Ruteoppvarming. Dette er nødvendig når gaffeltrucken forlater kjølelageret, og kommer i kontakt med varmt/fuktig omgivelsesluft
- Innvendig lys med AV/PÅ-bryter

Bryterne for disse funksjonene er montert på venstre side av chassiset og i inngangsdøren.

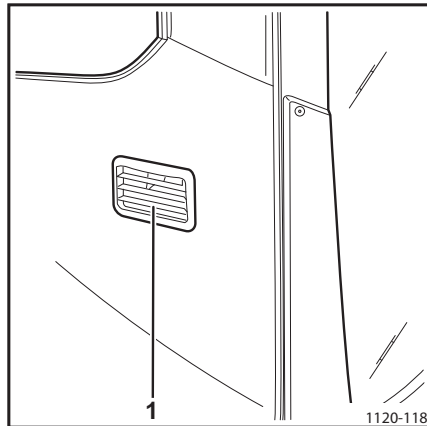
- Inngangsdøren til førerhuset er plassert bak og må være lukket ordentlig før du kjører.



FARE

Risiko for kvelning

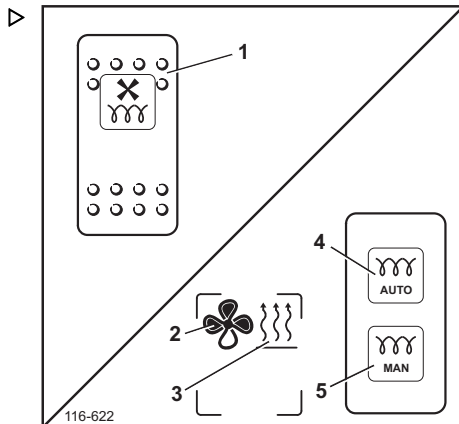
Friskluftsdysse(1) for førerhuset må holdes åpen.



Reguleringsbryter for varmeapparat

Førerhusets varmeapparat med dobbelelement reguleres via en tretrinnsbryter (1) montert på venstre side av chassiset.

- Stilling 1 AV
- Stilling 2 AUTO
Temperaturen i førerhuset reguleres av termostaten. Displayet (4) er montert på venstre side av chassiset og lyser.
- Stilling 3 MANUELL
Regulator for temperaturen i førerhuset er deaktivert. Displayet (5) er montert på venstre side av chassiset og lyser.



De animerte symbolene (2 und 3) på betjeningspaneldisplayet viser status for viften og varmeelementene.

OBS!

Førerhusdøren må være lukket og tenningsnøkkelen må være i nøkkelbryteren for at oppvarmingsfunksjonene kan brukes.

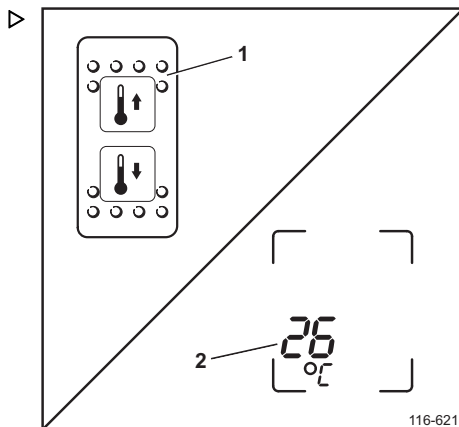
Temperaturkontroll

Temperaturen i førerhuset reguleres via vippebryteren (1) på venstre side av chassiset.

Trykk på vippebryteren (1) til ønsket temperatur vises på betjeningspaneldisplayet. (2)

OBS!

Temperaturen kan stilles inn mellom 5 °C (41 °F) og 30 °C (86 °F). For å veksle mellom °C og °F, aktiver vippebryteren utenfor øvre/nedre grense, dvs. under 5 °C, og displayet skifter til 86 °F, for eksempel



Førerhytte

Intercom-system

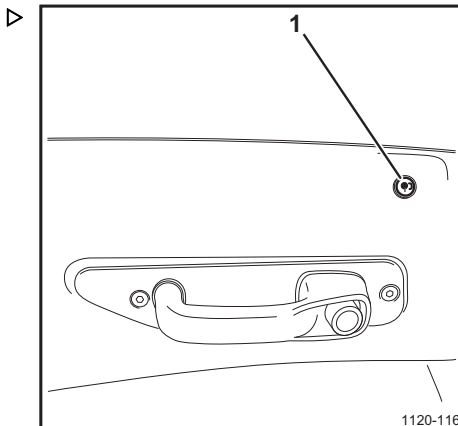
- Trykk-for-å-snakke-bryteren (1) i hyttedøren demper innkommende talevarslinger mens føreren snakker.

OBS!

Førerhusdøren må være lukket, og tenningsnøkkelen må være i nøkkelbryteren for å bruke intercom-systemet.

OBS!

Det er en mikrofon og en høyttaler både på innsiden og utsiden av førerhuset. Avhengig av taleretning (innkommende/utgående) er alltid én mikrofon og høyttaler aktiv.



Volum for intercom-system

Lydnivå for intercom-systemet reguleres via vippebryteren (1) på venstre side av chassiset.

- Aktiver vippebryteren (1) for å regulere volumet for innvendig høyttaler.

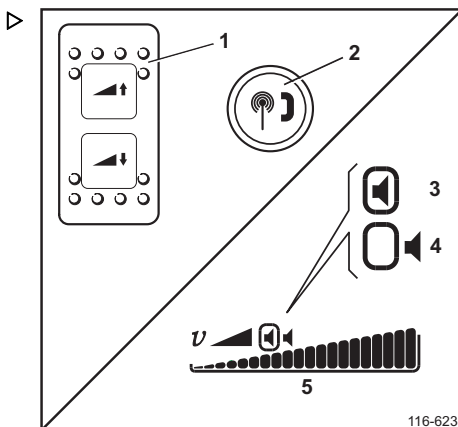
Symbolet (3) vises på betjeningspaneldisplayet.

Søylediagrammet (5) på betjeningspaneldisplayet viser en grafisk fremstilling av volumet.

- For å regulere volumet for den eksterne høyttaleren, trykker du og holder inne trykk-for-å-snakke-bryteren (2) og aktiver vippebryteren.(1)

Symbolet (4) vises på betjeningspaneldisplayet.

Søylediagrammet (5) på betjeningspaneldisplayet viser en grafisk fremstilling av volumet.



Kontroll for oppvarmingstid



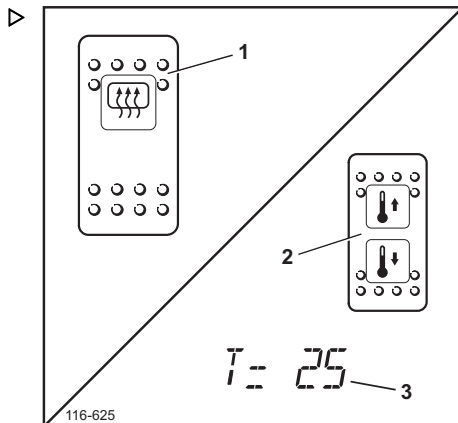
Førerhyttedøren må være lukket og tenningsnøkkelen må være i nøkkelbryteren for at varmeapparatet skal kunne brukes.

Aktiver kontrollen for ruteoppvarmingstid før trucken kjører ut av kjølelageret. Når varmeapparatet går, hindrer man avkjøling av førerhuset.

Justering av kontrollen for oppvarmingstid:

- Trykk på og hold nede bryteren for ruteoppvarming (1), og aktiver vippebryteren for temperatur.(2)

Innstilt innkoblingstid vises i minutter (3) i meldingsvinduet.



Kontroll for ruteoppvarmingstid



Førerhusdøren må være lukket og tenningsnøkkelen må være i nøkkelbryteren for å bruke ruteoppvarming.

Aktiver kontrollen for ruteoppvarmingstid før du forlater trucken. Oppvarming av rutene hindrer at de iser igjen når de er kalde og kommer i kontakt med varm/fuktig omgivelsesluft.

- Aktiver vippebryteren(1) på chassiset for å aktivere kontrollen for ruteoppvarmingstid.

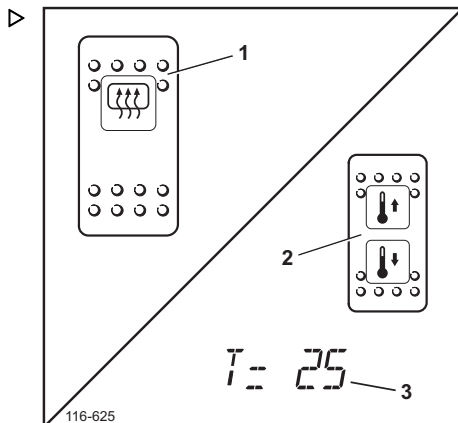
Bryteren lyser og angir at tidskontrolleren er aktivert.

- Hvis du trykker på vippebryteren(1) igjen deaktiverer tidskontrollen.

Justere kontrollen for ruteoppvarmingstid:

- Trykk på og hold nede bryteren for ruteoppvarming (1), og aktiver vippebryteren for temperatur.(2)

Innstilt innkoblingstid vises i minutter (3) i meldingsvinduet.



Førerhytte

Innvendig lys

Det innvendige lyset i førerhuset er utstyrt med en trykknapp .

- Trykker du én gang, lyser lampen med full lysstyrke.
- Trykk du to ganger, lyser lampen med 50 % lysstyrke.
- Trykker du tre ganger, blir lyset slått av igjen.

Nødutgang – sidevindu

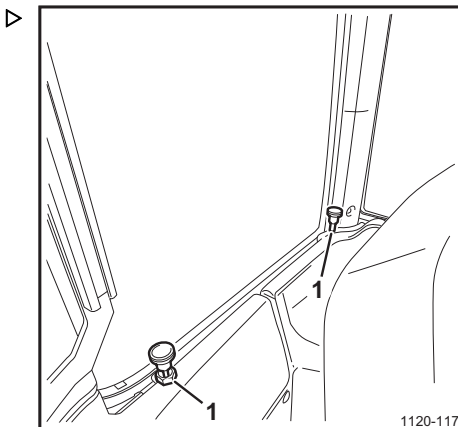
Hvis trucken får driftsstans i en smal gang, er det fare for at det kanskje ikke mulig å komme seg ut av trucken via døren. Hvis det oppstår akutt fare, kan føreren komme seg ut av trucken via sidevinduet.

Åpne nødutgangen:

- Trekk de to deleboltene(1) oppover, og vri for å låse opp.



Vinduet kan kun lukkes ved hjelp av en annen person. Vinduet må skyves igjen av en person på utsiden, og den andre personen låser deleboltene på plass på innsiden.



Dette forhindrer at skaden fryser igjen

⚠ ADVARSEL

Hvis kjølelagertrucken kjører ut av kjølelageret, kjøres på utsiden og blir stående stille i lengre tid, kan det dannes kondens.

For å forhindre at skade forårsaket av oppbygningen av is, må kondensvann og is fjernes før du kjører inn i kjølelageret igjen.

Forhindre at rutene dugger igjen

⚠ ADVARSEL

Hvis kjølelagertrucken kjører ut av kjølelageret og kjøres på utsiden, kan rutene plutselig dugges igjen.

Slå på ruteoppvarming før du forlater kjølelageret og kjører trucken på utsiden.

 **OBS!**

Det tar litt tid å fjerne dugg eller is på rutene ved hjelp av ruteoppvarming.

Rengjøring av førerhuset

 **ADVARSEL**

Kjemiske rensedmidler må under ingen omstendighet benyttes for å rengjøre rutene, ettersom dette kan føre til permanent skade.

Vinduene må rengjøres med en ikke-slipende, vannløselig vindusrensveske. Områder med skitt som er vanskelig å fjerne, kan rengjøres med små mengder white spirit (terpentin) og umiddelbart skylles grundig etterpå.

Når du rengjør polykarbonatruter, må det beskyttende laget på overflaten ikke ripes

Avslåing og utstigning av trucken

 **OBS!**

På trucker med førerhytte for kjølelager må nødstoppbryteren aktiveres sammen med nøkkelbryteren. Dette fører til at varmeapparatet, joystick og armlenet blir spenningsfrie og hindrer at batteriet lades ut.

Førerhytte

Ekstra varmeapparat for førerhus for kjølelager ▷

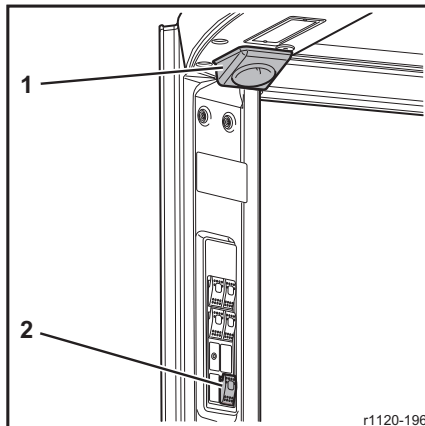
Ekstra varmeapparat (1) for førerhus for kjølelager, montert i takkonsollen.

➤ Varmeapparatet kan slås av og på via en vippebryter (2).



OBS!

Når det ekstra varmeapparatet er aktivert og luftfordelersystemet er lukket, kan varme akkumuleres i varmeapparatet. Dette kan utløse temperaturbryteren til varmeapparatet.

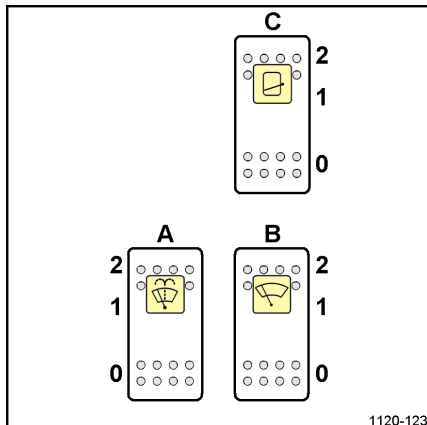


Førerhus med værbeskyttelse – vindusviskerkontroll

Førerhuset med værbeskyttelse er utstyrt med vindusviskerkontroll og spylersystem.

Slå på vindusviskerkontrollen (A)

- Enhet (0) AV
- Enhet (1) PÅ
- Enhet (2) MANUELL
 - ▶ Pump viskervann



OBS!

Funksjonen til vindusviskerne foran og bak er avhengig av kretsen og den respektive kjøretningen.

Vindusvisker foran og vindusvisker bak (B)

	i «mastens kjøretning» og «stillestående»		I «dørens kjøretning»	
	Mastside	Dørside	Mastside	Dørside
Enhet (0)	Intervallmodus	AV	AV	Intervallmodus
Enhet (1)	Kontinuerlig modus	Intervallmodus	Intervallmodus	Kontinuerlig modus
Enhet (2)	Kontinuerlig modus	Kontinuerlig modus	Kontinuerlig modus	Kontinuerlig modus

Vindusvisker på taket (C)

- Enhet (0) AV
- Enhet (1) Intervallmodus
- Enhet (2) PÅ

Betjening

Betjening

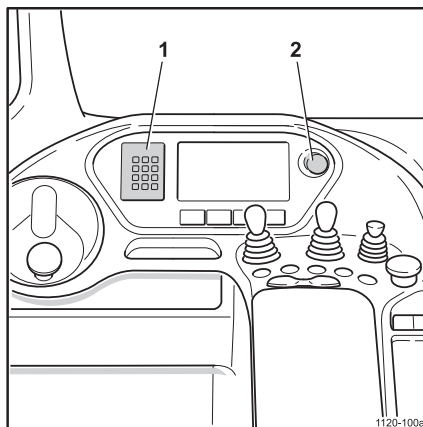
Tilgangssystem connect: (LFM)

Tilgangssystemet **connect**: gjør at trucken kan startes opp via inngangsenheten (1) (tastatur eller transponder), og det overvåker driftsstatuser og bruk.

En på/av-bryter (2) erstatter nøkkelbryteren.

Avhengig av typen system, må du logge på ved hjelp av enten et personlig identifikasjonsnummer (PIN) eller RFID-brikke/-kort med magnetstripe.

Når føreren er logget på, registrerer systemet informasjon om bruksområdene og driftsfunksjonene.



Tastaturinngang

Ved standardinnstilling tildeles en PIN-kode med fem sifre til den enkelte føreren. Dette sikrer at gaffeltrucken bare kan brukes av autorisert personell. Trucken kan bare startes etter at denne PIN-koden og eventuelt en statuskode (avhengig av innstillingen) er tastet inn.



OBS!

Flåtestyringen kan øke PIN-koden fra 5 til 8 sifrer. Flåtestyringen kan også aktivere en 1-tegns statuskode (Pre-operational check). Denne koden angir truckens status.

Logge på og slå på trucken

- Trykk på **tilbakestillings**knappen (8) (eller en annen knapp) for å aktivere inntastingsenheten fra ventemodus.

i OBS!

Hvis en siffer-knapp trykkes på for å aktivere denne inntastingsenheten, blir dette nummeret registrert som det første sifferet i PIN-koden.

Lysdiode (5) og lysdiode (6) blinker grønt vekselvis.

i OBS!

Hvis det ikke kommer noen ytterligere inndata, returnerer inntastingsenheten til hvilemodus igjen etter 60 sekunder (fabrikkinnstilling). Flåtestyringen kan endre forsinkelsestiden.

- Tast inn PIN-koden (fabrikkinnstilling = **000000**).

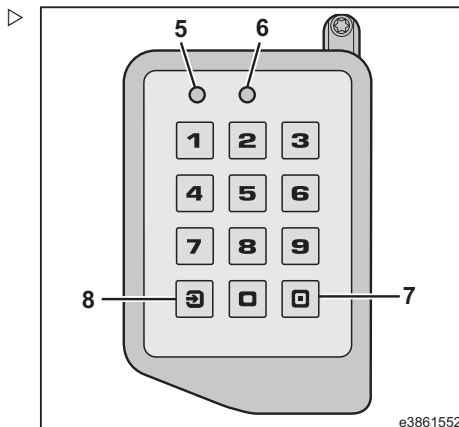
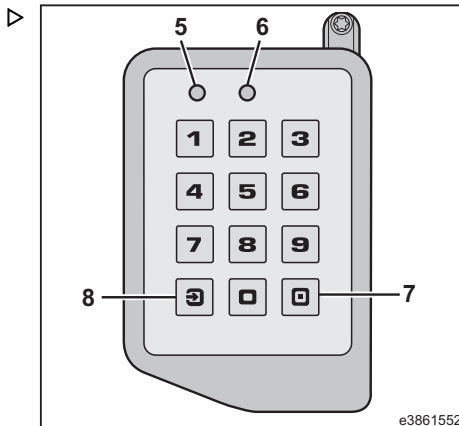
Både LED-dioden (5) og LED-dioden (6) lyser grønt, og trucken er slått på.

i OBS!

Hvis en feil PIN-kode skrives inn, blinker lysdiode (5) og lysdiode (6) rødt. Etter en tidsforsinkelse går inntastingsenheten tilbake til inngangsmodus, og begge lysdiodene blinker grønt vekselvis. Forsinkelsestiden øker hver gang en feil PIN-kode angis. Hvis du taster inn feil kode, må du trykke på **tilbakestillingsknappen** (8). PIN-inntastingen avbrytes.

i OBS!

Hvis LED-dioden (5) lyser rødt og LED-dioden (6) lyser grønt, må dataene leses ut av flåtestyringen.



Betjening

Slik slår du av trucken og logger av:

⚠ ADVARSEL

Ulovlig bruk av uautorisert personell.

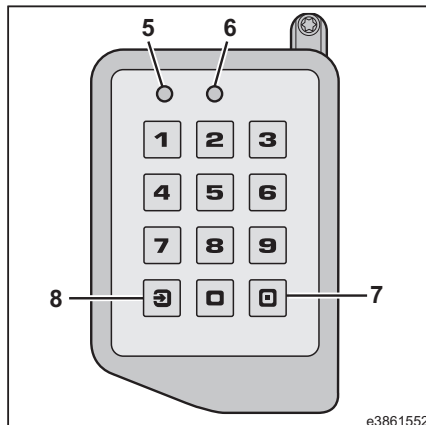
Når trucken parkeres og forlates, må føreren logge ut.

- Legg på parkeringsbremsen.
- Trykk på knappen **Log IN/OUT** (7).

Trucken slås av, og LED-diodene (5) og (6) slukkes.

OBS!

Hvis føreren forlater førerstedet, slås trucken av etter en tidsforsinkelse. Hvis setebryteren blir aktivert i løpet av tidsforsinkelsen, kan trucken brukes uten å måtte taste inn PIN-koden på nytt. Flåtestyringen kan endre forsinkelsestiden.



Aktivere strømforsyningen:

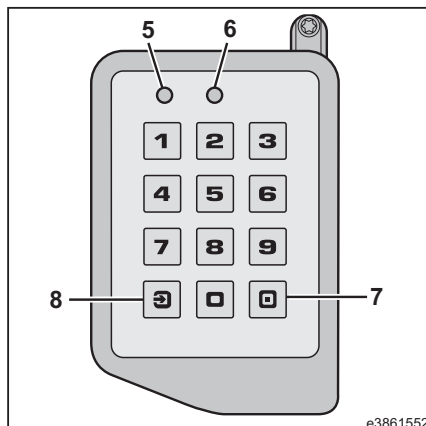
- Trykk på og hold inne **Log IN/OUT**-knappen (7) i mer enn to sekunder.

Lysdioden (5) lyser gult og lysdioden (6) blinker grønt.

OBS!

Avhengig av programversjon kan fargene på LED-diodene (5) og (6) variere.

Strømforsyningen forblir påslått i omtrent 60 sekunder (f.eks. for lys).



Inngang med transponder (brikke eller kort med chip)

Føreren logger på ved å plassere en transponder på avlesningsfeltet.

Trucken kan bare slås på når transponderen er plassert på avlesningsfeltet.

Dette sikrer at trucken bare kan brukes av autorisert personell.

i OBS!

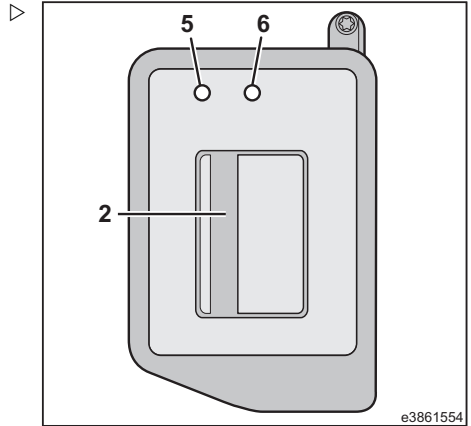
En statuskontroll (Pre-operational check) kan utføres ved hjelp av en gyldig transponder. Flåtestyringen kan aktivere denne statuskontrollen.

Slik logger du på og slår på trucken:

- Legg på parkeringsbremsen.
- Plasser en gyldig transponder på avlesningsfeltet (2).

Dataene leses inn, og lysdioden (5) og lysdioden (6) lyser begge grønt. Trucken er slått på.

- Fjern transponderen.



i OBS!

Hvis lysdioden (5) og (6) blinker rødt, er transponderen ugyldig eller så oppsto det lesefeil. Etter en tidsforsinkelse går inntastingsenheten tilbake til innloggingsmodus, og begge lysdiode blinker grønt vekselvis. Tidsforsinkelsen øker hver gang en ugyldig transponder brukes. Hvis en gyldig transponder plasseres på avlesningsfeltet, reaktiveres inntastingsenheten automatisk. Lysdiode (5) og lysdiode (6) lyser begge grønt.

i OBS!

Hvis LED-dioden (5) lyser rødt og LED-dioden (6) lyser grønt, må dataene leses ut av flåtestyringen.

Betjening

Slik slår du av trucken og logger av:

⚠ ADVARSEL

Ulovlig bruk av uautorisert personell.

Når trucken parkeres og forlates, må føreren logge ut.

- Legg på parkeringsbremsen.
- Plasser en gyldig transponder på avlesningsfeltet (2).

Trucken slås av, og LED-diodene (5) og (6) slukkes.

- Fjern transponderen.

i OBS!

Hvis føreren forlater førerstedet, slås trucken av etter en tidsforsinkelse. Hvis setebryteren blir aktivert i løpet av tidsforsinkelsen, kan trucken brukes uten å måtte taste inn PIN-koden på nytt. Flåtestyringen kan endre forsinkelsestiden.

Aktivere strømforsyningen:

- Sett en gyldig transponder på avlesningsfeltet (2) og hold den der i mer enn to sekunder.

Lysdioden (5) lyser gult og lysdioden (6) blinker grønt.

Strømforsyningen forblir påslått i omtrent 60 sekunder (f.eks. for lys).

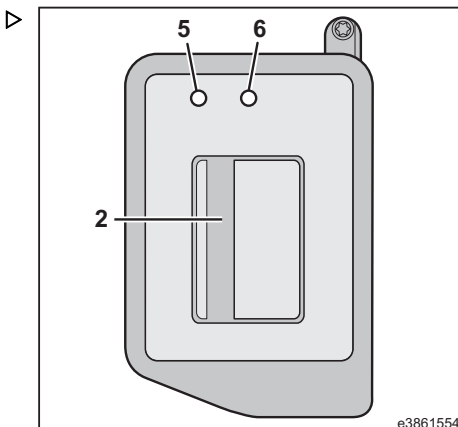
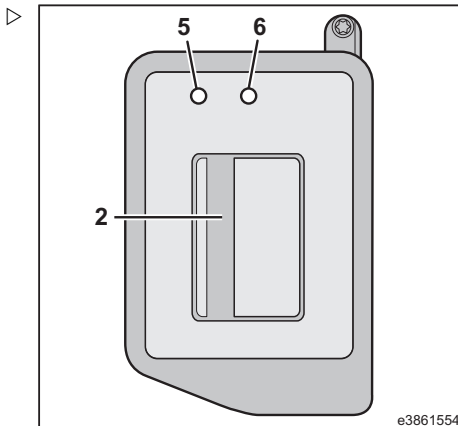
i OBS!

Hvis en annen gyldig transponder blir plassert på avlesningsfeltet innen 60 sekunder, kan trucken startes igjen.

Statuskontroll via smarttelefon

Etter at du har logget på med tastatur eller transponder, kan en statuskontroll (Pre-operational check) utføres via smarttelefon.

Trucken kan bare slås på etter en vellykket kontroll.



 **OBS!**

Statuskontrollen kan aktiveres av flåtestyringen.

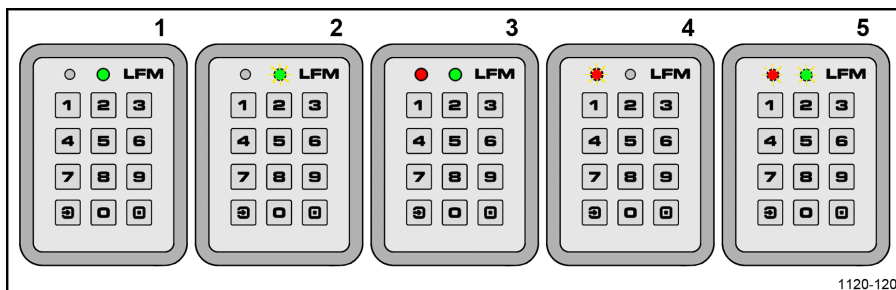
Lysdiodedisplay for tilstand

Funksjon:	Lysdiode (5)	Lysdiode (6)
Hvilemodus	Av	Av
Inngangsmelding: PIN/transponder	Blinker grønt vekselvis med lampe (6)	Blinker grønt vekselvis med lampe (5)
Ingen feil ved angivelse av PIN / innlesing av transponder: Trucken kan startes.	Lyser grønt	Lyser grønt
Feil ved angivelse av PIN / innlesing av transponder: Trucken kan ikke startes.	Blinker rødt	Blinker rødt
Skifter til hvilemodus	Lyser rødt én gang	Lyser grønt én gang
Datautlesing nødvendig – minne 90 % fullt	Blinker rødt	Lyser grønt
Datautlesing nødvendig – minne 100 % fullt	Lyser rødt	Lyser grønt
Strømtilførselen er aktiv i 60 sekunder *)	Lyser gult	Blinker grønt

*) Avhengig av programvareversjon kan fargene på lysdiodene variere. Disse lysdiode-fargene og ekstra lysdiode-statusvisninger kan kontrolleres med flåtestyringen.

Betjening

Tilgangssystem connect: (LFM Go/LKU10, tilleggsutstyr)



- | | | | |
|---|---------------------------|---|---|
| 1 | Slå PÅ (driftsmodus) | 4 | Nøkkelfeil eller feil kode |
| 2 | Slå AV og vente på kode | 5 | Tidsforsinkelsen til den automatiske avslåingen |
| 3 | Programmeringsmodus aktiv | | |

Betjening	IN-knapp	LED-statuser	Merknader
BRUK			
PÅ	*000000# eller *12345# (standardinnstilling)	<ul style="list-style-type: none"> ○ rød av • kontinuerlig grønn (1) (riktig PIN-kode) • rød blinker ○ grønn av (4)(feil PIN-kode) 	00000 eller 12345 standardinnstilling for PIN-kode
AV	# (3 sekunder)	○ rød av • grønn blinker (2)	Strømtilførselen av

PROGRAMMERING (bare slå AV truck (2))			
ADMINISTRATORKODE NØDVENDIG FOR ALLE DIGIKODE-INNSTILLINGER	*00000000# (standardinnstilling)	• kontinuerlig rød • kontinuerlig grønn (3)	Når diodene slukker, tilbakestilles den elektroniske nøkkelen automatisk til «driftsmodus»
Ny brukerkode	*0*45678#	○ rød av • grønn blinker (2) (kode akseptert)	Eksempel på ny brukerkode: 45678
Tildeling av brukerkode	*2*54321#	○ rød av • grønn blinker (2) (kode akseptert)	*2*: brukerreferanse 10 valgmuligheter 0 til 9
Slette brukerkoder	*2*#	○ rød av • grønn blinker (2)(sletting akseptert)	*2*: brukerreferanse (mellom 0 og 9)
Endre administratorkoder	*#9*12345678#	○ rød av • grønn blinker (2) (kode akseptert)	
Gjenopprette den opprinnelige administratorkoden			Hvis du vil reaktivere den standard administratorkode (0000000), må du

PROGRAMMERING (bare slå AV truck (2))			
			kontakte din distributør eller den nærmeste forhandleren.
Aktiverer den automatiske avslåingen	* * 2 * 1 #	<ul style="list-style-type: none"> • rød blinker • grønn blinker (5) (5 sek til avslåing) 	Strømmen slås automatisk av etter 10 min (standard innstilling: 600 sek) hvis trucken ikke har vært i bruk.
Stille inn tidsforsinkelsen til den automatiske avslåingen	* * 3 * 6 0 #	<ul style="list-style-type: none"> ○ rød av • grønn blinker (2) (verdi akseptert) 	Eksempel: Automatisk avslåing etter 1 min. (60 sek) når den ikke er i bruk. Minimumsinnstilling = 10 sek / maksimumsinnstilling = 3000 sek
Deaktiverer den automatiske avslåingen	* * 2 * 0 #	<ul style="list-style-type: none"> ○ rød av • grønn blinker (2) (kommando akseptert) 	

Betjening

Bremsing – modell med dobbelpedal

Regenererende brems

Trucken bremses automatisk av en regenererende funksjon når trykket på gasspedalen reduseres, eller når motsatt kjøreretning velges.

FARE

Redusert bremseeffekt avhengig av batteriets lade-tilstand. I enkelte feilsituasjoner er regenerert bremsing helt deaktivert.

Bruk alltid den hydrauliske fotbremsen (2) i nødsituasjoner.

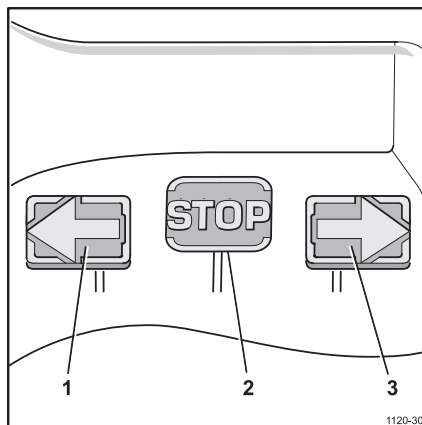
Hydraulisk fotbrems

- Slipp gasspedal (1) og (3).
- Trå ned bremsepedalen (2).



OBS!

Når bremsepedalen er trykket inn, aktiveres begge de lastbærende hjulbremsene hydraulisk. Vi anbefaler at føreren gjør seg kjent med funksjonen og effekten av denne bremsen mens trucken er i ubelastet tilstand, før trucken settes i drift.



Variant 1 (multifunksjonsspak): aktiverer og koble ut parkeringsbremsen ▷

Av sikkerhetshensyn må du alltid sette på parkeringsbremsen når du parkerer trucken og ved stabling.

- Trykk på knappen (1) for å aktivere parkeringsbremsen.

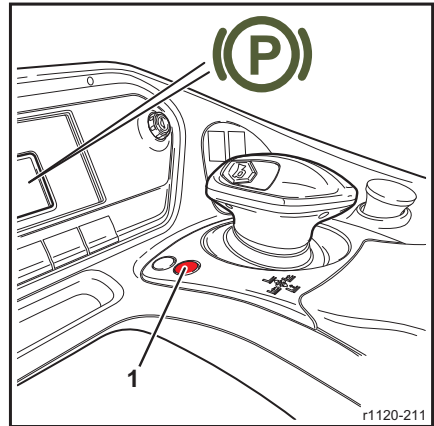
Parkeringsbremsen aktiveres, og varsellampen lyser på førerdisplayet.

 OBS!

Parkeringsbremsen aktiveres automatisk når visse feil forekommer. Parkeringsbremsen kan programmeres slik at den også aktiveres automatisk når for eksempel føreriset forlortes.

- Trykk på knappen (1) igjen for å koble ut parkeringsbremsen.

Parkeringsbremsen kobles ut, og varsellampen på førerdisplayet slukkes.


 ADVARSEL

Ikke bruk parkeringsbremsen for å stoppe trucken under kjøring.

Bruk parkeringsbremsen bare når trucken står stille.

Variant 2 (joystick): aktiverer og koble ut parkeringsbremsen ▷

Av sikkerhetshensyn må du alltid sette på parkeringsbremsen når du parkerer trucken og ved stabling.

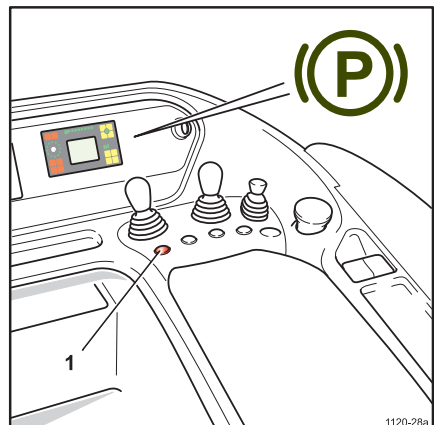
- Trykk på knappen (1) for å aktivere parkeringsbremsen.

Parkeringsbremsen aktiveres, og varsellampen lyser på førerdisplayet.

 OBS!

Parkeringsbremsen aktiveres automatisk når visse feil forekommer. Parkeringsbremsen kan programmeres slik at den også aktiveres automatisk når for eksempel føreriset forlortes.

- Trykk på knappen (1) igjen for å koble ut parkeringsbremsen.



Betjening

Parkeringsbremsen kobles ut, og varsellampen på førerdisplayet slukkes.

ADVARSEL

Ikke bruk parkeringsbremsen for å stoppe trucken under kjøring.

Bruk parkeringsbremsen bare når trucken står stille.

Bremse – enkeltpedal

Regenererende brems

Trucken bremses automatisk av en regenererende funksjon når trykket på gasspedalen reduseres, eller når motsatt kjøretning velges.

⚠ FARE

Redusert bremseeffekt avhengig av batteriets ladetilstand. I enkelte feilsituasjoner er regenerert bremsing helt deaktivert.

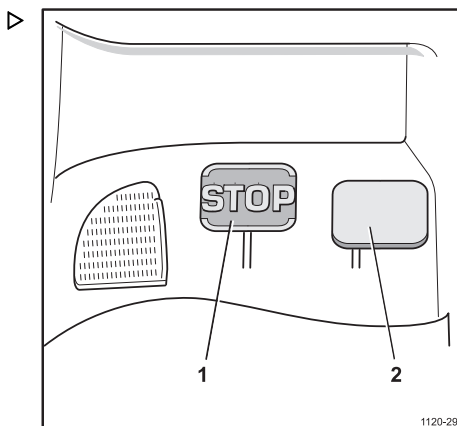
Bruk alltid den hydrauliske fotbremsen (1) i nødsituasjoner.

Hydraulisk fotbrems

- Slipp opp gasspedalen (2).
- Trå ned bremsepedalen (1).

i OBS!

Når bremsepedalen er trykket inn, aktiveres begge de lastbærende hjulbremsene hydraulisk. Vi anbefaler at føreren gjør seg kjent med funksjonen og effekten av denne bremsen mens trucken er i ubelastet tilstand, før trucken settes i drift.



Betjening

Variant 1 (multifunksjonsspak): aktiverer og koble ut parkeringsbremsen ▷

Av sikkerhetshensyn må du alltid sette på parkeringsbremsen når du parkerer trucken og ved stabling.

- Trykk på knappen (1) for å aktivere parkeringsbremsen.

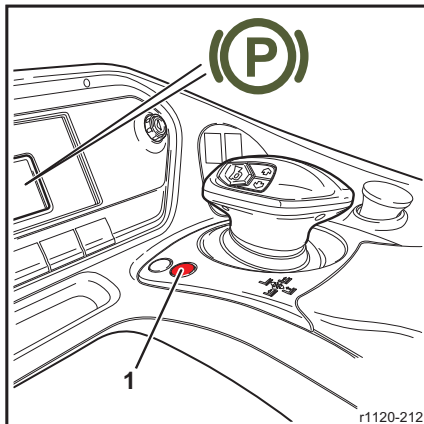
Parkeringsbremsen aktiveres, og varsellampen på førerdisplayet.

OBS!

Parkeringsbremsen aktiveres automatisk når visse feil forekommer. Parkeringsbremsen kan programmeres slik at den også aktiveres automatisk når for eksempel føreriset forlates.

- Trykk på knappen (1) igjen for å koble ut parkeringsbremsen.

Parkeringsbremsen kobles ut, og varsellampen på førerdisplayet slukkes.



ADVARSEL

Ikke bruk parkeringsbremsen for å stoppe trucken under kjøring.

Bruk parkeringsbremsen bare når trucken står stille.

Variant 2 (joystick): aktiverer og koble ut parkeringsbremsen ▷

Av sikkerhetshensyn må du alltid sette på parkeringsbremsen når du parkerer trucken og ved stabling.

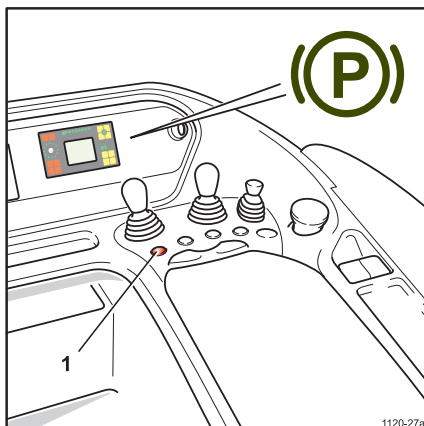
- Trykk på knappen (1) for å aktivere parkeringsbremsen.

Parkeringsbremsen aktiveres, og varsellampen på førerdisplayet.

OBS!

Parkeringsbremsen aktiveres automatisk når visse feil forekommer. Parkeringsbremsen kan programmeres slik at den også aktiveres automatisk når for eksempel føreriset forlates.

- Trykk på knappen (1) igjen for å koble ut parkeringsbremsen.



Parkeringsbremsen kobles ut, og varselampen på førerdisplayet slukkes.

⚠ ADVARSEL

Ikke bruk parkeringsbremsen for å stoppe trucken under kjøring.

Bruk parkeringsbremsen bare når trucken står stille.

Betjening

Kjøring – modell med dobbelpedal

Variant 1 (multifunksjonsspak): slå på ▷

- Koble til batteriet.
- Sitt i setet.
- Trekk ut nødstoppeknappen (3).

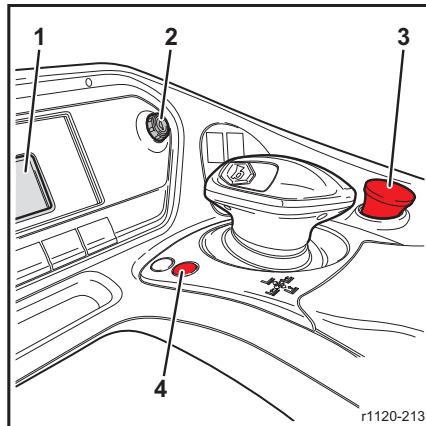
OBS!

Du må ikke aktivere noen av kontrollenhetene.

- Sett inn nøkkelen (2) i nøkkelbryteren, og vri den med klokken.

Betjeningsdisplayet (1) tennes.

- Løft gaffelenheten for å sikre tilstrekkelig bakkeklaring.
- Trekk skyveholderen helt tilbake.
- Frigjør parkeringsbremsen (4).



Versjon 2 (joystick): slå på ▷

- Koble til batteriet.
- Sitt i setet.
- Trekk ut nødstoppeknappen (3).

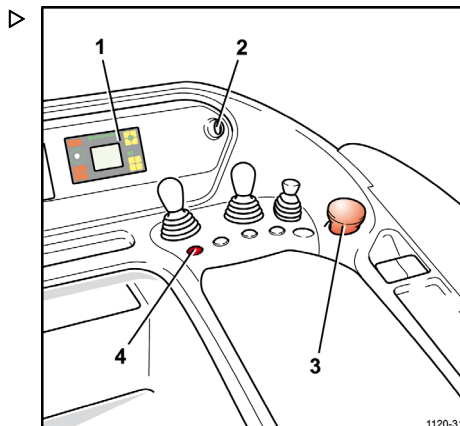
OBS!

Du må ikke aktivere noen av kontrollenhetene.

- Sett inn nøkkelen (2) i nøkkelbryteren, og vri den med klokken.

Betjeningsdisplayet (1) tennes.

- Løft gaffelenheten for å sikre tilstrekkelig bakkeklaring.
- Trekk skyveholderen helt tilbake.
- Frigjør parkeringsbremsen (4).



Kjøring – gaffel vendt bakover

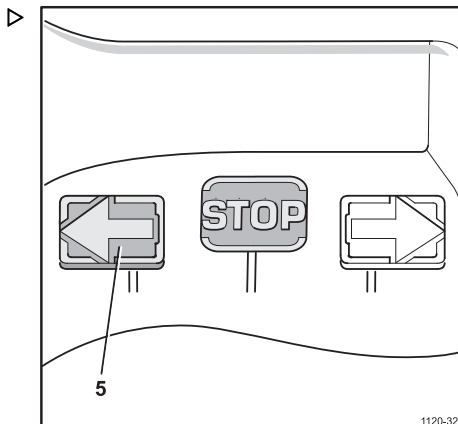
- Trå forsiktig på venstre gasspedal (5).

Trucken beveger seg i motsatt retning av gaffelene. Kjørehastigheten avhenger av hvor langt pedalen er trykket ned.

Du vil ikke øke akselereringshastigheten ved å trå gasspedalen helt ned, siden maks. akselerering kontrolleres automatisk.



Det er mulig å stille inn en lydalarm under kjøring.



Kjøring – gaffel vendt forover

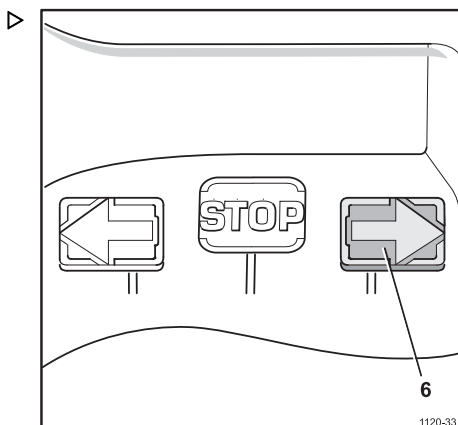
- Trå forsiktig på høyre gasspedal (6).

Trucken beveger seg i gaffelretning. Kjørehastigheten avhenger av hvor langt pedalen er trykket ned.

Du vil ikke øke akselereringshastigheten ved å trå gasspedalen helt ned, siden maks. akselerering kontrolleres automatisk.



Det er mulig å stille inn en lydalarm under kjøring.



Skifte kjøreretning

- Slipp gasspedalen.
- Trå på pedalen for å kjøre i motsatt retning.

Trucken bremses elektrisk til den stopper, og deretter akselererer den i motsatt kjøreretning.

Gasspedalene kan kobles direkte til å endre kjøreretning.

Kjøring er enklere hvis begge føttene forblir på begge gasspedalene.

Betjening

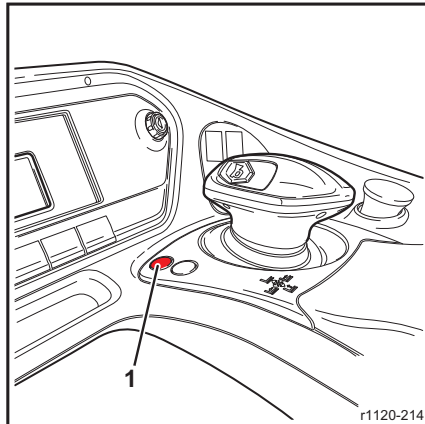
Variant 1 (multifunksjonsspak): energieffektiv kjøring

Diagnoseprogrammet kan brukes til å forhåndsinnstille ett av fem effektnivåer som standard for å støtte energieffektiv kjøring. ECO-knappen (1) kan brukes til å veksle mellom det forhåndsinnstilte effektnivået og det mest energieffektive effektnivået.

- Trykker du på knappen ECO (1) én gang, skifter du til det mest energieffektive effektnivået.

Dette effektnivået sparer batteriene og gjør at trucken kan brukes lenger.

- Når du trykker på knappen ECO (1) igjen, blir effekten tilbakestilt til forhåndsinnstilt nivå.



OBS!

ECO-funksjonen er ikke tilgjengelig på BASIC-trucker.

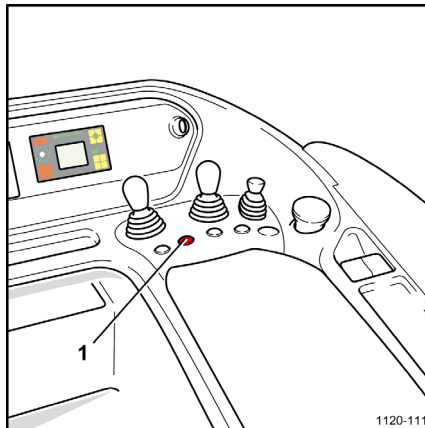
Versjon 2 (joystick): energieffektiv kjøring

Diagnoseprogrammet kan brukes til å forhåndsinnstille ett av fem effektnivåer som standard for å støtte energieffektiv kjøring. ECO-knappen (1) kan brukes til å veksle mellom det forhåndsinnstilte effektnivået og det mest energieffektive effektnivået.

- Trykker du på knappen ECO (1) én gang, skifter du til det mest energieffektive effektnivået.

Dette effektnivået sparer batteriene og gjør at trucken kan brukes lenger.

- Når du trykker på knappen ECO (1) igjen, blir effekten tilbakestilt til forhåndsinnstilt nivå.



OBS!

ECO-funksjonen er ikke tilgjengelig på BASIC-trucker.

Variant 1 (multifunksjonsspak): kjøring – modell med enkeltpedal

Slå på

- Koble til batteriet.
- Sitt i setet.
- Trekk ut nødstopknappen (3).

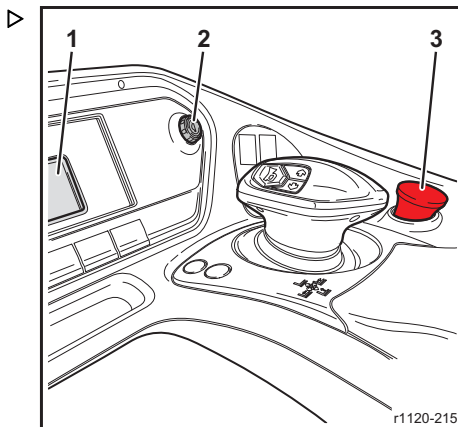
i OBS!

Du må ikke aktivere noen av kontrollenhetene.

- Sett inn nøkkelen (2) i nøkkelbryteren, og vri den med klokken.

Betjeningsdisplayet (1) tennes.

- Løft gaffelenheten for å sikre tilstrekkelig bakkeklaring.
- Trekk skyveholderen helt tilbake.



Kjøring – gaffel vendt bakover

- Aktiver sperrepedalen (7) med den venstre foten.
- Aktiver kjøreretningsbryteren (5). Trykk på den venstre trykknappen **A** for å velge kjøreretning med gaffelen vendt bakover.

i OBS!

Denne trykknappen går tilbake til nøytralstilling når den slippes.

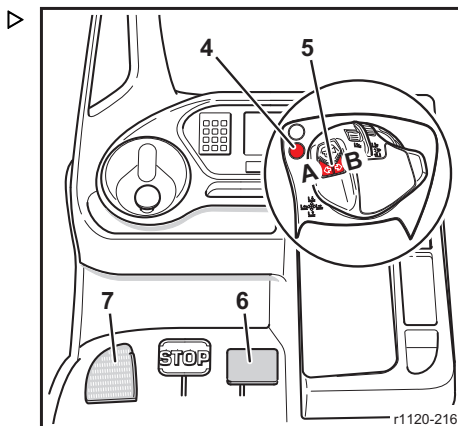
- Frigjør parkeringsbremsen (4).
- Trå forsiktig på gasspedalen (6).

Kjørehastigheten avhenger av hvor langt pedalen er trykket ned.

Du vil ikke øke akselereringshastigheten ved å trå gasspedalen helt ned, siden maks. akselerering kontrolleres automatisk.

i OBS!

Det er mulig å stille inn en lydalarm under kjøring.



Betjening

Kjøring – gaffel vendt forover

- Aktiver sperrepedalen (7) med den venstre foten.
- Aktiver kjøreretningsbryteren (5). Trykk på den høyre trykknappen [B] for å velge kjøreretningen med gaffelen vendt forover.

OBS!

Denne trykknappen går tilbake til nøytralstilling når den slippes.

- Frigjør parkeringsbremsen (4).
- Trå forsiktig på gasspedalen (6).

Kjørehastigheten avhenger av hvor langt pedalen er trykket ned.

Du vil ikke øke akselereringshastigheten ved å trå gasspedalen helt ned, siden maks. akselerering kontrolleres automatisk.

OBS!

Det er mulig å stille inn en lydalarm under kjøring.

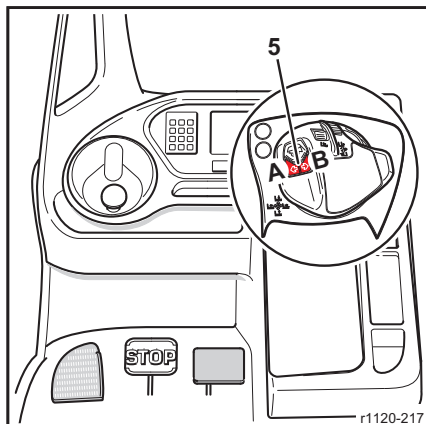
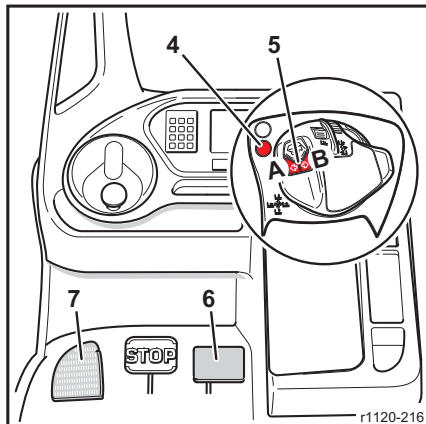
Skifte kjøreretning

- Trykk på motsatt trykknapp (5) for å endre kjøreretningen.

Trucken bremses elektrisk til den stopper, og deretter akselererer den i motsatt kjøreretning.

Kjøreretningen kan endres uten å slippe gasspedalen eller bruke bremsen.

- Aktiver den venstre trykknappen (A) for å kjøre med gaffelen vendt bakover.
- Aktiver den høyre trykknappen (B) for å kjøre med gaffelen vendt forover.



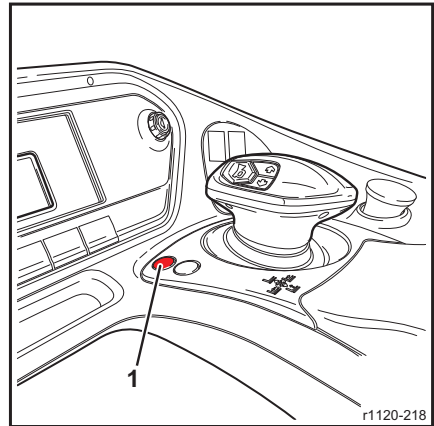
Energieffektiv kjøring

Diagnoseprogrammet kan brukes til å forhåndsinnstille ett av fem effektnivåer som standard for å støtte energieffektiv kjøring. Ved hjelp av knappen ECO (1) er det mulig å veksle mellom det forhåndsinnstilte og det mest energieffektive nivået.

- Trykker du på knappen ECO (1) én gang, skifter du til det mest energieffektive effektnivået.

Dette effektnivået sparer batteriene og gjør at trucken kan brukes lenger.

- Når du trykker på knappen ECO (1) igjen, blir effekten tilbakestilt til forhåndsinnstilt nivå.



 **OBS!**

ECO-funksjonen er ikke tilgjengelig på BASIC-trucker.

Betjening

Versjon 2 (joystick): kjøring – modell med enkeltpedal

Slå på

- Koble til batteriet.
- Sitt i setet.
- Trekk ut nødstopknappen (3).

OBS!

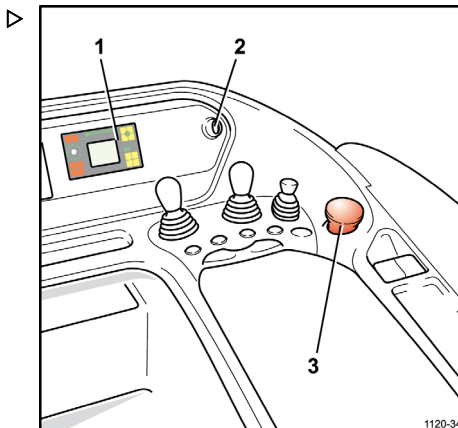
Du må ikke aktivere noen av kontrollenhetene.

- Sett inn nøkkelen (2) i nøkkelbryteren, og vri den med klokken.

Betjeningsdisplayet (1) tennes.

- Løft gaffelenheten for å sikre tilstrekkelig bakkeklaring.

- Trekk skyveholderen helt tilbake.



Kjøring – gaffel vendt bakover

- Aktiver sperrepedalen (7) med den venstre foten.
- Aktiver kjøreretningsbryteren (5). Trykk på den venstre enden (A) for å velge kjøreretningen med gaffelen vendt bakover.

OBS!

Kjøreretningsbryteren går tilbake til nøytralstilling når den slippes.

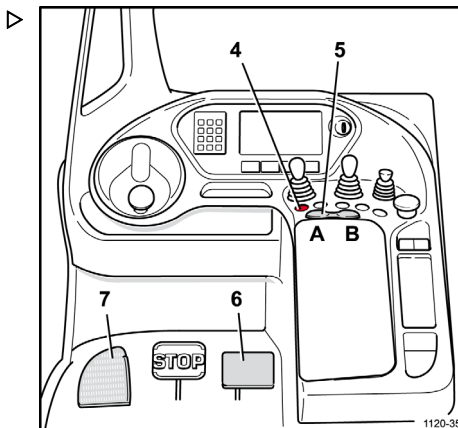
- Frigjør parkeringsbremsen (4).
- Trå forsiktig på gasspedalen (6).

Kjørehastigheten avhenger av hvor langt pedalen er trykket ned.

Du vil ikke øke akselereringshastigheten ved å trå gasspedalen helt ned, siden maks. akselerering kontrolleres automatisk.

OBS!

Det er mulig å stille inn en lydalarm under kjøring.



Kjøring – gaffel vendt forover

- Aktiver sperrerpedalen (7) med den venstre foten.
- Aktiver kjøreretningsbryteren (5). Trykk på den høyre enden (B) for å velge kjøreretningen med gaffelen vendt forover.

i OBS!

Kjøreretningsbryteren går tilbake til nøytralstilling når den slippes.

- Frigjør parkeringsbremsen (4).
- Trå forsiktig på gasspedalen (6).

Kjørehastigheten avhenger av hvor langt pedalen er trykket ned.

Du vil ikke øke akselereringshastigheten ved å trå gasspedalen helt ned, siden maks. akselerering kontrolleres automatisk.

i OBS!

Det er mulig å stille inn en lydalarm under kjøring.

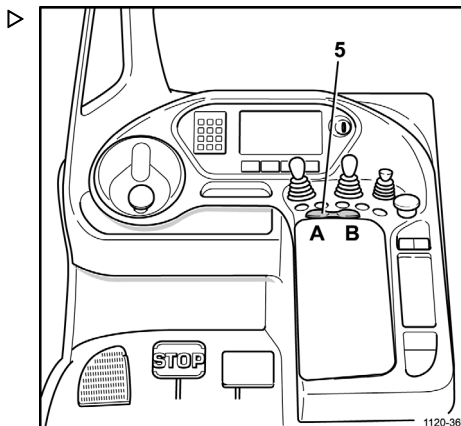
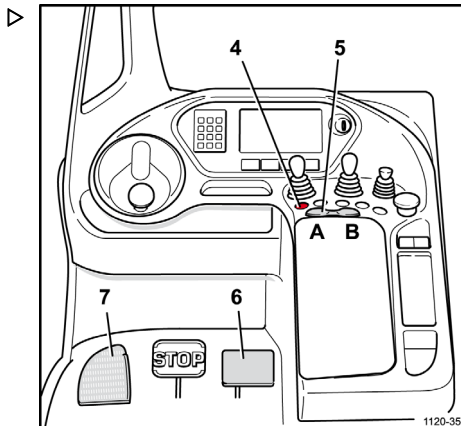
Skifte kjøreretning

- Trykk på motsatt ende av kjøreretningsbryteren (5) for å endre kjøreretningen.

Trucken bremses elektrisk til den stopper, og deretter akselererer den i motsatt kjøreretning.

Kjøreretningen kan endres uten å slippe gasspedalen eller bruke bremsen.

- Trykk på den venstre enden (A) for å kjøre med gaffelen vendt bakover.
- Trykk på den høyre enden (B) for å kjøre med gaffelen vendt forover.



Betjening

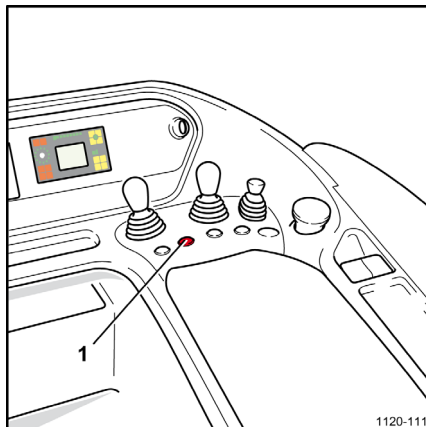
Energieffektiv kjøring

Diagnoseprogrammet kan brukes til å forhåndsinnstille ett av fem effektnivåer som standard for å støtte energieffektiv kjøring. Ved hjelp av knappen ECO (1) er det mulig å veksle mellom det forhåndsinnstilte og det mest energieffektive nivået.

- Trykker du på knappen ECO (1) én gang, skifter du til det mest energieffektive effektnivået.

Dette effektnivået sparer batteriene og gjør at trucken kan brukes lenger.

- Når du trykker på knappen ECO (1) igjen, blir effekten tilbakestilt til forhåndsinnstilt nivå.



OBS!

ECO-funksjonen er ikke tilgjengelig på BASIC-trucker.

Kjøre oppover eller nedover hellinger

⚠ FARE

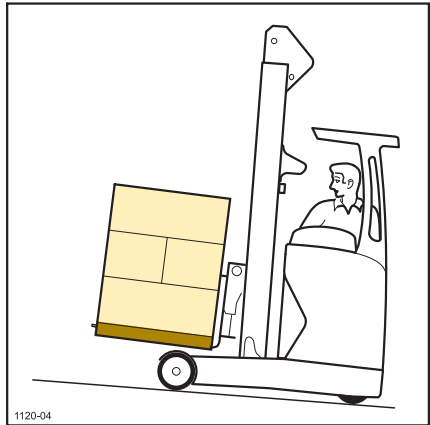
Fare for høy hastighet i hellinger.

Regenerativ bremseeffekt kan reduseres avhengig av batteriladestatusen. Bruk derfor alltid den hydrauliske fotbremsen i hellinger.

- På en rampe eller i en helling:
 - Sørg for at trucken har stor nok klaring til bakken til å kjøre over dosseringen
 - Løft gafflene fri av underlaget
 - Kjør i oppoverbakke med lasten foran
 - Kjør i nedoverbakke med lasten bak
 - Ikke snu trucken eller stable last

Når trucken må stoppes og startes i en helling, bør du bruke den følgende fremgangsmåten:

- Brems ned trucken sakte med den hydrauliske bremsen.
- Sett på parkeringsbremsen.
- Trå på gasspedalen for å begynne å kjøre. Drivmotoren holder trucken under redusert effekt.
- Frigjør parkeringsbremsen.



Betjening

Forlate trucken kortvarig

Hvis du kortvarig forlater trucken mens den er slått på, for å utføre arbeid i nærheten, f.eks. ordreplukking, åpning av dører eller tilkobling av tilhengere, må du ta hensyn til følgende:

Variant 1 (multifunksjonsspak)

- Senk gaffelenheten.

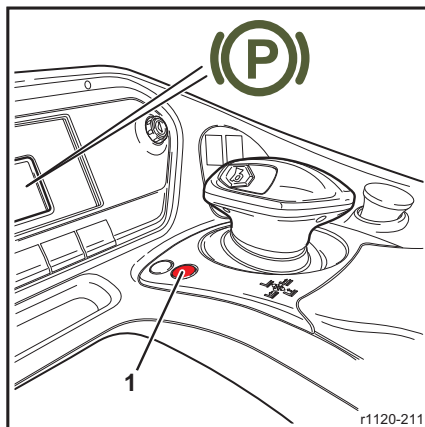
⚠ ADVARSEL

Trucken må ikke kunne rulle av sted.

- Aktiver parkeringsbremsen (1).

OBS!

Når du forlater trucken kortvarig, må trucken alltid være under oppsyn.



Versjon 2 (joystick)

- Senk gaffelenheten.

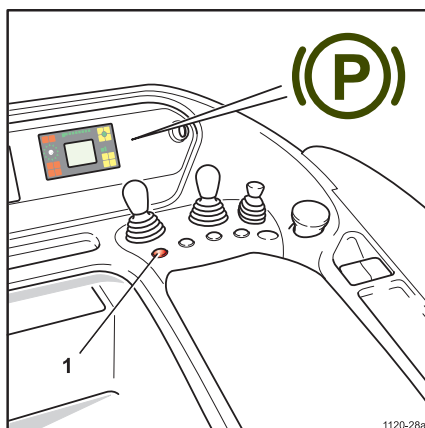
⚠ ADVARSEL

Trucken må ikke kunne rulle av sted.

- Aktiver parkeringsbremsen (1).

OBS!

Når du forlater trucken kortvarig, må trucken alltid være under oppsyn.

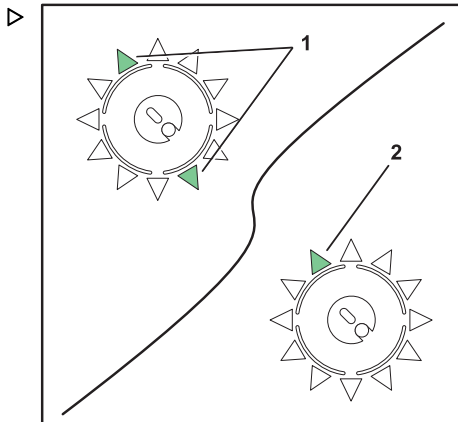


360°-styring (tilleggsutstyr)

Dette systemet har ingen stoppere på svingskiven, slik at kjøreretningen til trucken kan vendes hvis du fortsetter å vri på rattet.

- Koble til batteriet.
- Sitt i setet.
- Koble ut nødutkoblingen hvis den er trykket inn.
- Sett inn nøkkelen i nøkkelbryteren, og vri den med klokken.

Førerdisplayet lyser opp. Retningen på drivhjulet indikeres av to motstående piler (1) som roterer etter hvert som rattet betjenes.



Variant 1 (multifunksjonsspak): enkelt-pedalkontroll

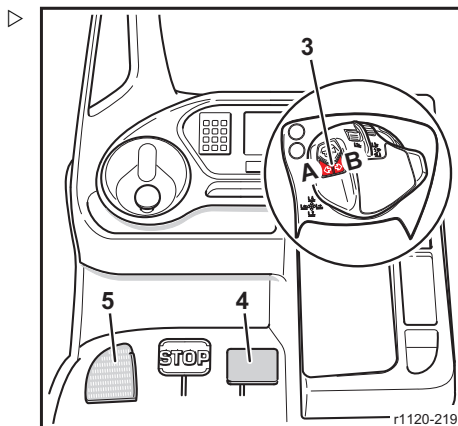
- Løft gaffelen for å sikre tilstrekkelig bakkekklaring.
- Vinkling av gaffelenheten bakover.
- Trekk skyveholderen helt tilbake.
- Aktiver sperrepedalen med venstre fot (5).
- Velg ønsket kjøreretning ved å trykke på en trykknapp (3).
 - Venstre trykknapp **A** for kjøring med gaffelen vendt bakover.
 - Høyre trykknapp **B** for kjøring med gaffelen vendt forover.

i OBS!

Trykknappene går tilbake til nøytralstilling når de slippes.

En enkelt pil (2) angir kjøreretningen.

- Frigjør parkeringsbremsen.
- Trå forsiktig på gasspedalen (4). Kjørehastigheten avhenger av hvor langt pedalen er trykket ned.



Betjening

OBS!

Du vil ikke øke akselereringshastigheten ved å trå gasspedalen helt ned, siden maks. akselerering kontrolleres automatisk.

OBS!

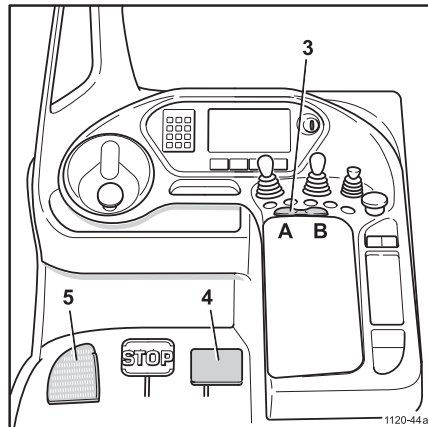
Hvis føreren forlater setet, må kjøreretningen velges på nytt for at drivenheten skal være tilgjengelig. Det er en kort forsinkelse for å tillate at man slipper gasspedalen en kort stund.

Versjon 2 (joysticker): enkeltpedalkontroll

- Løft gaffelen for å sikre tilstrekkelig bakkeklaring.
- Vinkling av gaffelenheten bakover.
- Trekk skyveholderen helt tilbake.
- Aktiver sperrepedalen med venstre fot (5).
- Velg ønsket kjøreretning ved å aktivere kjøreretningsbryteren (3). Venstre ende (A) for kjøring med gaffelen vendt bakover. Høyre ende (B) for kjøring med gaffelen vendt forover.

OBS!

Kjøreretningsbryteren tilbakestilles automatisk og går tilbake til nøytralstilling når den slippes.



Én enkelt pil (2) angir kjøreretningen.

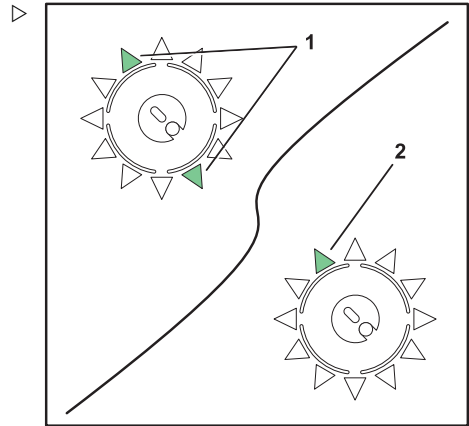
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Trå forsiktig på gasspedalen (4). Kjørehastigheten avhenger av hvor langt pedalen er trykket ned.

i OBS!

Du vil ikke øke akselereringshastigheten ved å trå gasspedalen helt ned, siden maks. akselerering kontrolleres automatisk.

i OBS!

Hvis føreren forlater setet, må kjøreretningen velges på nytt for at drivenheten skal være tilgjengelig. Det er en kort forsinkelse for å tillate at man slipper gasspedalen en kort stund.



Motsatt retning-styring (tilleggsutstyr)

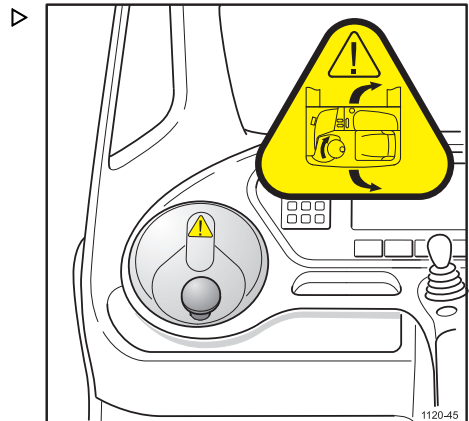
FARE

Kjøreegenskapene til denne trucken kan være annerledes enn andre kjøretøy på anlegget.

Se festet etiketter.

Hvis føreren er ukjent med denne typen styring, må vedkommende gjøre seg kjent med denne spesielle egenskapen under opplæring.

Øvelseskjør, kontroller og styr med trucken ulastet til alle er helt kjent med alle funksjoner.



Betjening

Variant 1 (multifunksjonsspak): betjening av løftemasten

OBS!

Legg merke til symbolene på multifunksjonsspaken.

Løfte og senke gaffelenheten

- Hvis du vil løfte gaffelenheten, trekker du multifunksjonsspaken jevnt i retning (B).

OBS!

Løfthastigheten bestemmes av hvor langt multifunksjonsspaken beveges.

Gaffelenheten stoppes mykt når den maksimale løfthøyden er nådd.

- Hvis du vil senke gaffelenheten, skyver du multifunksjonsspaken jevnt i retning (A).

OBS!

Senkehastigheten bestemmes av hvor langt multifunksjonsspaken beveges.

OBS!

Multifunksjonsspaken går tilbake til utgangsstillingen når den slippes.

Betjening av skyvemastfunksjon

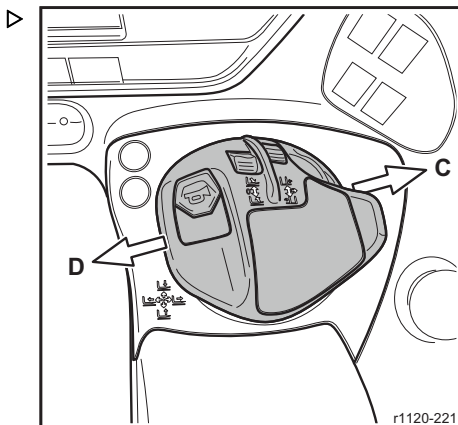
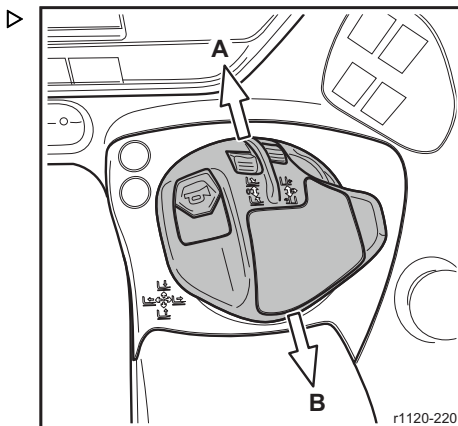
- Hvis du skal forlenge gaffelenheten, flytter du multifunksjonsspaken jevnt i retning (C).

Skyvehastigheten bestemmes av hvor langt multifunksjonsspaken beveges.

Gaffelenheten stoppes mykt når skyveoperasjonen er utført.

- Hvis du skal trekke tilbake gaffelenheten, flytter du multifunksjonsspaken jevnt i retning (D).

Skyvehastigheten bestemmes av hvor langt multifunksjonsspaken beveges.



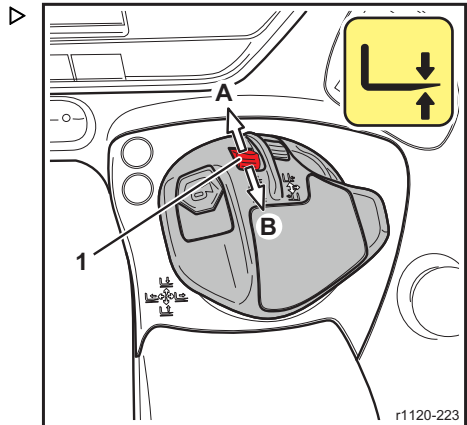
i OBS!

Multifunksjonsspaken stoppes mykt når skyveoperasjonen er utført.

Tipping med horisontal stilling

- Hvis du vil tippe gaffelenheten bakover, beveger du fingerhjulet (1) på multifunksjonsspaken jevnt i retning (B).
- Hvis du vil tippe gaffelenheten forover, beveger du fingerhjulet (1) på multifunksjonsspaken jevnt i retning (A).
- Trykk på og hold nede fingerhjulet (1) for horisontal stilling.

Sideskyverens sentralindikator på førerdisplayet lyser når gaffelenheten er sentrert. Det kan også gis et lydsignal avhengig av innstillingen.


i OBS!

Indikatoren for vannrett stilling på displayet lyser når gaffelenheten er vannrett. Det kan også gis et lydsignal avhengig av innstillingen.

Sideskyver med sentreringsfunksjon
i OBS!

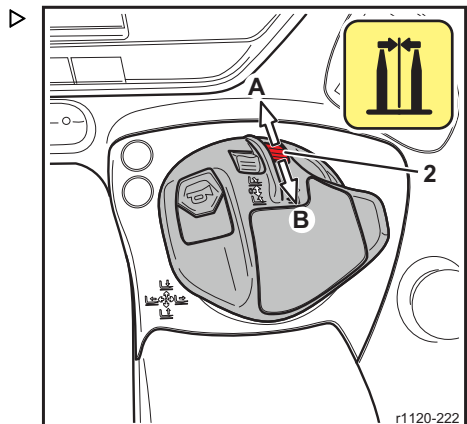
Før du betjener sideskyveren, må du kontrollere at lasten er enten fullstendig utvidet eller hevet vekk fra lastehjulbeina.

⚠ ADVARSEL

Bruk ikke sideskyveren til å dytte last.

Bruk bare sideskyveren når lasten er løftet vekk fra gulvet eller reolen.

- Hvis du vil flytte gaffelenheten til venstre, beveger du fingerhjulet (2) på multifunksjonsspaken i retning (A).
- Hvis du vil flytte gaffelenheten til høyre, beveger du fingerhjulet (2) på multifunksjonsspaken i retning (B).
- For sentrering av sideforskyvning trykker du på og holder nede fingerhjulet (2).



Betjening

Indikatoren for sideskyverens sentreringsfunksjon på displayet lyser når gaffelenheten er sentrert. Det kan også gis et lydsignal avhengig av innstillingen.



OBS!

Denne sentreringsfunksjonen er beregnet på å sentrere gaffelenheten automatisk når det ikke er last på gafflene. Hvis knappen aktiveres når det er last på gafflene, kan det hende at gaffelenheten ikke stopper i midtstilling.

Versjon 2 (2 joysticker): betjening av løftemasten og tilleggsutstyr



Legg merke til symbolene på hver joystick.

Løfte og senke gaffelenheten

- Hvis du skal heve gaffelenheten, flytter du joysticken (1) jevnt i retning (B).

Løftehastigheten bestemmes av hvor langt joysticken beveges.

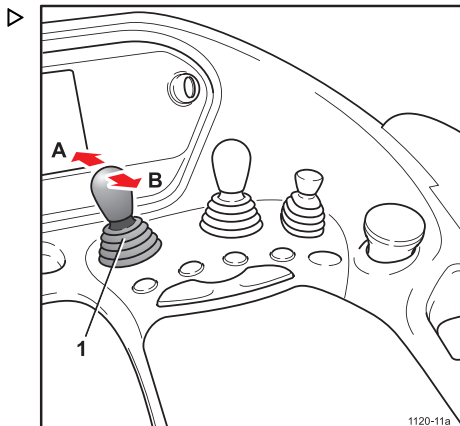
Gaffelenheten stoppes mykt når den maksimale løftehøyden er nådd.

- Hvis du skal senke gaffelenheten, flytter du joysticken (1) jevnt i retning (A).

Senkehastigheten bestemmes av hvor langt joysticken beveges.



Joysticken går tilbake til utgangsstillingen når den slippes.



Betjening av skyvemastfunksjon

- Hvis du skal forlenge gaffelenheten, flytter du joysticken (1) jevnt i retning (B).

Skyvehastigheten bestemmes av hvor langt joysticken beveges.

Gaffelenheten stoppes mykt når skyveoperasjonen er utført.

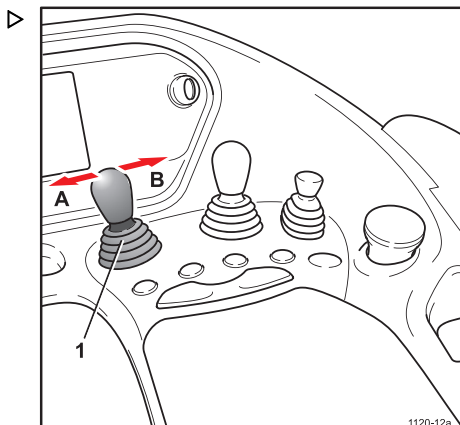
- Hvis du skal trekke tilbake gaffelenheten, flytter du joysticken (1) jevnt i retning (A).

Skyvehastigheten bestemmes av hvor langt joysticken beveges.

Gaffelenheten stoppes mykt når skyveoperasjonen er utført.



Joysticken går tilbake til utgangsstillingen når den slippes.



Betjening

Betjening av tippebevegelser

- For å vinkle gaffelenheten forover flytter du joysticken (2) jevnt i retning (B).
- For å vinkle gaffelenheten bakover flytter du joysticken (2) jevnt i retning (A).

Vinklingshastigheten bestemmes av hvor langt joysticken bevegges.

OBS!

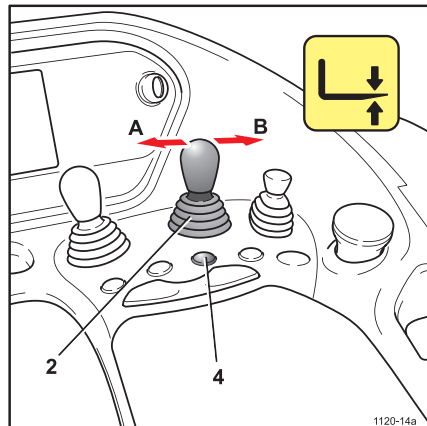
Joysticken går tilbake til utgangsstillingen når den slippes.

- Hvis du vil justere gafflene automatisk, trykker du på knappen (4). (Tilleggsutstyr)

Gafflenes stillingsindikator på displayet vil lyse når gafflene er utjevnet. Det kan også gis et lydsignal avhengig av innstillingen.

OBS!

Denne knappen er ment for å automatisk utjevne gaffler uten last. Hvis knappen brukes når gafflene er lastet, vil justeringssystemet kanskje ikke stoppe gafflene i horisontal stilling i forhold til gaffelenheten. Før deler lagres, må det utføres en visuell kontroll for å sikre riktig innretting.



Betjening av sideskyverfunksjon

OBS!

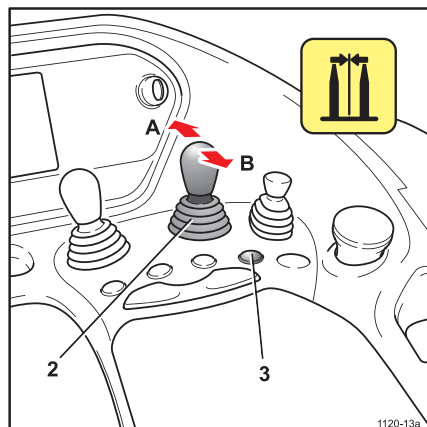
Før du betjener sideskyverer, må du kontrollere at lasten er enten fullstendig utvidet eller hevet vekk fra lastehjulbeina.

ADVARSEL

Bruk ikke sideskyverer til å dytte last.

Bruk bare sideskyverer når lasten er løftet vekk fra gulvet eller reolen.

- Flytt joysticken (2) jevnt i retning (A) for å flytte gaffelenheten til venstre.
- Flytt joysticken (2) jevnt i retning (B) for å flytte gaffelenheten til høyre.



i OBS!

Joysticken går tilbake til utgangsstillingen når den slippes.

- Trykk på knappen (3) (tilleggsutstyr) for å sentralisere gaffelenheten automatisk.

Sideskyverens sentralindikator på førerdispleyet lyser når gaffelenheten er sentrert. Det kan også gis et lydssignal avhengig av innstillingen.

i OBS!

Denne knappen er ment for å automatisk sentralisere gaffelenheten når den er uten last. Hvis knappen brukes med last, kan ikke gaffelenheten stoppe ved sentral stilling.

Betjening av redskaper (tilleggsutstyr)

⚠ ADVARSEL

Redskaper påvirker lastekapasiteten og stabiliteten til gaffeltrucken.

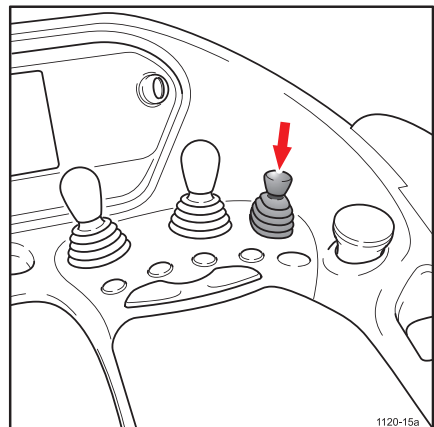
Redskaper som ikke leveres med gaffeltrucken, skal bare brukes hvis en godkjent forhandler har kontrollert at sikkerheten med hensyn til lastekapasitet og stabilitet overholdes.

Redskaper kan monteres på løftemasten som tilleggsutstyr.

⚠ FARE

Montering av tilleggsutstyr kan påvirke lastekapasiteten og stabiliteten til trucken.

- Tilleggsutstyr må aldri monteres med mindre den lokale distributøren har bekreftet at trucken vil være trygg å bruke med hensyn til lastekapasitet og stabilitet.
- Når du bruker tilleggsutstyr, må du alltid lese den ekstra dataplatten med detaljert informasjon om relevante ytelsesdata.



Betjen redskaper i henhold til produsentens instruksjoner. Hvis du ikke har disse instruksjonene, må du ta kontakt med servicepartneren.

Elektronisk redskapslås for redskaper

Betjening

FARE

Økt ulykkesrisiko fra fallende last.

Ved bruk av redskaper med klemmefunksjon (f.eks. en buntklemme) må det brukes en låsbar joystick.

Hvis trucken ikke har dette utstyret, kan du kontakte en godkjent forhandler.

Låses elektronisk

- Skyv joysticken minst 40 % forover (avhengig av konfigurasjonen), og flytt den deretter til nullstillingen.
- Joysticken er ulåst i ca. ett sekund, og låsvarsellampen på displayet lyser opp på.



OBS!

Hvis joysticken ikke skyves forover i løpet av denne tiden, låses den igjen.

- Skyv joysticken forover (avhengig av konfigurasjonen).

Klemmen åpnes.

Når joysticken slippes, låses den igjen innen ett sekund.

- Trekk joysticken bakover (avhengig av konfigurasjonen).

Klemmen lukkes.



OBS!

Sideskyverfunksjonen er ikke tilgjengelig for noen typer redskaper.

Versjon 3 (4 joysticker): betjening av løftemasten og tilleggsutstyr



Legg merke til symbolene på hver joystick.

Løfte og senke gaffelenheten

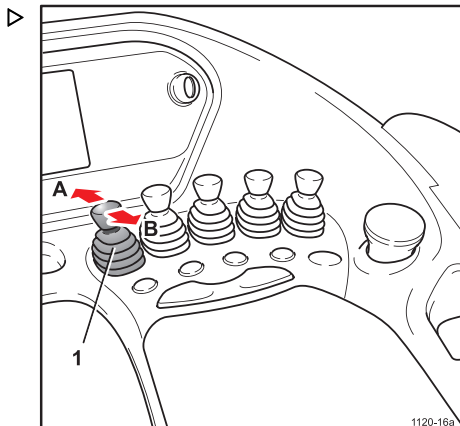
- Hvis du skal heve gaffelenheten, flytter du joysticken (1) jevnt i retning (B).

Løfthastigheten bestemmes av hvor langt joysticken beveges.

Gaffelenheten stoppes mykt når den maksimale løfthøyden er nådd.

- Hvis du skal senke gaffelenheten, flytter du joysticken (1) jevnt i retning (A).

Senkehastigheten bestemmes av hvor langt joysticken beveges.



Joysticken går tilbake til utgangsstillingen når den slippes.

Betjening av skyvemastfunksjon

- Hvis du skal forlenge gaffelenheten, flytter du joysticken (2) jevnt i retning (A).

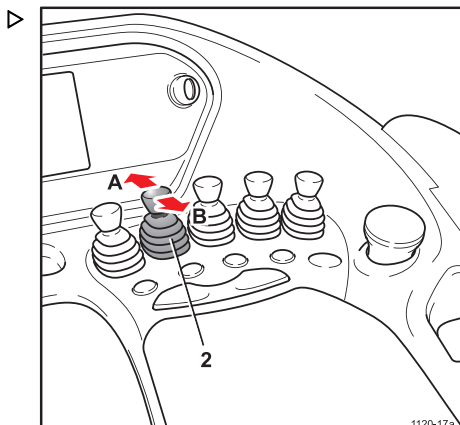
Skyvehastigheten bestemmes av hvor langt joysticken beveges.

Gaffelenheten stoppes mykt når skyveoperasjonen er utført.

- Hvis du skal trekke tilbake gaffelenheten, flytter du joysticken (2) jevnt i retning (B).

Skyvehastigheten bestemmes av hvor langt joysticken beveges.

Gaffelenheten stoppes mykt når skyveoperasjonen er utført.



Joysticken går tilbake til utgangsstillingen når den slippes.

4 Betjening



Betjening

Betjening av tippebevegelser

- For å vinkle gaffelenheten forover flytter du joysticken (3) jevnt i retning (A).
- For å vinkle gaffelenheten bakover flytter du joysticken (3) jevnt i retning (B).

Vinklingshastigheten bestemmes av hvor langt joysticken beveges.

OBS!

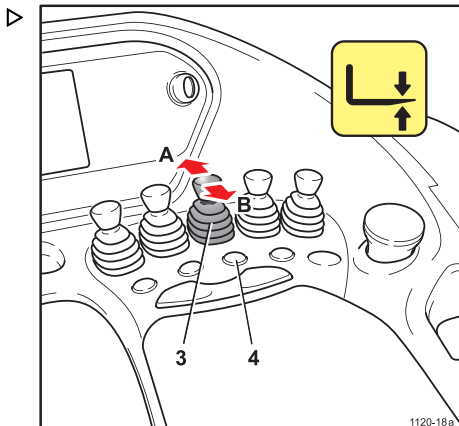
Joysticken går tilbake til utgangsstillingen når den slippes.

- Hvis du vil justere gaflene automatisk, trykker du på knappen (4). (Tilleggsutstyr)

Gaflenes stillingsindikator på displayet vil lyse når gaflene er utjevnet. Det kan også gis et lydsignal avhengig av innstillingen.

OBS!

Denne knappen er ment for å automatisk utjevne gafler uten last. Hvis knappen brukes når gaflene er lastet, vil justeringssystemet kanskje ikke stoppe gaflene i horisontal stilling i forhold til gaffelenheten.



Betjening av sideskyverfunksjon

OBS!

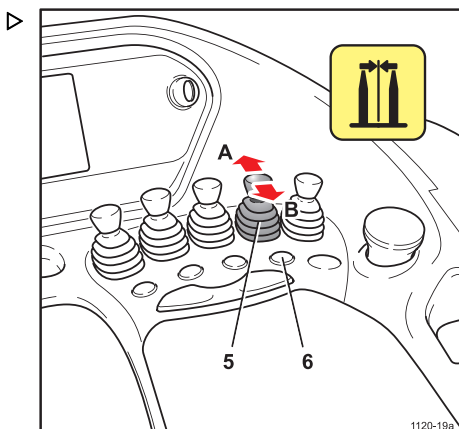
Før du betjener sideskyverer, må du kontrollere at lasten er enten fullstendig utvidet eller hevet vekk fra lastehjulbeina.

ADVARSEL

Bruk ikke sideskyverer til å dytte last.

Bruk bare sideskyverer når lasten er løftet vekk fra gulvet eller reolen.

- Flytt joysticken (5) jevnt i retning (A) for å flytte gaffelenheten til venstre.
- Flytt joysticken (5) jevnt i retning (B) for å flytte gaffelenheten til høyre.



i OBS!

Joysticken går tilbake til utgangsstillingen når den slippes.

- For å automatisk sentralisere gaffelenheten trykker du på knappen (6). (Tilleggsutstyr)

Sideskyverens sentralindikator på førerdispleyet lyser når gaffelenheten er sentrert. Det kan også gis et lydsignal avhengig av innstillingen.

i OBS!

Denne knappen er ment for å automatisk sentralisere gaffelenheten når den er uten last. Hvis knappen brukes med last, kan ikke gaffelenheten stoppe ved sentral stilling. Utfør en visuell inspeksjon for å sikre riktig innretting før lagring av deler.

Betjening av redskaper (tilleggsutstyr)

⚠ ADVARSEL

Redskaper påvirker lastekapasiteten og stabiliteten til gaffeltruck.

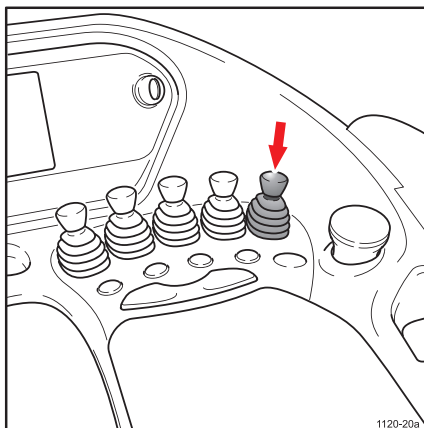
Redskaper som ikke leveres med gaffeltruck, skal bare brukes hvis en godkjent forhandler har kontrollert at sikkerheten med hensyn til lastekapasitet og stabilitet overholdes.

Redskaper kan monteres på gaffelenheten som tilleggsutstyr.

⚠ FARE

Montering av tilleggsutstyr kan påvirke lastekapasiteten og stabiliteten til trucken.

- Tilleggsutstyr må aldri monteres med mindre den lokale distributøren har bekreftet at trucken vil være trygg å bruke med hensyn til lastekapasitet og stabilitet.
- Når du bruker tilleggsutstyr, må du alltid lese den ekstra dataplatten med detaljert informasjon om relevante ytelsesdata.



Betjen redskaper i henhold til produsentens instruksjoner. Hvis du ikke har disse instruksjonene, må du ta kontakt med servicepartneren.

Elektronisk redskapslås for redskaper

Betjening

FARE

Økt ulykkesrisiko fra fallende last.

Ved bruk av redskaper med klemmefunksjon (f.eks. en buntklemme) må det brukes en låsbar joystick.

Hvis trucken ikke har dette utstyret, kan du kontakte en godkjent forhandler.

Låses elektronisk

- Skyv joysticken minst 40 % forover (avhengig av konfigurasjonen), og flytt den deretter til nullstillingen.
- Joysticken er ulåst i ca. ett sekund, og låsvarsellampen på displayet lyser opp på.



OBS!

Hvis joysticken ikke skyves forover i løpet av denne tiden, låses den igjen.

- Skyv joysticken forover (avhengig av konfigurasjonen).

Klemmen åpnes.

Når joysticken slippes, låses den igjen innen ett sekund.

- Trekk joysticken bakover (avhengig av konfigurasjonen).

Klemmen lukkes.



OBS!

Sideskyverfunksjonen er ikke tilgjengelig for noen typer redskaper.

Betjene redskaper (dobbel tilleggshydraulikk)

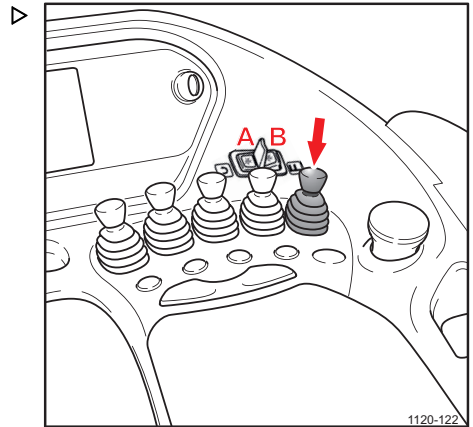
Trucken er utstyrt med tilleggsfunksjoner (f.eks. gaffelarmjustering, rotator, sideskyver, klemme osv.). Ekstra joysticker er montert på trucken for betjening av tilleggsredskapene. Joysticken (pil) brukes til å betjene to redskaper, som velges ved å veksle bryteren mellom stilling (A) og stilling (B).

 **OBS!**

Noter deg arbeidstrykk og bruksanvisning for redskapet.

 **OBS!**

Hvis vippebryteren (pil) påvirker en annen låst joystick, må ikke denne joysticken brukes til å betjene klemmene.



Betjening

Standardinnstilling for løftehøyde – LPS (tilleggsutstyr)

Standardinnstillingen for løftehøyde lar føreren angi ønsket stablehøyde via et tastatur på rattkonsollen. Dette betyr last kan stables og tas ned med presisjon.

ADVARSEL

Under oppstart er systemet er satt for kundens individuelle lagringsforhold.

Av den grunn må førere må alltid gjøre seg kjent med de spesifikke egenskapene til det installerte systemet før trucken tas i bruk.

Førere må informeres om alle senere endringer i systemparametrene. Om nødvendig må de gjøre seg kjent med de nye egenskapene før trucken tas i bruk igjen.

OBS!

Endring av parameteren for senking/inn trekking av låseenheten kan påvirke driftssikkerheten negativt (når den innstilte løftehøydebegrensningen).

OBS!

Det er førerens ansvar å kontrollere at gaffene er i riktig stilling før last blir stablet eller tatt ned.

OBS!

På betjeningspanelet vil informasjon om standardinnstillingene bare vises når trucken er i automatisk modus.

Klargjøring av systemet

Under oppstart, er forskjellige systemparametre stilt inn etter kundens behov og lagringsoppsettet, inkludert:

- soneformat
- reolhøyder
- førerens inngangsmodus
- autosekvensmodus
- måleenheter

 **OBS!**

Under oppstart, kan ikke de innstilte parametre endres av føreren. Kontakt en godkjent-forhandler.

Soneformater

Under oppstart er én av fire soneformater valgt, avhengig av lagringsoppsettet.

Soneformat	Forklaring
10 x 10	Ti soner med ti reolhøyder hver. Avstanden mellom høyde for stabling og nedtaking er identisk for alle reolhøyder.
4 x 25	Fire soner med 25 reolhøyder hver. Avstanden mellom høyde for stabling og nedtaking er identisk for alle reolhøyder.
1 x 500	En sone med 500 reolhøyder. Avstanden mellom høyde for stabling og nedtaking er identisk for alle reolhøyder.
1 x 250	En sone med 250 reolhøyder. Avstanden mellom stablings- og nedtakingshøydene kan variere for hver reolhøyde.

Førerens inngangsmodus

Under oppstart er en av fire inngangsmodi valgt.

Inngangsmoduset avgjør hvordan føreren angir stablings- og nedtakingskommandoer.

Inngangsmodus	Sette lasten inn i stabelen	Nedtaking av last
1	Angi ett eller to tall for ønsket reolhøyde, etterfulgt av [ENT-] knappen	Angi et ettsifret eller tosfifret tall for ønsket reolhøyde
2	Angi ett tall for ønsket reolhøyde, etterfulgt av [1]	Angi ett tall for ønsket reolhøyde, etterfulgt av [0]
3	Angi et tosfifret tall for ønsket reolhøyde, med innledende nuller om nødvendig , etterfulgt av [1]	Angi et tosfifret tall for ønsket reolhøyde, med innledende nuller om nødvendig , etterfulgt av [0]
4	Angi et tresifret tall for ønsket reolhøyde, med innledende nuller om nødvendig , etterfulgt av [1]	Angi et tresifret tall for ønsket reolhøyde, med innledende nuller om nødvendig , etterfulgt av [0]

LPS-sekvensmodus

Under oppstart er en av fire LPS sekvensmodi valgt.

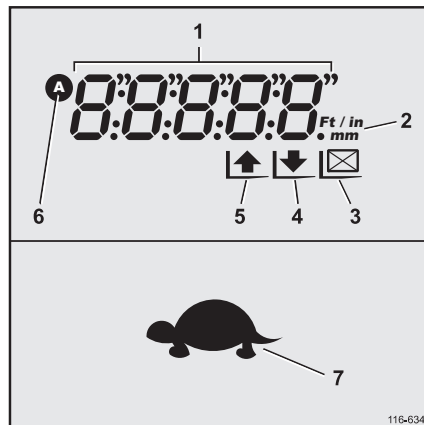
LPS-sekvensmodus regulerer løfte- og senkelåsebryteren for stabling eller nedtaking.

Betjening

LPS-sekvensmodus	Systemet forblir i automatisk modus til ...
1	Løfte-/senke-joysticken er aktivert.
2	Løfte-/senke joysticken er aktivert når gafflene når den valgte høyden, eller løfte-/senke-joysticken er ikke aktivert i en forhåndsdefinert tidsperiode. Automatisk modus aktiveres på nytt hvis joysticken er aktivert eller aktiveres igjen innen denne tidsperioden eller en knapp på tastaturet trykkes inn.
3	Løfte-/senke joysticken er aktivert når gafflene når den valgte høyden. Automatisk modus aktiveres på nytt hvis joysticken er aktivert eller aktiveres igjen eller en knapp på tastaturet trykkes inn.
4	Lasten er stablet eller tatt ned ved den valgte høyden. Automatisk modus aktiveres på nytt hvis joysticken er aktivert eller aktiveres igjen eller en knapp på tastaturet trykkes inn.

Display

Displayet består av et numerisk display (1), en visning av måleenheten (2), et ikon for stableing eller nedtaking (3), to retningsikoner (4 und 5) og et display for automatisk modus (6).



Starting av systemet

**OBS!**

Når trucken slås på med gafflene over referansehøyde, er bare løfting med lav hastighet mulig. Krabbehastighetsikonet (7) vises for å informere føreren om redusert effekt.

- Senk gafflene til under referansehøyden.
- For soneformater 1 x 250 og 1 x 500 vil _ _ vises kort på displayet mens systemet undersöker.

**OBS!**

For å unngå langsom løfting, må gafflene alltid være senket ned til bakken før du slår av trucken.

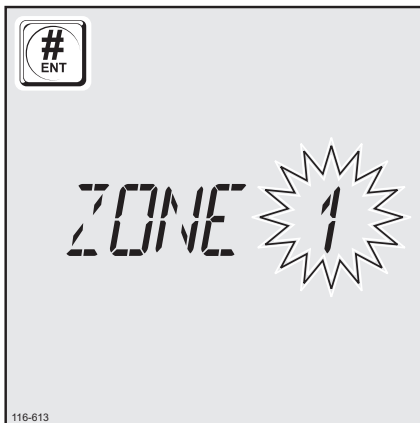
Visning av den aktuelle sonen (soneformater 10 x 10 og 4 x 25) ▷

- Trykk på **[ENT]**-knappen på tastaturet.

Sonen som er valgt, vises kort i meldingsvinduet.

OBS!

Sonevalget beholdes selv om kjøretøyet er slått av eller batteriet er frakoblet.



Valg av ny sone (soneformater 10 x 10 og 4 x 25) ▷

- Trykk på **[ENT]**-knappen på tastaturet, trykk deretter ønsket sonenummer.

Gjeldende sone vises en kort stund i meldingsvinduet, etterfulgt av den nye valgte sonen etter at inntastingen er fullført.

OBS!

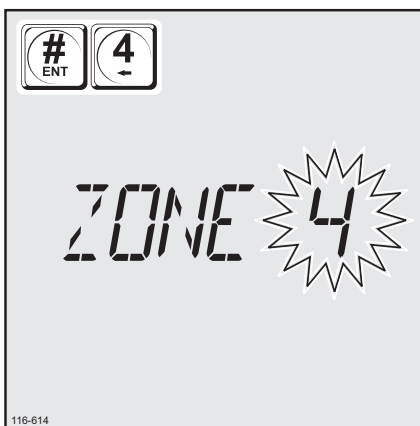
*For å velge sone 10 trykker du på **[ENT]**-knappen etterfulgt av **[0]**.*

OBS!

Knappene må trykkes inn innen en maksimumstid på et halvt sekund.

OBS!

En sone kan bare velges hvis reolnivåer er programmert til dette formålet. Kontakt en godkjentforhandler.



Stable last (soneformater 10 x 10 og 4 x 25)

- Pass på at riktig sone er valgt.
- Plukk opp lasten som skal stables.

Betjening

- Plasser trucken i gangen foran ønsket la-
gringsstilling.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Bruk av tastaturet:

Inngangsmodus 1

- Angi ett eller to tall for ønsket reolhøyde, et-
terfulgt av **[ENT-]** knappen

Inngangsmodus 2

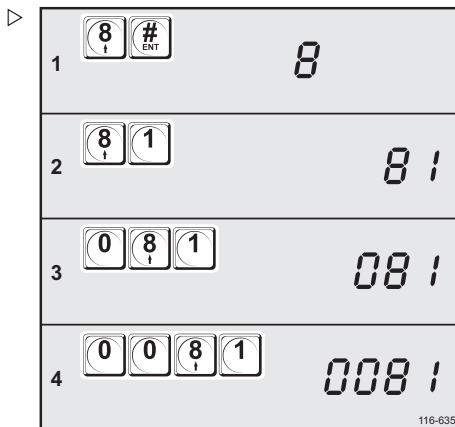
- Angi ett tall for ønsket reolhøyde, etterfulgt
av **[1]**

Inngangsmodus 3

- Skriv inn et tosfirett tall med innledende nul-
ler for ønsket reolhøyde, etterfulgt av **[1]**.

Inngangsmodus 4

- Angi et tresifret tall med innledende nuller
for ønsket reolhøyde, etterfulgt av **[1]**.



OBS!

*Knappene må trykkes inn innen en maxi-
mumstid på et halvt sekund.*

OBS!

*Hvis ønsket høyde er ikke forhåndsprogram-
mert, viser displayet **_PrG_**.*

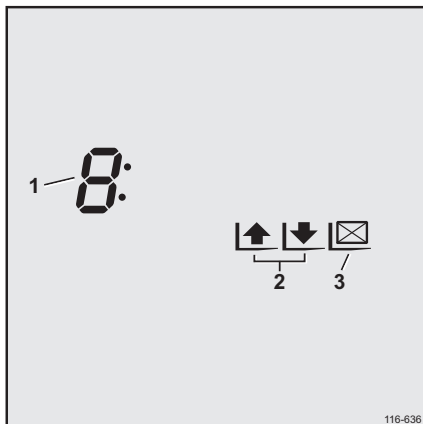
OBS!

*Hvis ønsket høyde er utenfor rekkevidde eller
feil tall er lagt inn, viser displayet **_Err_**.*

Displayet (1) viser den valgte høyden og etter akseptere inndataene, ikonet (3) for stabling modus vises.

I tillegg vises en av retningsikoner (2) for enten løfting eller senking.

- Aktiver løfte/senke-spaken, innenfor det forhåndsinnstilte tidsrommet, i henhold til displayet. Løfting/senking skjer ved full hastighet.



Så snart gaflene er innenfor 1000 mm av den valgte høyden, viser displayet den valgte reolhøyden (1), og avstanden fra denne høyden (2) begynner å reduseres.

Displayet for automatisk modus (4) samt et av ikonene for løfting/senking (3) blinker under hele prosedyren for å indikere at automatisk modus er aktivert.

Løfte-/senkeprosedyren reduserer farten og stopper så snart den valgte høyden er oppnådd. Ikonet for løfting/senking (3) slukkes.

OBS!

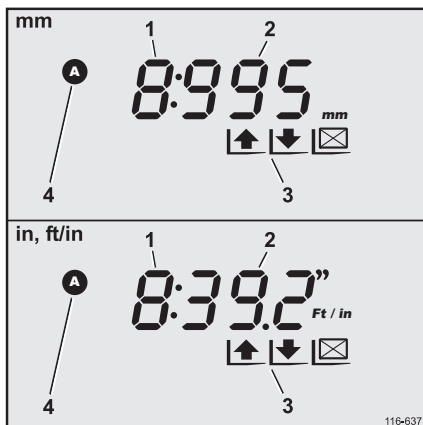
Hvis gaflene ikke er horisontale ved denne høyden, vil tiltinkeldisplayet blinke og et lyd-signal høres. Aktiver løfte/senke-spaken til gaflene er horisontale.

- Aktiver løfte/senke-spaken så snart løfting/senkingen er fullført og gaflene er horisontale.

OBS!

Hvis spaken er aktivert før gaflene er horisontale, må gaflene være riktig innstilt ved hjelp av tiltefunksjonen.

- Kontroller at lasten er i riktig posisjon. Om nødvendig, aktiver sideskyverer for å rette det opp.



Betjening

- Forleng gaffelenheten maksimalt.
- Løsne parkeringsbremsen, og kjør bort til reolen for å få lasten i riktig posisjon.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Senk gaflene sakte til lasten er plassert på reolen
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Kjør bort fra reolen til gaflene er frie.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trekk gaffelenheten helt inn.
- Senk gaflene til de er plassert like over bakken.
- Tilt gaflene tilbake i kjørestilling.

Nedtaking av last (soneformater 10 x 10 og 4 x 25)

- Pass på at riktig sone er valgt.
- Plasser trucken i gangen foran ønsket la- gringsstilling.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Bruk av tastaturet:

Inngangsmodus 1

- Angi ett eller to tall for ønsket reolhøyde.

Inngangsmodus 2

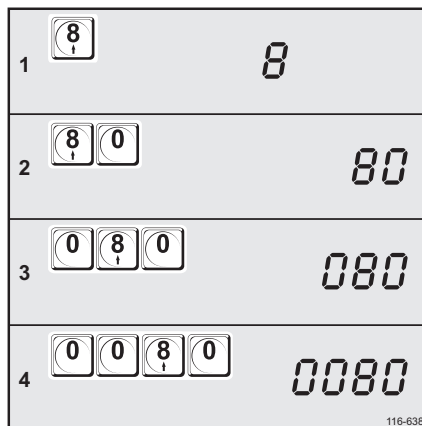
- Angi ett tall for ønsket reolhøyde, etterfulgt av **0**.

Inngangsmodus 3

- Skriv inn et tosfirett tall med innledende nul- ler for ønsket reolhøyde, etterfulgt av **0**.

Inngangsmodus 4

- Angi et tresifret tall med innledende nuller for ønsket reolhøyde, etterfulgt av **0**.



OBS!

Knappene må trykkes inn innen en maksimumstid på et halvt sekund.

OBS!

Hvis ønsket høyde er ikke forhåndsprogrammert, viser displayet `_PrG_`.

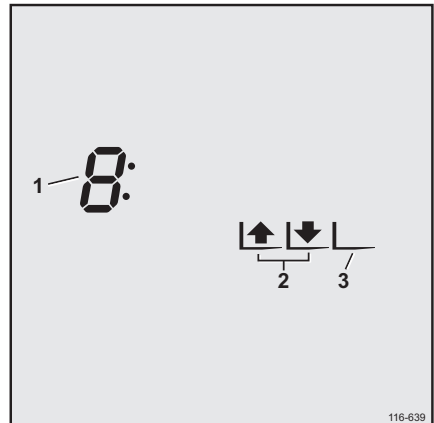
OBS!

Hvis ønsket høyde er utenfor rekkevidde eller feil tall er lagt inn, viser displayet `_Err_`.

Displayet viser (1) den valgte høyden, og etter at du har godkjent innlagte data, vil ikonet (3) for nedstabilingsmodus vises.

I tillegg vises en av retningsikoner (2) for enten løfting eller senking.

- Aktiver løfte/senke-spaken, innenfor det forhåndsinnstilte tidsrommet, i henhold til displayet. Løfting/senking skjer ved full hastighet.



Så snart gafflene er innenfor 1000 mm av den valgte høyden, viser displayet den valgte reolhøyden (1), og avstanden fra denne høyden (2) begynner å reduseres.

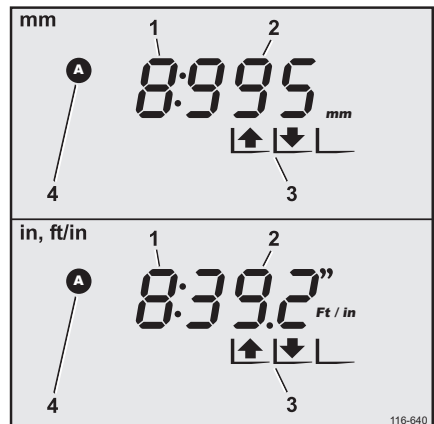
Displayet for automatisk modus (4) samt et av ikonene for løfting/senking (3) blinker under hele prosedyren for å indikere at automatisk modus er aktivert.

Løfte-/senkeprosedyren reduserer farten og stopper så snart den valgte høyden er oppnådd. Ikonet for løfting/senking (3) slukkes.

OBS!

Hvis gafflene ikke er horisontale ved denne høyden, vil tiltvinkeldisplayet blinke og et lyd-signal høres. Aktiver løfte/senke-spaken til gafflene er horisontale.

- Aktiver løfte/senke-spaken så snart løfting/senkingen er fullført og gafflene er horisontale.



Betjening



OBS!

Hvis spaken er aktivert før gafflene er horisontale, må gafflene være riktig innstilt ved hjelp av tiltefunksjonen.

- Kontroller at gafflene er i riktig stilling. Om nødvendig kan du aktivere sideskyverer for å korrigere dem.
- Forleng gaffelenheten maksimalt.
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Kjør bort til reolen for å skyve gafflene inn i pallen. Hvis du gjør dette, må du forsikre deg om at gaffeltuppene ikke kolliderer med last bak stabelen, og at lasten hviler på gaffelflatene eller på lastgitteret (hvis montert).
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Løft lasten sakte og forsiktig fra reolen.
- Vipp gafflene bakover, men bare langt nok til at lasten blir stabil.
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Kjør bort fra reolen til lasten er fri.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trekk gaffelenheten helt tilbake.
- Senk lasten forsiktig til like over lastehjularmene.
- Vipp gafflene bakover til de er i kjørestillingen.

Stable last (soneformater 1 x 250 og 1 x 500)

- Plukk opp lasten som skal stables.
- Plasser trucken i gangen foran ønsket lageringsstilling.
- Aktiver parkeringsbremsen.

- Bruk av tastaturet:

Inngangsmodus 1

- Angi et et- eller tosifret tall for ønsket reolhøyde, etterfulgt av **[ENT]**-knappen.

Inngangsmodus 2

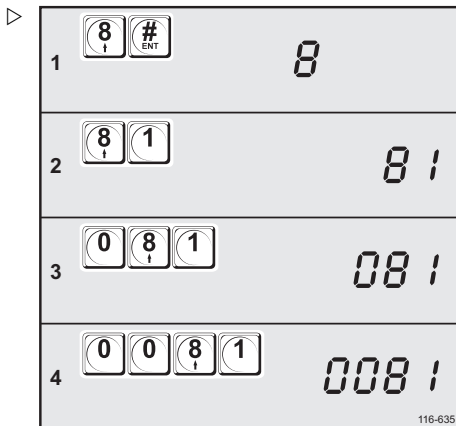
- Angi det ettsifrede tallet ønsket reolhøyde, etterfulgt av **[1]**.

Inngangsmodus 3

- Skriv inn et tosifret tall med innledende nuller for ønsket reolhøyde, etterfulgt av **[1]**.

Inngangsmodus 4

- Angi et tresifret tall med innledende nuller for ønsket reolhøyde, etterfulgt av **[1]**.



i OBS!

Knappene må trykkes inn innen en maksimumstid på et halvt sekund.

i OBS!

*Hvis ønsket høyde er ikke forhåndsprogramert, viser displayet **_PrG_**.*

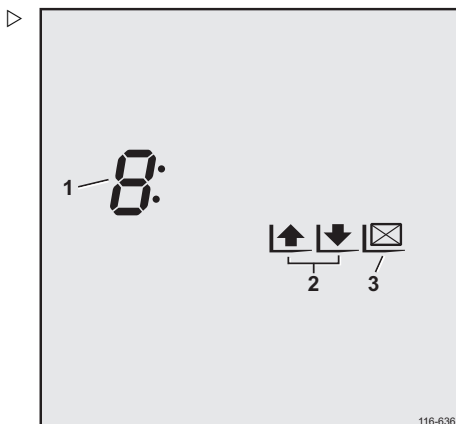
i OBS!

*Hvis ønsket høyde er utenfor rekkevidde eller feil tall er lagt inn, viser displayet **_Err_**.*

Displayet (1) viser den valgte høyden og etter akseptere inndataene, ikonet (3) for stabling modus vises.

I tillegg vises en av retningsikoner (2) for enten løfting eller senking.

- Aktiver løfte/senke-spaken, innenfor det forhåndsinnstilte tidsrommet, i henhold til displayet. Løfting/senking skjer ved full hastighet.



Betjening

Så snart gafflene er innenfor 1000 mm av den valgte høyden, viser displayet den valgte reolhøyden, (1) og et nedadgående nummer (2), der hvert trinn representerer 10 mm.

Displayet for automatisk modus (4) samt et av ikonene for løfting/senking (3) blinker under hele prosedyren for å indikere at automatisk modus er aktivert.

Løfte-/senkeprosedyren reduserer farten og stopper så snart den valgte høyden er oppnådd. Ikonet for løfting/senking (3) slukkes.

OBS!

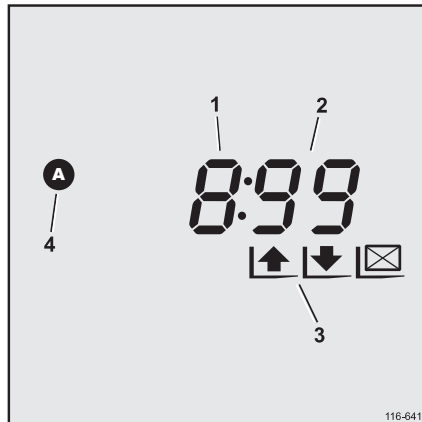
Hvis gafflene ikke er horisontale ved denne høyden, vil tiltvinkeldisplayet blinke og et lyd-signal høres. Aktiver løfte/senke-spaken til gafflene er horisontale.

- Aktiver løfte/senke-spaken så snart løfting/senkingen er fullført og gafflene er horisontale.

OBS!

Hvis spaken er aktivert før gafflene er horisontale, må gafflene være riktig innstilt ved hjelp av tiltfunksjonen.

- Kontroller at lasten er i riktig posisjon. Om nødvendig, aktiver sideskyverer for å rette det opp.
- Forleng gaffelenheten maksimalt.
- Løsne parkeringsbremsen, og kjør bort til reolen for å få lasten i riktig posisjon.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Senk gafflene sakte til lasten er plassert på reolen
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Kjør bort fra reolen til gafflene er frie.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trekk gaffelenheten helt inn.
- Senk gafflene til de er plassert like over bakken.
- Tilt gafflene tilbake i kjørestilling.



Nedtaking av last (soneformater 1 x 250 og 1 x 500)

- Plasser trucken i gangen foran ønsket lagringsstilling.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Bruk av tastaturet:

Inngangsmodus 1

- Angi ett eller to tall for ønsket reolhøyde.

Inngangsmodus 2

- Angi det ettsifrede tallet ønsket reolhøyde, etterfulgt av [0].

Inngangsmodus 3

- Skriv inn et tosifret tall med innledende nuller for ønsket reolhøyde, etterfulgt av [0].

Inngangsmodus 4

- Angi et tresifret tall med innledende nuller for ønsket reolhøyde, etterfulgt av [0].

Reolmodus

- ... [0].


OBS!

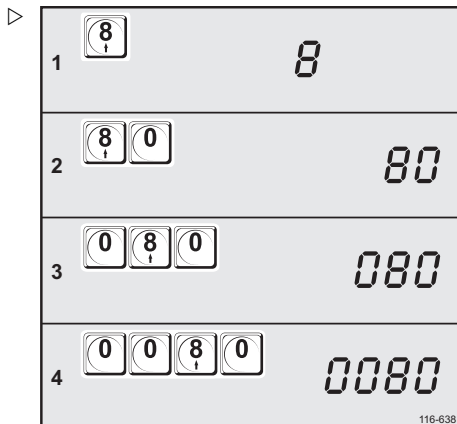
Knappene må trykkes inn innen en maksimumstid på et halvt sekund.


OBS!

Hvis ønsket høyde er ikke forhåndsprogramert, viser displayet _PrG_.


OBS!

Hvis ønsket høyde er utenfor rekkevidde eller feil tall er lagt inn, viser displayet _Err_.

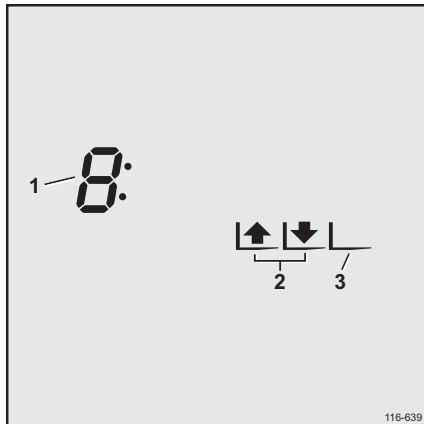


Betjening

Displayet viser (1) den valgte høyden, og etter at du har godkjent innlagte data, vil ikonet (3) for nedstabilingsmodus vises.

I tillegg vises en av retningsikoner (2) for enten løfting eller senking.

- Aktiver løfte/senke-spaken, innenfor det forhåndsinnstilte tidsrommet, i henhold til displayet. Løfting/senking skjer ved full hastighet.



Så snart gafflene er innenfor 1000 mm av den valgte høyden, viser displayet den valgte reolhøyden, (1) og et nedadgående nummer (2), der hvert trinn representerer 10 mm.

Displayet for automatisk modus (4) samt et av ikonene for løfting/senking (3) blinker under hele prosedyren for å indikere at automatisk modus er aktivert.

Løfte-/senkeprosedyren reduserer farten og stopper så snart den valgte høyden er oppnådd. Ikonet for løfting/senking (3) slukkes.

OBS!

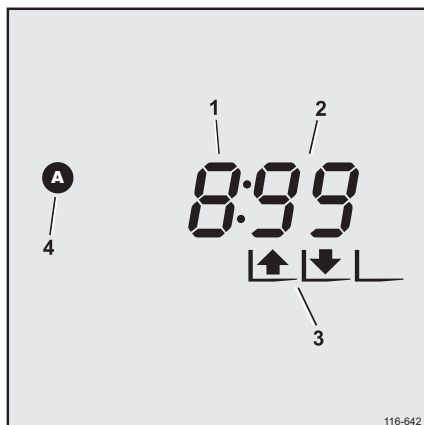
Hvis gafflene ikke er horisontale ved denne høyden, vil tiltvinkeldisplayet blinke og et lyd-signal høres. Aktiver løfte/senke-spaken til gafflene er horisontale.

- Aktiver løfte/senke-spaken så snart løfting/senkingen er fullført og gafflene er horisontale.

OBS!

Hvis spaken er aktivert før gafflene er horisontale, må gafflene være riktig innstilt ved hjelp av tiltefunksjonen.

- Kontroller at gafflene er i riktig stilling. Om nødvendig kan du aktivere sideskyveren for å korrigere dem.



- Forleng gaffelenheten maksimalt.
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Kjør bort til reolen for å skyve gaflene inn i pallen. Hvis du gjør dette, må du forsikre deg om at gaffeltuppene ikke kolliderer med last bak stabelen, og at lasten hviler på gaffelflatene eller på lastgitteret (hvis montert).
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Løft lasten sakte og forsiktig fra reolen.
- Vipp gaflene bakover, men bare langt nok til at lasten blir stabil.
- Frigjør parkeringsbremsen.
- Kjør bort fra reolen til lasten er fri.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Trekk gaffelenheten helt tilbake.
- Senk lasten forsiktig til like over lastehjularmene.
- Vipp gaflene bakover til de er i kjørestillingen.

Betjening

Dynamic Mast Control - DMC (Option)

Funksjon

Dynamic Mast Control (DMC) er en automatisk funksjon som øker effektiviteten, kjørekomforten og førerens trygghet i trucken. Den reduserer lastens svingninger, noe som gir raskere og mer presis håndtering av last samt forskyver den statiske bøyingen på løftemasten som oppstår når man setter deler til lagring i høy-reol.

FARE

Skyveholderens automatiske utjevnsbevegelse for å redusere mastsvingninger kan føre til uopprettelige skader på grunn av klemming og kutting.

Fareområde mellom løftemasten og reolen, eller mellom løftemasten og truckchassiset.

FARE

Skvulpende væsker, svingende last og deler som faller innenfra og ut av reolen kan føre til uopprettelig skade på grunn av den automatiske utjevnsbevegelsen til skyveholderen som er ment å redusere mastesvingninger.

Unngå fareområdet i nærheten av løftemasten og trucken ved lagring av deler. DMC-funksjonen må være deaktivert i tilfelle lastebevegelser forårsaket av skvulpende væsker, svingende last og løs last.

FARE

På trucker med en løftemast på 11,5 m eller høyere fører nettovekten og lastens tyngdepunkt på løftemasten til at det er en risiko for at trucken tipper i kjøretøringen hvis trucken bremses brått.

Den maksimale kjørehastigheten på trucker med en løftemast på 11,5 m eller høyere er derfor begrenset til 12 km/t! Denne verdien må ikke under noen omstendigheter økes ved hjelp av servicediagnostisering.

Status Dynamic Mast Control (DMC)

➤ Aktiver på nøkkelbryteren

DMC--funksjonene kontrolleres etter at trucken er startet. Dette vises i 10 sekunder på førerens display (1).

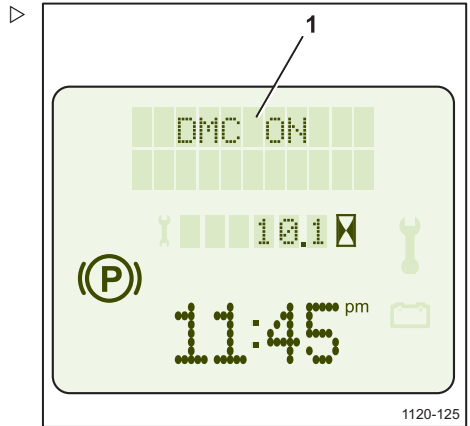
- DMC PÅ (1)
- DMC AV

OBS!

Skyveholderens automatiske utjevningsbevegelser utløses bare når en bestemt løftehøyde er nådd.

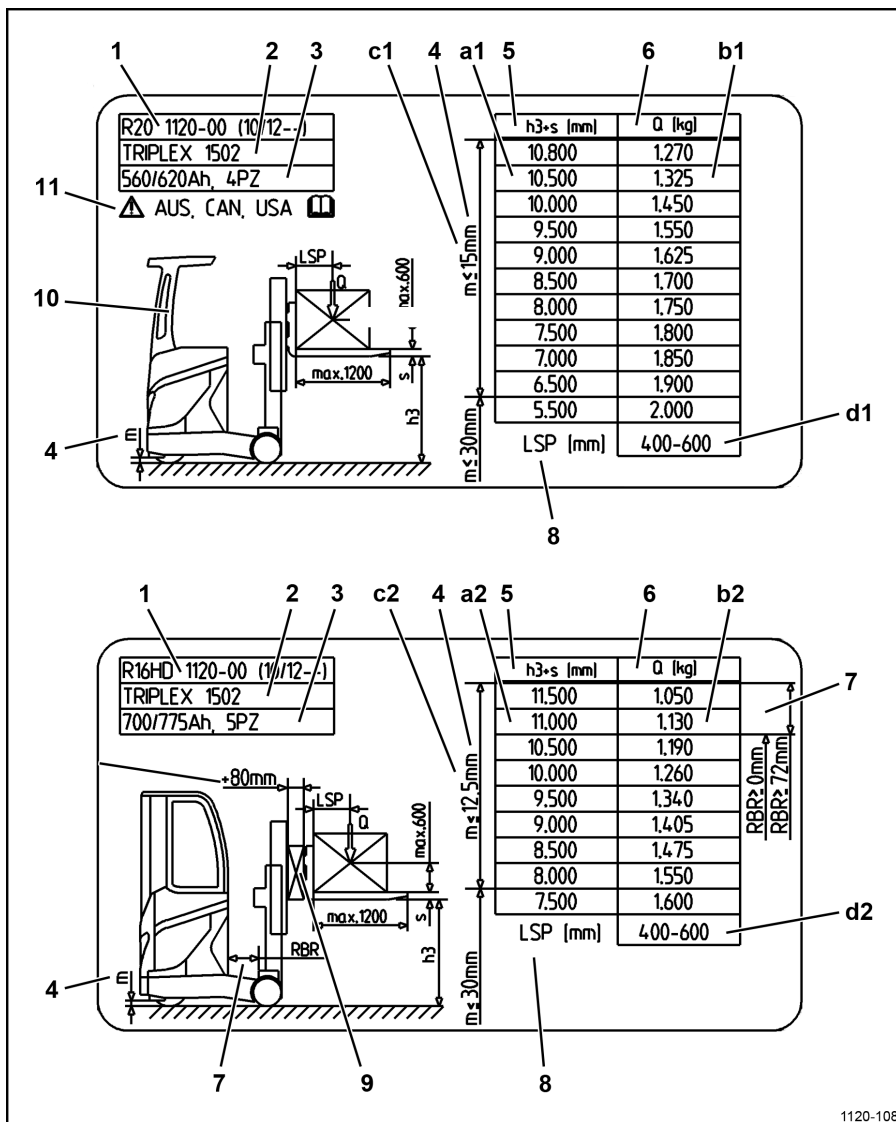
OBS!

- DMC-funksjonen kan bare aktiveres eller deaktiveres med diagnoseprogrammet. Hvis det oppstår en systemfeil, blir DMC-funksjonen automatisk deaktivert og føreren blir informert via en signaltone og en melding som vises på displayet i tre sekunder.
- I så tilfelle må du ta kontakt med servicepartneren din.
- Hvis DMC-funksjonen deretter blir aktivert igjen via programvaren, angis dette til føreren med et kort lydsignal og meldingen DMC PÅ vises på displayet (1) i tre sekunder.



Arbeid med last

Kapasitetsskilt



1120-108

Data

- 1 Truckbetegnelse
- 2 Løftemast

- 3 Kapasitet og målene på batteriet
- 4 Avstand mellom endestopperen og bakken
- 5 Løftehøyde

- 6 Lastekapasitet
- 7 Tilbaketrekking med begrenset rekkevidde
- 8 Tillatt område for lastens tyngdepunkt
- 9 Tilleggsutstyr for gaffelenhet
- 10 Med/uten førerhytte
- 11 Trucken er ikke godkjent for bruk i AUS, CAN eller USA!

▲ FARE

Stabiliteten er avhengig av truckens utstyr.

For å sikre stabiliteten er tillatt lastekapasitet begrenset avhengig av truckens utstyr.

Maksimal tillatt lastekapasitet må derfor beregnes ved hjelp av dataene på kapasitetsskiltet.

Egenskapene til kapasitetsskiltet

Trucken kapasitetsskilt viser maksimal tillatt lastekapasitet avhengig av truckens utstyr:

- Med/uten førerhytte (10)
- Med/uten tilleggsutstyr for gaffelenhet (9)
- Med/uten tilbaketrekking med begrenset rekkevidde(7)
- Avstand mellom endestopperen og bakken (4)

OBS!

- *Trucker med lastekapasitet med merknad (3) må ikke brukes i Australia, Canada og USA. Forskjellige data gjelder for trucker som skal brukes i disse landene*
- *Kontakt en godkjent forhandler.*

Forklaring 1

Trucken har:

- ingen førerhytte
- ikke noe tilleggsutstyr for gaffelenhet
- ingen tilbaketrekking med begrenset rekkevidde

Forklaring

- a1, a2 Løftehøyde
- b1, b2 Maksimal tillatt lastekapasitet for løftehøydene (a1, a2)
- c1, c2 Nåværende avstand mellom endestopperen og bakken
- d1, d2 Plassering av lastens tyngdepunkt

For opptil en løftehøyde på 10,5 m (a1) er maksimal tillatt lastekapasitet 1325 kg (b1) forutsatt at endestopperen ikke er slitt av ($m \leq 15$ mm) og (c1) lastens tyngdepunkt holdes innenfor tillatt område (d1).

Denne trucken må ikke brukes i Australia, Canada og USA!

Forklaring 2

Trucken er utstyrt med:

- førerhytte og
- tilleggsutstyr for gaffelenhet

Ved en løftehøyde på over 10,5 m må det angis en returbegrensning på minst 72 mm (7).

For opptil en høyde på 11,0 m (a2) er maksimal tillatt lastekapasitet 1130 kg (b2) forutsatt at endestopperen ikke er slitt av ($m \leq 12,5$ mm) og (c2) lastens tyngdepunkt holdes innenfor tillatt område (d2).

Arbeid med last

Før du tar opp last

Forholdet mellom lastekapasitet, avstanden til lastens tyngdepunkt og den maksimale løftehøyden er viktig når du plukker opp en last. Løftekapasiteten er også begrenset av truckens utstyr.

FARE

På trucker med en løftemast på 11,5 m eller høyere fører nettovekten og lastens tyngdepunkt på løftemasten til at det er en risiko for at trucken tipper i kjøretretningen hvis trucken bremses brått.

Den maksimale kjørehastigheten på trucker med en løftemast på **11,5 m** eller høyere er derfor begrenset til **12 km/t**! Denne verdien må ikke under noen omstendigheter økes ved hjelp av servicediagnostisering.

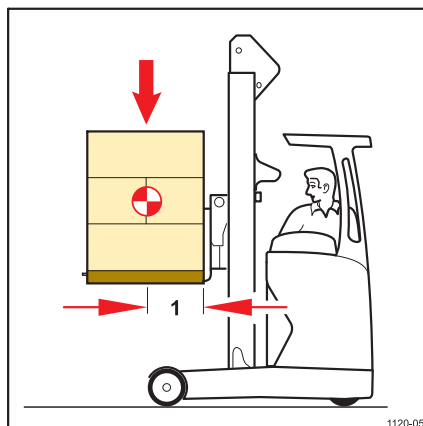
Avstanden til lastens tyngdepunkt er avstanden mellom gaffelvinkelen og lastens tyngdepunkt (1).



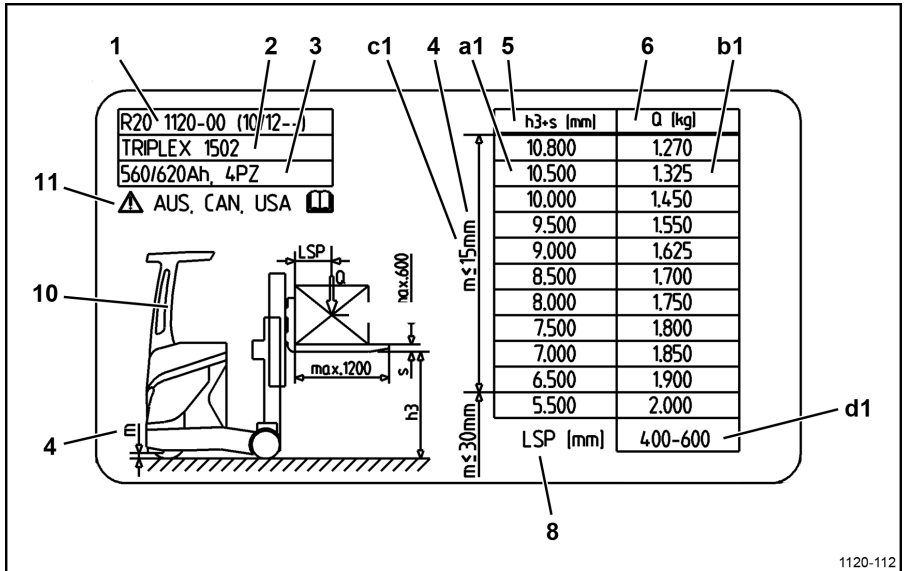
OBS!

Tyngdepunktet er ikke nødvendigvis ved midten av lasten.

- Før du tar opp en last, må du ta hensyn til kapasitetsskiltet.



Kapasitetsskilt



- | | | | |
|---|--|----|---|
| 1 | Truckbetegnelse | 6 | Lastekapasitet |
| 2 | Løftemast | 8 | Tillatt område for lastens tyngdepunkt |
| 3 | Kapasitet og målene på batteriet | 10 | Ingen førerhytte |
| 4 | Avstand mellom endestopperen og bakken | 11 | Trucken er ikke godkjent for bruk i AUS, CAN eller USA! |
| 5 | Løfthøyde | | |

Kapasitetsskiltforklaring

Se også avsnittet «Kapasitetsskilt».

Trucken har:

- ingen førerhytte
- ikke noe tilleggsutstyr for gaffelenhet
- ingen tilbaketrekking med begrenset rekkevidde

For opptil en løfthøyde på 10,5 m (a1) er maksimal tillatt lastekapasitet 1325 kg forutsatt at endestopperen ikke er slitt av ($m \leq 15$ mm) og (c1) lastens tyngdepunkt holdes innenfor tillatt område (d1).

Denne trucken må ikke brukes i Australia, Canada og USA!

Arbeid med last

FARE

Trucken stabilitet er avhengig av truckens utstyr.

For å sikre stabiliteten er tillatt lastekapasitet begrenset i forhold til truckens utstyr.

Maksimal tillatt lastekapasitet må fastsettes iht. kapasitetsskiltets data.

Detaljene på kapasitetsskiltet viser til riktig justert klaring mellom endestopper og bakken.

Vektindikator

Vektindikatoren er en komfortegenskap.

FARE

Stabiliteten til trucken er i fare hvis lasten er for høy. Trucken/lasten kan velte.

Føreren må ikke stole på lasten som vises i komfortfunksjonen til «vektindikatoren». Vekten som vises har en toleranse på $\pm 10\%$ av den nominelle lasten.

Justere gaffelarmavstanden



FORSIKTIG

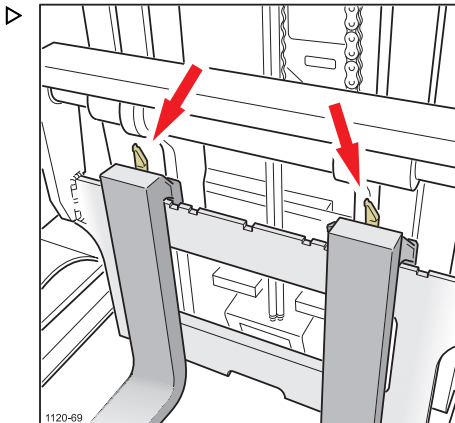
Fare under løft. Gaffelarmene er tunge. Bruk et egnet hjelpemiddel ved behov.

- Løft gaffellåsene opp.
- Juster avstanden i samsvar med dimensjonene på lasten som skal løftes.
- Plasser gafflene på lik avstand fra midten av gaffelenheten.
- Kontroller at låsene kommer riktig inn i et spor.



OBS!

Lastens tyngdepunkt må være ved midtpunktet mellom de to gafflene.



Justere gaffelarmavstanden (standardvariant)

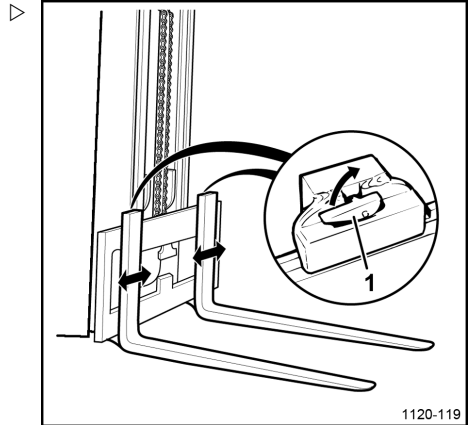


Tyngdepunktet for lasten må plasseres midt mellom gaffelarmene.

- Løft stopparmen (1).
- Juster gaffelarmene innover eller utover i forhold til lasten som skal løftes.

Pass på at det blir lik avstand til midten av gaffeltrucken.

- La stopparmen smekke på plass i et spor i gaffelenheten.



Ta opp last



FARE

Fare grunnet fallende last. Fare for alvorlig personskade i området til den utvidede løftemasten.

Det må ikke være personer i arbeidsområdet når du flytter last.

Kjør alltid trucken med lasten senket og tippet bakover. Vær oppmerksom på andre personer.



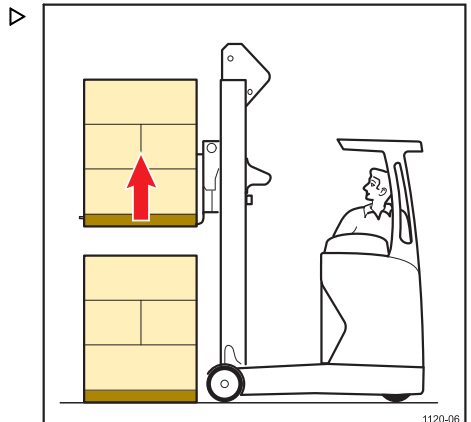
FARE

Risiko for fall og klemming

Løft aldri personer på gafflene eller på en palle på gafflene.

Trucken kan utstyres med en arbeidsplattform som er godkjent for dette formålet. Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.

Ta kontakt med servicepartneren din.



Arbeid med last

FARE

Hvis lasten plukkes opp på feil måte, er det en risiko for at den kan falle.

Lasten må plasseres slik at den ikke stikker utenfor kanten på truckens lasteflate, og slik at den ikke kan skli, tippe over eller falle av. Bruk lastgitter (spesialutstyr) om nødvendig.

FARE

Risiko for å velte.

Kontroller lastekapasitetsdiagrammet før du tar opp last. (Hvis du ønsker en beskrivelse, kan du se avsnittet Før du tar opp last), brukerhåndbok

ADVARSEL

Kald hydraulikkolje kan forårsake variasjoner i rekkefølgen på utstrekkingen for dobbel- og trippelløftemaster. Dette øker truckhøyden ved løftemasten.

Pass på at det er tilstrekkelig plass over løftemasten.

- Kjør inn mot lasten, og rett inn gaffelenheten så forsiktig og nøyaktig som mulig. Tyngdepunktet for lasten skal være midt mellom gaffelarmene.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Tilt gaffelenheten til horisontal stilling.
- Løft gaffelenheten til en posisjon med fri tilgang til pallen eller lasten.
- Bruk om nødvendig sideskyverer for å plassere gaffelarmene sentrert.
- Skyv gaffelenheten/skyveholderen helt ut.
- Løft lasten sakte og forsiktig klar av reolen.
- Tilt gaffelenheten tilbake bare nok til å stabilisere lasten.
- Trekk skyveholderen helt tilbake.
- Senk lasten forsiktig til like over lastehjulbeina.
- Tilt gaffelenheten helt tilbake til kjøreposisjon.

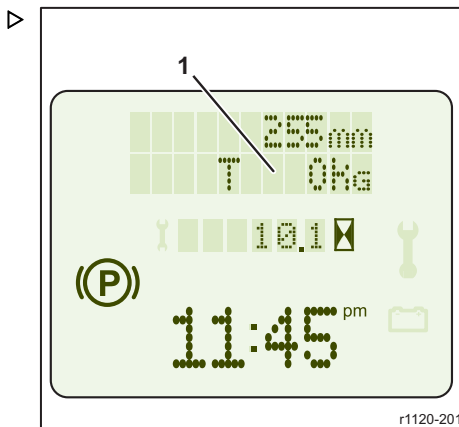
Indikator for lastevekt (tilleggsutstyr)

Indikatoren lastevekt er en komfortfunksjon. Vekten av lasten på gaffelarmene vises på displayenheten.

Ettersom dette ikke er en ekte vektfunksjon, må du ta høyde for **avvik i målenøyaktigheten på ± 50 kg**. **Fordelingen** på indikatoren for lastevekt gis i intervaller på **10 kg**.

Tara-funksjon

Tara-funksjonen brukes til å angi lastevekten til null. Hvis en last allerede er løftet, kan indikatoren for lastevekt angis til «0 kg»(1) på displayenheten ved hjelp av Tara-funksjonen. Bare vekten av ekstra last som løftes, vil da vises på displayenheten.

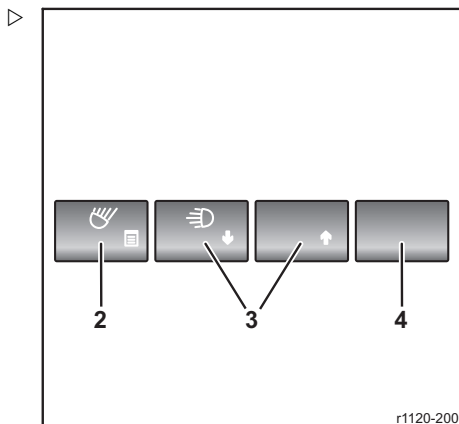


Aktivere Tara-funksjonen

- Trykk på og hold inne knappen (2) i fem sekunder for å gå tilbake til hovedmenyen.
- Bruk «opp/ned-knappene »(2) til å velge «Tara»-menynivået.
- Trykk på knappen (4) til «Bekreft»-displayet blinker. Bekreft Tara-funksjonen ved å trykke på knappen (4) på nytt. Hvis operasjon er vellykket, hører du et lydsignal.

OBS!

Displayet «0 kg» (1) vises på displayenheten. Når du plukker opp en ekstra last, vil denne ekstra vekten også vises på displayenheten når referansesensoren er passert.



Arbeid med last

Kjøring med last

Best mulig sikt under kjøring får du alltid med gafflene bak.

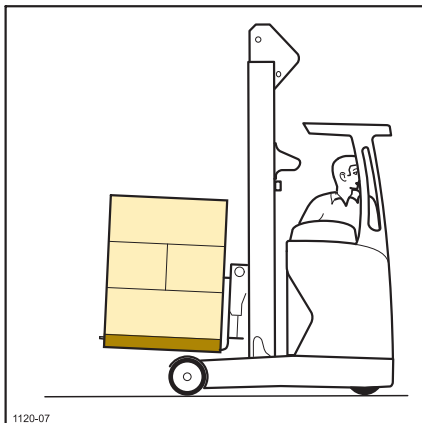
Når du kjører, må skyveholderen være sammentrukket, lasten må være midtstilt mot gaffelenheten eller lastgitter og gaffelenheten må være løftet til like over lastehjulbeina.

Reduser truckens hastighet på ujevne eller våte underlag, eller når sikten er begrenset.

Ved kjøring i oppover- eller nedoverbakke må godset alltid transporteres vendt oppover, aldri på tvers eller snudd.

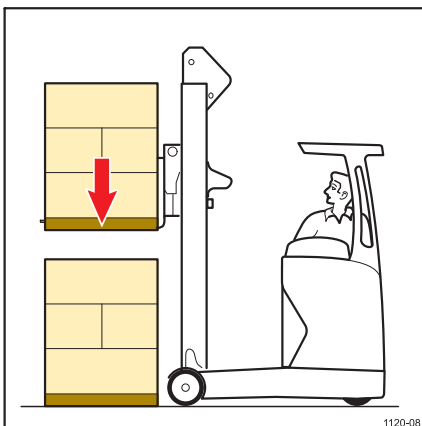
Hvis sikten er redusert, må du få hjelp av en medhjelper.

Du må aldri transportere ustabil last.



Sette ned last

- Kjør mot reolene, og rett inn lasten så forsiktig og nøyaktig som mulig.
- Aktiver parkeringsbremsen.
- Tilt gaffelenheten til horisontal stilling.
- Løft lasten til like over ønsket høyde.
- Bruk om nødvendig sideskyveren for å plassere lasten sentrert.
- Skyv helt ut.
- Senk gaffelenheten sakte til lasten er plassert på reolen.
- Trekk gaffelenheten helt tilbake.
- Senk gaffelenheten til den er like over bakken.
- Tilt gaffelenheten tilbake i kjørestilling.



Forlate trucken

FARE

Livsfare.

Å parkere og forlate trucken med hevet last eller med løftet lasteutstyr utgjør livsfare, og det er strengt forbudt.

➤ Sett ned lasten, og senk gaffelenheten.

➤ Tipp løftemasten litt fremover.

Gaffelarmene må berøre bakken.

ADVARSEL

Trucken må ikke kunne rulle av sted.

➤ Slå av trucken med tenningsnøkkelen.

Den automatiske bremsen er aktivert.

ADVARSEL

Utladning av batteriet er mulig. Når trucken er slått av, finnes det fortsatt batterispenning i komponentene i det elektriske systemet.

Hvis du vil koble strømmen fra ytterligere komponenter, må nødstoppbryteren aktiveres, f.eks. når du forlater trucken i flere dager.

➤ Trekk ut bryternøkkelen.

OBS!

Slå av trucken, og logg ut ved hjelp av «tilgangssystemet connect:». Se avsnittet «Tilgangssystemconnect:».

Drivbatterier

Drivbatterier

Blybatteri

Koble blybatteriet til en ekstern batterilader ▷

FORSIKTIG

Håndtering og vedlikehold av blybatterier kan være farlig. Under lading frigjøres eksplosiv hydrogengass.

- Du må alltid håndtere, lade og vedlikeholde batterier i henhold til instruksjonene som følger med batteriet.
- Verneutstyr, som briller og hansker, skal brukes til enhver tid når du jobber med batterier.
- Batteriet skal ikke utsettes for gnister eller åpne flammer.
- Batterier skal bare lades opp på bestemte steder.
- Områder som skal brukes til batterilading og -oppbevaring må være godt ventilert.
- Følg alltid produsentens instruksjoner som følger med batteriladeren.

Hvis du ikke har disse instruksjonene, må du ta kontakt med den lokale distributøren.

- Senk gaflene.
- Slå av nøkkelbryteren, og trykk på nødutkoblingen.

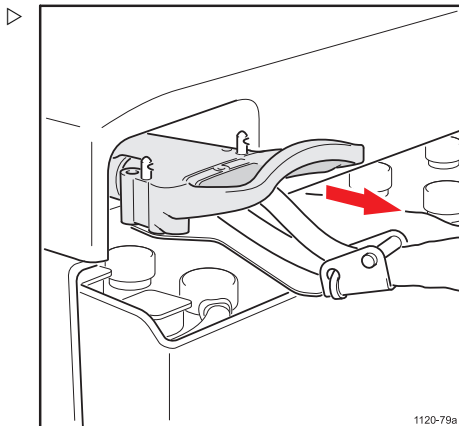
ADVARSEL

Det å koble batteriet til eller fra med trucken i gang kan føre til skader på elektriske komponenter.

Før du kobler batteriet til eller fra, må du kontrollere at trucken er slått av, og at nødutkoblingen er trykket inn.



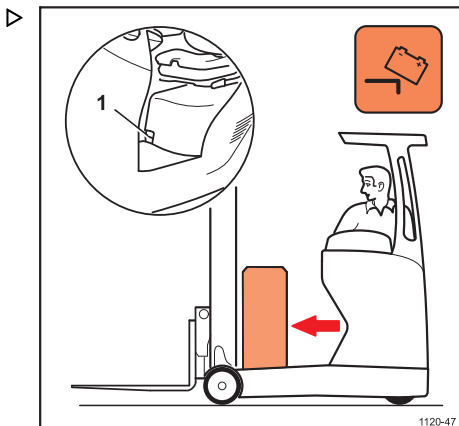
- Sett inn ladekontakten i batterikontakten.
- Slå på laderen.



Ta ut batteriet

Batteriet må skyves ut for inspeksjon eller rutinemessig vedlikehold.

- Senk gafflene til like over gulvet.
- Før masten til den er fullstendig skjøvet tilbake.
- Løft låsehåndtaket for batteritralen (1), og skyv batteriet fremover. Indikatoren på førerdisplayet som varsler at batteriet ikke er låst, lyser.
- Bruk skyvejoysticken til å skyve batteriet inn, til indikatoren på førerdisplayet som varsler at batteriet ikke er låst, slukkes.



ADVARSEL

Batterikablene kan bli skadet når du skyver inn batteriet.

Sørg for at batterikablene ikke er vridd når du setter i batteriet igjen.

FARE

Ikke bruk trucken med batteriet skjøvet forover.

Før du bruker trucken, sørg for at batteriet er fullstendig skjøvet tilbake og i låst stilling.

Drivbatterier

⚠ ADVARSEL

Bytting av batterier kan skade trucken.

Det er ikke tillatt å bytte batteriholdere mellom trucker.

Skifte blybatteri (ved hjelp av en løfteinnretning)

⚠ FARE

Bruk bare løfteutstyr med tilstrekkelig løftekapasitet.

Se trucktype/kapasitetsskilt for batteriets vekt.

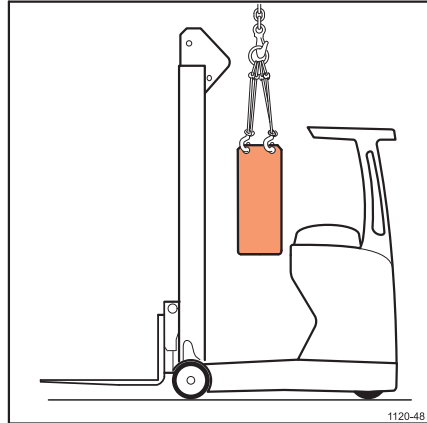


⚠ FARE

Du må ikke stå under en løftet last.

Kontroller at ingen personer er i nærheten når du skal løfte batteriet.

Det er ikke tillatt å gå inn i fareområdet mens du skifter batteriet.



⚠ ADVARSEL

Det å koble batteriet til eller fra med trucken i gang kan føre til skader på elektriske komponenter.

Før du kobler batteriet til eller fra, må du kontrollere at trucken er slått av, og at nødutkoblingen er trykket inn.

- Skyv batteriet helt frem.
- Sett på parkeringsbremsen, slå av nøkkelbryteren, og trykk inn nødutkoblingen.
- Løs ut batterikontaktens låseplate, og koble batterikontakten fra trucken.
- Koble løfteutstyret til batteriet, og løft batteriet opp og utover fra trucken. Sørg for at batteriet ikke treffer masten eller kraftenshassiset.



⚠ FORSIKTIG

Fare ved manuell håndtering. Batteriet er tungt.

Vær forsiktig når du manøvrerer batteriet fra chassiset.

- Utfør denne prosedyren i motsatt rekkefølge for å montere batteriet.
- Koble til batteriet igjen, og påse at batterikontaktens låseplate er låst.
- Slå på nøkkelbryteren, og bruk skyvespaaken til å skyve batteriet inn, til indikatoren på førerdisplayet som varsler at batteriet ikke er låst, slukkes.

⚠ ADVARSEL

Sørg for at batterikablene ikke er tvunnet sammen når batteriet skyves inn.



OBS!

Batterikabelen er utformet for å minimere hvor mye kabel som stikker ut fra batteriflaten. Oppretthold denne tilstanden ved å bytte ut batteriet, slik at den tilstøtende flaten til kabelruten og den negative terminalen er nærmest truckens skillevegg. På noen batterier er den positive terminalen også på samme flate som kabelruten.

⚠ ADVARSEL

Det er viktig at batteriet er satt riktig på plass på batteritrallen før det skyves tilbake og låses i posisjon.

⚠ FARE

Ikke monter batterier med alternative størrelser.

Reservebatteriet **MÅ** være identisk med standardbatteriet når det gjelder størrelse og vekt.

Det er ikke tillatt å gå inn i fareområdet mens du skifter batteriet.

Hvis det er avvik i størrelse eller vekt, må du ta kontakt med din lokale representant.

Skifte batteriet (rull på, rull av)



⚠ FORSIKTIG

Fare ved manuell håndtering. Batteriet er tungt.

Vær forsiktig når du manøvrerer batteriet fra chassiset.

Drivbatterier

⚠ ADVARSEL

Unngå skade på rullere og låsemekanismen på batteritrallen.

Før batteriet byttes, må rullestativet justeres slik at rullerne er på høyde med de på trallen til truckbatteriet.

⚠ FARE

Batteriet kan ukontrollert rulle ut hvis sikkerhetshaken er åpen og trucken står i en helling.

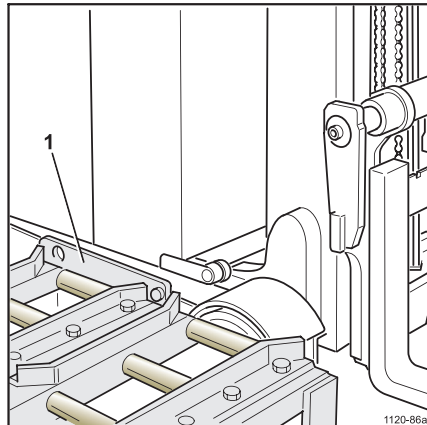
Når du bytter batteriet ved å rulle batteriholderen inn og ut, må du kontrollere at trucken står på et flatt og jevnt underlag!

⚠ ADVARSEL

Det å koble batteriet til eller fra med trucken i gang kan føre til skader på elektriske komponenter.

Før du kobler batteriet til eller fra, må du kontrollere at trucken er slått av, og at nødutkoblingen er trykket inn.

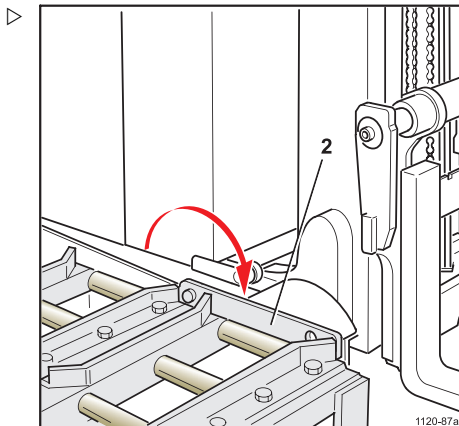
- Kjør trucken opp til batteriets rullestativ (1). ▷
- Skyv batteriet fremover, og manøvrer trucken til batteriet er rettet inn med den tomme plassen på rullestativet.
- Sett på parkeringsbremsen, slå av nøkkelbryteren, og trykk inn nødutkoblingen.
- Løs ut batterikontaktens låseplate, og koble batterikontakten fra trucken.



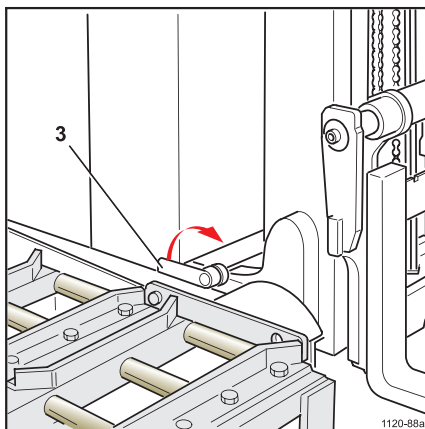
- Åpne låsen på (2) rullestativet.

i **OBS!**

Låsen hengsles over for å sikre ett batteri vekselvis.



- Løsne batteriets sikkerhetslås på (3) batteritrallen. ▷
- Skyv batteriet fra trucken og opp på rullestativet. Hengsle sikkerhetslåsen for å holde batteriet (2) på rullestativet.
- Koble til en slaveledning mellom det oppladede batteriet og truckens batteriplugg.
- Løsne nødutkoblingen, skru på og manøvrer trucken for å få truckens batteritralle innrettet med det oppladede batteriet.
- Skyv det oppladede batteriet opp på batteritrallen, og sikre det med sikkerhetslåsen (3).
- Sett på parkeringsbremsen, slå av nøkkelbryteren, og trykk inn nødutkoblingen.
- Koble fra slaveledning.
- Koble til truckens batteriplugg, og sørg for at batteriets låseplate er låst.
- Løs ut nødstopknappen, slå på, og bruk skyvespaken til å skyve batteriet inn, til indikatoren på førerdisplayet som varsler at batteriet ikke er låst, slukkes.



⚠ ADVARSEL

Sørg for at batterikablene ikke er tvunnet sammen når batteriet skyves inn.

Drivbatterier

FARE

Ikke monter batterier med alternative størrelser.

Reservebatteriet **MÅ** være identisk med standardbatteriet når det gjelder størrelse og vekt.

Hvis størrelsen eller vekten er forskjellig, må du kontakte servicepartneren din.

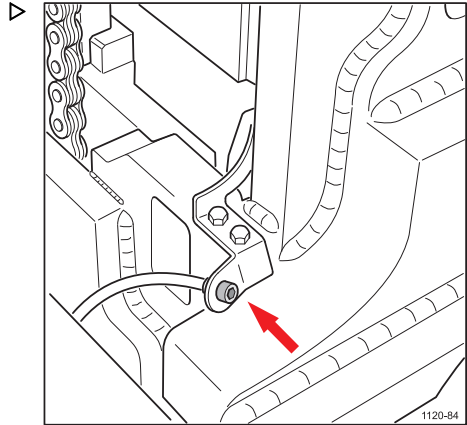
Nøddrift

Nødsenkning

I tilfelle strøbrudd kan gafflene senkes manuelt, slik at trucken kan flyttes til en sikker plassering.

Nødsenkingsventilene betjenes på avstand ved hjelp av en fleksibel drivenhet.

- Når du er sikker på at ingen personer er i nærheten, frigjør du ventilen sakte, slik at løfteenheten kan senkes.
- Påse at ventilen trekkes til igjen når gafflene er senket.



Løsne nødstyring og parkeringsbrems

Skulle det oppstå en komplett elektrisk svikt, vil parkeringsbremsen aktiveres og styringen bli låst. For å flytte trucken fra en gang må følgende fremgangsmåte følges.



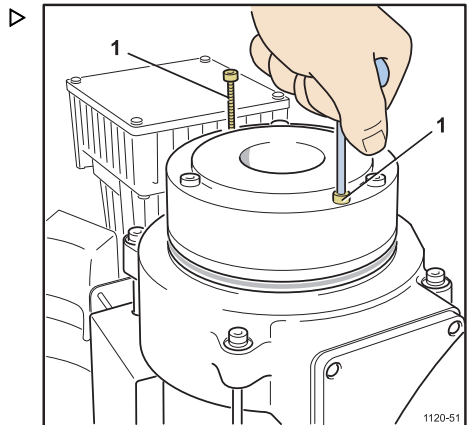
Bruk bare disse prosedyrene for å flytte en truck fra en gang. Straks den er klar av gangen, kan du fjerne lasten og følge den normale slepprosedyren.

⚠ FORSIKTIG

Når parkeringsbremsen er løsnet, har trucken ingen brems.

Før du frigjør parkeringsbremsen, må du påse at trucken enten står på et jevnt underlag eller er sikret, slik at den ikke kan rulle.

- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødstopppknappen og koble fra batteriet.
- Løft setet til vedlikeholdsstilling.
- Ta av motordekslet.
- Ta av golvplaten.



Nøddrift

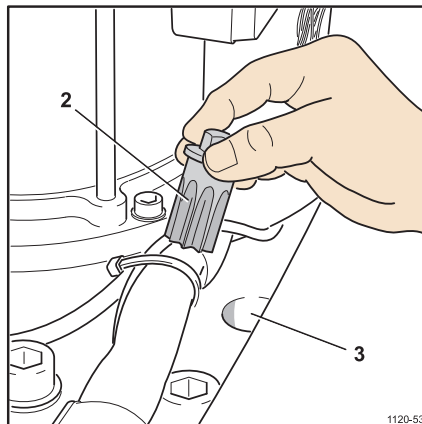
- Sett inn to M6 x 55 mm skruer (1), og trekk helt til for å løsne parkeringsbremsen mekanisk.
- Før du bruker spesialverktøyet (2), bør du påføre litt fett på hullet (3).
- Spesialverktøyet (2), som festes i girkasens kronhjul, gjør at hjulene kan dreies manuelt med forlenger og skralle.



OBS!

Spesialverktøyet er tilgjengelig hos din lokale forhandler.

- Fest et egnet tau til chassiset, og fest det til et tauekjøretøy.
- Deretter kan du manøvrere trucken ekstremt forsiktig og svært sakte ut av gangen.



Fremgangsmåte ved tauing

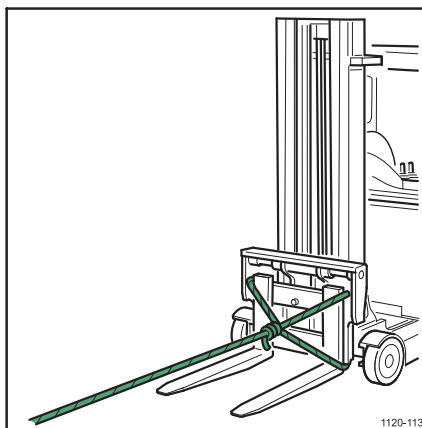
FARE

Med batteriet frakoblet og drivhjulet løftet opp fra bakken, er det bare de hydrauliske bremsene på la-stehjulene som fungerer.

Når du tauer trucken, må du ikke overstige en maks. anbefalt hastighet på 2,5 km/t.

Under tauing i hellinger, må du redusere hastigheten til et absolutt minimum og ha kløsser for hånden.

- Utvid mastenheten, og senk lasten.
- Fjern lasten.
- Fest et egnet tau eller kjetting som vist i illustrasjonen, og fest det på tauekjøretøyet (med riktig stramning og bremsekraft).



OBS!

Beskytt områdene på trucken som kommer i kontakt med stroppen.

- Koble fra batteripluggen.

- Løft drivhjulet ved hjelp av en egnet vedlikeholdstralle eller gaffeltruck.

⚠ FARE

Ikke løft trucken høyere enn nødvendig.

Hev drivhjulet bare så det er så vidt klar gulvet.

- Det må sitte én person i trucken som taues, for å bruke bremsen hvis det er nødvendig.

Lasting/transport

Lasting/transport

Jekke opp trucken

FARE

Bruk bare en tåjekk med tilstrekkelig løftekapasitet.

Se typeskiltet på trucken for å finne vekten av trucken og vekten av batteriet.

FARE

Du må aldri arbeide på eller forlate en truck som holdes oppe av en jekk.

Støtt trucken på en sikker måte når den har blitt løftet.

Løfte drivhjulet

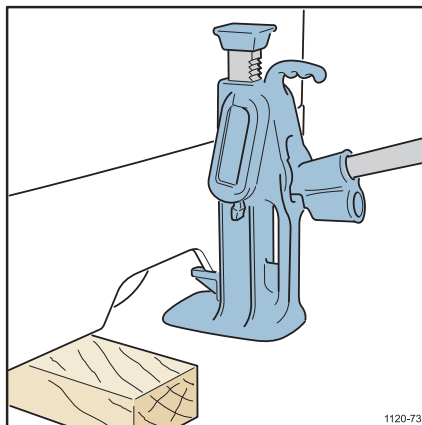
- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødstoppeknappen, og koble fra batteriet.
- Blokker begge lastehjulene på en sikker måte.
- Plasser jekken under kraftenhetschassiset.
- Løft drivhjulet opp fra gulvet.

FARE

Ikke løft trucken høyere enn nødvendig.

Bare hev hjulet rett over gulvet.

- Støtt trucken på en sikker måte når den har blitt løftet.



1120-73

Løfte lastehjulene

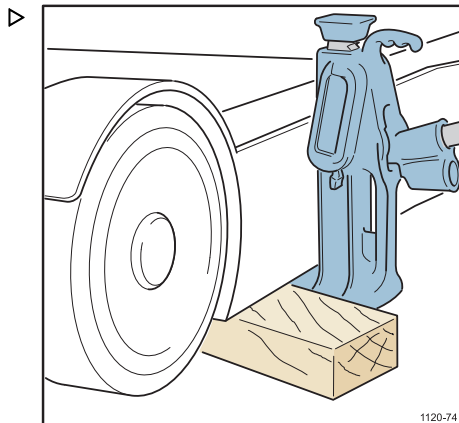
- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødstopp-knappen, og koble fra batteriet.
- Plasser jekken under skyvebenet.
- Løft lastehjulet opp fra gulvet.

⚠ FARE

Ikke løft trucken høyere enn nødvendig.

Bare hev hjulet rett over gulvet.

- Støtt trucken på en sikker måte når den har blitt løftet.



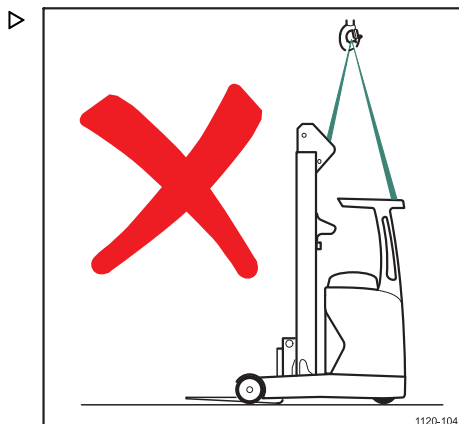
Løfte trucken ved hjelp av løfteutstyr

Det finnes forskjellige måter å feste runde stropper til en kran eller et heiseapparat på. Instruksjoner om slike metoder, i tillegg til bruk av løfteutstyret, faller utenfor omfanget av denne håndboken. Prosessen med å montere løfteanordningen til trucken og kranen, samt selve løfteoperasjonen, må utføres av erfarent personell.

⚠ FARE

Førerhuset/beskyttelsestaket er montert på gummi-støtdempere.

Du må aldri feste en løftestropp til beskyttelsestaket.



⚠ FARE

Løfteutstyr med utilstrekkelig kapasitet kan svikte og føre til alvorlig personskade eller død.

Sørg for at alle løftestropper, løfteenheter og annet utstyr har tilstrekkelig kapasitet til å bære vekten av trucken. Truckens vekt er angitt på typeskiltet. Hvis et batteri er satt inn, må vekten av batteriet legges til den angitte vekten av trucken.

Lasting/transport



FARE

Livsfare!

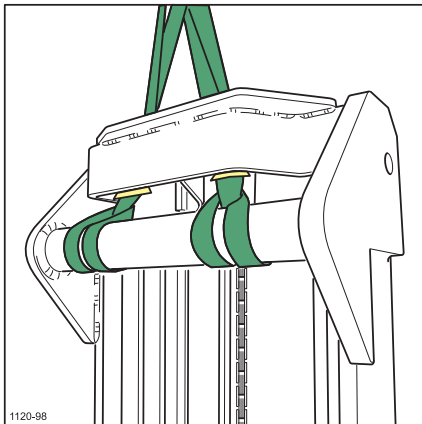
Du må ikke stå under en løftet last.

Trucker som er utstyrt med løftemaster av type 1501

OBS!

Masttypen kan bestemmes av mastens serienummerplate som er festet til masten.

- Strekk masten helt bakover.
- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødstoppeknappen, og koble fra batteriet.
- Fest to doble løkkestropper rundt øvre tverrbjelke som vist.
- Under hele løfteprosessen, må du sørge for at de runde stroppene eller andre løfteenheter holdes borte fra eventuelle skarpe kanter, hydraulikkør og -slanger, kjettinger og utstyr som lys eller braketter.



OBS!

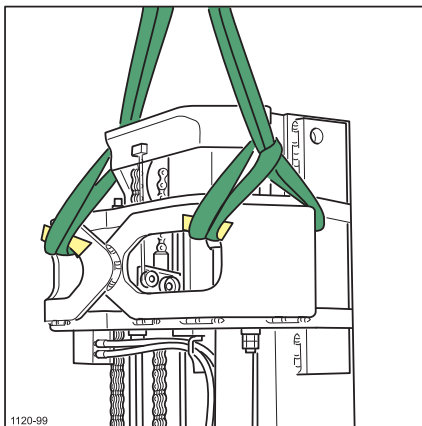
Beskytt de runde stroppene mot skarpe kanter på løftemasten.

Trucker som er utstyrt med løftemaster av type 1502

OBS!

Masttypen kan bestemmes av mastens serienummerplate som er festet til masten.

- Strekk masten helt bakover.
- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødstoppeknappen, og koble fra batteriet.
- Fest to doble løkkestropper rundt øvre tverrbjelke som vist.
- Under hele løfteprosessen, må du sørge for at de runde stroppene eller andre løfteenheter holdes borte fra eventuelle skarpe



kanter, hydraulikkør og -slanger, kjettinger og utstyr som lys eller braketter.

 **OBS!**

Beskytt de runde stroppene mot skarpe kanter på løftemasten.

Lasting/transport

Demontere/montere løftemasten

 **FORSIKTIG**

Dette arbeidet krever spesialverktøy og spesialkunnskaper.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Mastenhet

Mastbetjening

Den ekstra slavesylinderen setter i gang først, etterfulgt av en delvis forlengelse av hovedløftsylinderen, som hever gaffelenheten til den frie løftehøyden. Fortsatt forlengelse av hovedløftsylinder hever mastrammene på 2. og 3.trinn til full løftehøyde.

Arbeid på masten og skyveholderen

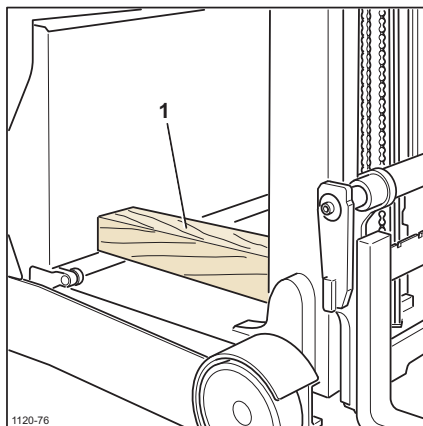
▲ FARE

Før du prøver å utføre reparasjoner og justeringer må masten og skyveholderen sikres for å hindre utilsiktet bevegelse.

Sørg for at følgende prosedyrer utføres.

Sikre skyveholderen mot utilsiktet bevegelse ▷

- Aktiver parkeringsbremsen.
- Senk gaffelenheten helt ned.
- Skyv helt ut.
- Sett inn en trekloss (1) mellom masten og batteriet.
- Skyv vognen bakover til den stoppes av treblokken.
- Slå av, og ta ut nøkkelen.
- Koble fra batteripluggen.



Sikre løftemasten

Før du arbeider på hevet mast, må den sikres i stilling for å hindre at utilsiktet senking. Kontakt din lokale forhandler for instruksjoner for å sikre den hevede masten.

▲ FARE

Utfør aldri arbeid på den hevede masten med mindre den er sikret i posisjon.

Sørg for at masten er sikret før du begynner å arbeide.

Lasting/transport

Demontering av løftemast og løfteenhet

FARE

Demonting av masten eller løfteenheten krever spesialkunnskap og verktøy.

Demonting av masten eller løfteenheten må bare utføres av opplært personell fra din lokale forhandler.

Transportere trucken på lastebil eller flat tilhenger

OBS!

- *Føreren er ansvarlig for transportmiddelet, transportsikkerhetsutstyret og transport av trucken*
- *Følg de nasjonale forskriftene i ditt land.*

FARE

Livsfare forårsaket av overbelastning og materielle skader!

- Last bare trucken hvis lastekapasiteten til transportmiddelet, rampene og lasterampene er større enn truckens faktiske totalvekt.
- Merk deg lastvekten på navneplaten.

Laste på

FARE

Det er fare for liv og helse hvis trucken faller.

Hindre at trucken velter over kanten eller rundt hjørner ved å unngå styrebevegelser på smale kjørebremser/ramper.

Krav for pålasting:

- Lasteflaten på transportkjøretøyet må være tørr og feiet rent.
- Dekkene på trucken må være rene.
- Før trucken kjøres over en lasterampe, må du sørge for at lasterampen er ordentlig festet og sikret.
- Sørg for at transportkjøretøyet som trucken skal kjøres opp på, er tilstrekkelig sikret mot å flytte seg.
- Kjør sakte og forsiktige opp på transportkjøretøyet.

- Senk og tipp løftemasten.

Gaffelarmene må hvile helt nede på bakken.

- Legg på parkeringsbremsen, slå av trucken, og utfør de andre relevante oppgavene. Se avsnittet «Før du forlater trucken».
- Legg og fest kiler under hjulene, eller kjør trucken mot en fast stopper slik at trucken vender mot den faste stopperen.

Stroppe fast

Denne prosedyren forklarer montering av stroppene til trucken med det formål å sikre den for veitransport med flat tilhenger eller andre kjøretøy. Trucken må sikres for transport av erfarent personell i henhold til riktig fremgangsmåte.

Krav for festing med stropper:

- Transportkjøretøyet må være utstyrt med stroppepunkter med lastekapasitet på minst 2000 daN.
- Lasten må sikres med 50 mm polyester-stroppene med lastekapasitet på minst 2500 daN.

ADVARSEL

Skade på komponenter.

Komponenter (f.eks. lys, slanger) må **ikke** strammes ved hjelp av stroppene.

- Bruk stopper til å feste trucken på en sikker måte på høyre og venstre side (som vist på bildet). Bruk kant- og overflatebeskyttelse.

FARE

Trucken kan skli hvis stroppene sklir.

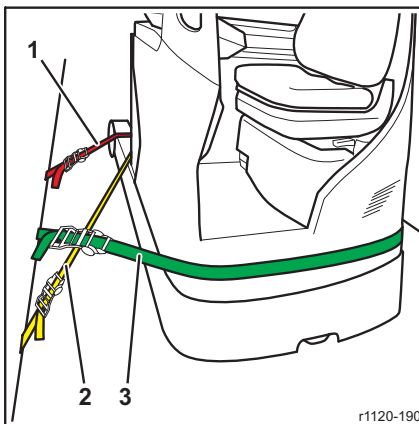
Trucken må stroppestes ordentlig, slik at den ikke kan bevege seg under transport.

- Kontroller at stroppene er festet til de angitte feste-punktene, at de er riktig strammet og at polstringen ikke kan gli av.

Lasting/transport

Stropping i og mot kjøreretningen

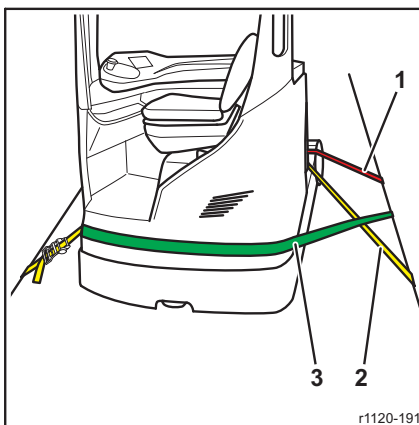
- Fest stroppene over beskyttelsesbøylen (1) ▷



- Når du stropper fast en truck som er i en frittstående stilling, i eller mot kjøreretningen, må trucken sikres med hodestropper (2/3). ▷

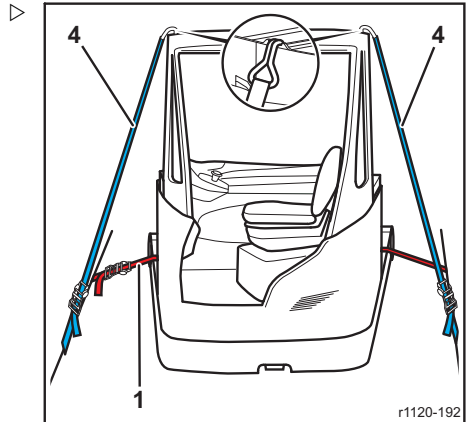
i **OBS!**

Når du stropper fast en truck som er i en støttet stilling, i eller mot kjøreretningen, må trucken sikres med en hodestropp (2/3).

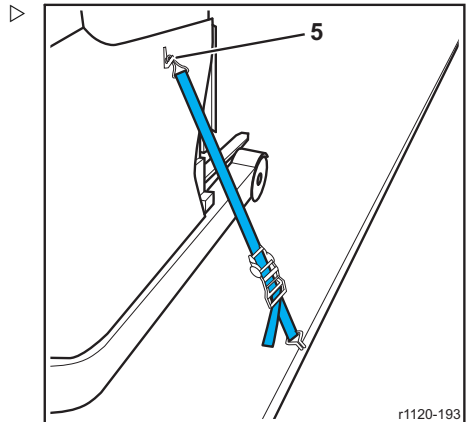


Stropper på begge sider

- Fest utstyret for sikring av lasten over beskyttelsesbøylen (1) og på beskyttelsestaket for føreren (rattside og seteside) (4) til de angitte festepunktene (se forstørrelsesglasset).



- Fest utstyret for sikring av lasten til de «innfoldbare stroppekrokene» på lastebiler med førerhus (rattside og seteside) (5).



Ekstra stropper på begge sider når en løftemast er montert

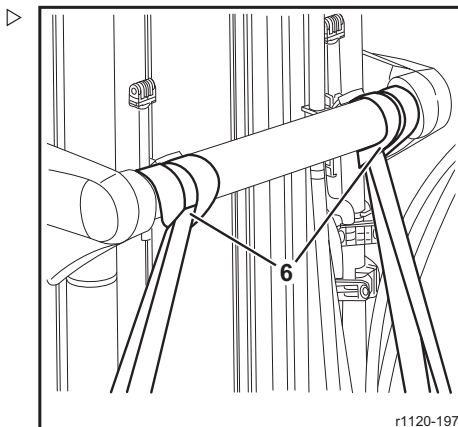
i OBS!

Prosedyren for festing av stropper når en løftemast er montert, er avhengig av løftemas-varianten

Lasting/transport

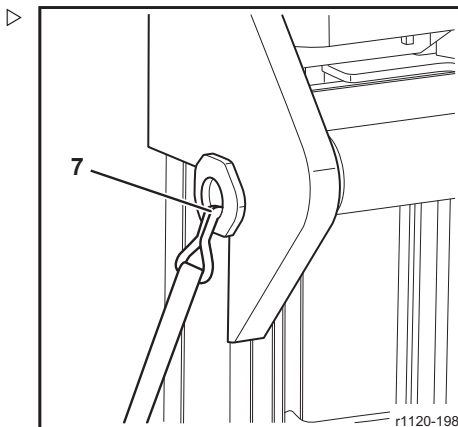
Løftemastetype 1500

- ▷ Fest utstyret for sikring av lasten til den «nedre tverrbjelken på den ytre masten» med to sløyfer, og (6) fest utstyret til stroppepunktene på begge sider.



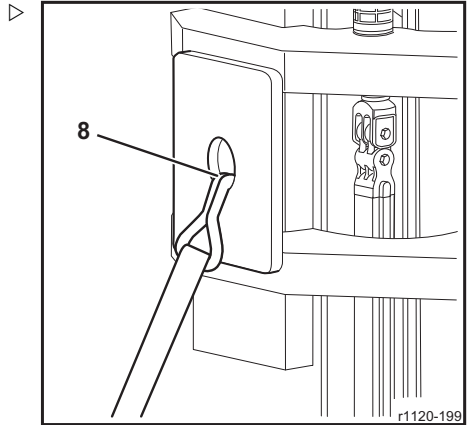
Løftemastetype 1501

- ▷ Fest utstyret for sikring av lasten til «koblingsplatene på den ytre masten» (7) på begge sider, og sikre utstyret til festepunktene på begge sider.



Løftemastetype 1502

- Fest utstyret for sikring av lasten til «koblingsplatene på den ytre masten» (8) på begge sider, og sikre utstyret til festepunktene på begge sider.



5

Service og vedlikehold

Sikkerhetsinformasjon om servicearbeid

Sikkerhetsinformasjon om servicearbeid

Arbeidet som er angitt i serviceplanen, må utføres ved de angitte serviceintervaller og ved hjelp av forbruksmaterialer beregnet til dette formålet.

Servicearbeid må bare utføres av kvalifiserte personer som er godkjent av Linde (kompetent person).

Det kreves spesialkunnskap og spesialverktøy for utføre servicearbeid som ikke er beskrevet her. Ta kontakt med servicepartneren din.

- Industritrucken må parkeres på et jevnt underlag når du utfører vedlikeholdsarbeid, og den må sikres slik at den ikke kan begynne å rulle.
- Slå industritrucken helt av, koble fra batterihannkontakten, og ta ut tenningsnøkkelen.

FARE

Fare for ulykker ved arbeid på løftemasten.

- Sikre den hevede gaffelenheten eller løftemasten for å hindre utilsiktet senking.
- Hvis det utføres arbeid foran på industritrucken, må løftemasten sikres slik at den ikke kan tippe tilbake.

FORSIKTIG

Fare for personskade på grunn av at sidedørene slås igjen.

Åpne sidedørene og fest dem slik at de ikke kan slås igjen.

- Etter servicearbeid må det utføres en funksjonskontroll og en prøvekjøring på industritrucken.

OBS!

Alle skadde eller manglende merker på industritrucken må skiftes ut. Se delekatalogen for bestillingsnumre.

MILJØMERKNAD

Følg informasjonen som foreligger om bruk av forbruksmaterialer.

Vedlikeholdsintervaller

De angitte serviceintervallene avhenger av driftsforholdene og brukstilstanden samt forbruksmateriell som brukes. I noen tilfeller kan vedlikeholdsintervallene endres. **Uansett må «regelmessige vedlikeholdsoppgaver» utføres én gang i året.**

Ved drift under ekstreme forhold (f.eks. svært varme, kalde eller støvete områder) må vedlikeholdsintervallene reduseres.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Oversikt over påfyllingsmengder og innstillingsverdier

Oversikt over påfyllingsmengder og innstillingsverdier

Enhet	Utstyr/forbruksmaterialer	Påfyllingsmengder/innstillingsverdier
Batteri	Destillert vann	Ved behov
	Syrefritt fett	Ved behov
Elektriske motorer: Fremdriftsmotor Styringsmotor Hydraulisk motor	Elektrisk rensmiddel	Ved behov
Hydraulikk	Hydraulikkolje i hydraulikkoljetanken.	Løftemastetype 1500 standard Truckbrede = 1270 mm Løftehøyde opptil 6575 mm: 15,4 liter
		Løftemastetype 1500 triplex Truckbrede = 1270 mm Løftehøyde opptil 7455 mm: 15,4 liter Løftehøyde fra 7605 mm: 19,1 liter
		Løftemastetype 1501 Alle truckbredder Løftehøyde opptil 7455 mm: 15,4 liter Løftehøyde fra 7555 til 8555 mm: 19,1 liter
		Løftemastetype 1502 Truckbrede = 1140 mm Løftehøyde opptil 9555 mm: 19,1 liter
		Løftemastetype 1502 Truckbrede = 1270 mm Løftehøyde opptil 8755 mm: 18,7 liter Løftehøyde fra 8855 til 11555 mm: 23,1 liter
Hjulfesting	Hjulbolter	Drivhjul: 195 Nm
		Lastehjul, G-versjon: 115 Nm
	Festemutter	Lastehjul, standardversjon: 150 Nm
Rullekanaler på løftemasten	Kjedespray	Ved behov
Mastkjeder	Kjedespray	Ved behov
Skyvekanaler	Kjedespray	Ved behov
Seteskinner	Smørefett	Ved behov

Anbefalinger for forbruksmaterialer

Anbefalinger for forbruksmaterialer

Hydraulikkolje

STANDARD

Hydraulikkolje, HLP-klasse i samsvar med DIN 51524

Hydraulikkolje, HLP46-D-klasse

Viskositet ISO VG 46

(omgivelsestemperaturer fra -10 til 30 °C)

Tillatte varianter:

Fuchs – Titan-H46

Still – 503394

BP

SHELL – Tellus S2 V100 «(HVLP100)», bare for ELECAR-masten

Versjon for kjølelager

HVLP32-hydraulikkolje for blandet bruk til kjølelagre

(Omgivelsestemperatur: «område 2» fra -32 til 25 °C)

HVLP15 hydraulikkolje for Stay-In-bruk i kjølelagre

(Omgivelsestemperatur: «område 3» fra -32 til -5 °C)

ISO VG 32

Shell Tellus S4 VX 32

Fuchs – Renolin – MR520

Rivolta F.L.50

Rivolta F.L.75

Girolje

Syntetisk hydrokarbon-smøremiddel

Tillatte varianter:

Fuchs – Titan-gir HYP 75W90 GL-5

Shell – Spirax X75W / 90 GL-5

Mobil – Delvac syntetisk girolje

75W-90, GL-5

Kjedespray for lamellkjeder

Linde standard kjedespray A167

Ambersil kjedespray 2

Klueber Structovis FHD

FUCHS Anticorit LBO-160-kjedespray

Rocol kjedespray til gaffeltruck

kjølelagerversjon

Linde – kjølelagerkjedespray

Klueber – Synthesco

FUCHS – Anticorit TT160

Bremsevæske

Original ATE-bremsevæske i samsvar med DOT4

Klassifisering i henhold til FMVSS 116 eller SAE J 1703

Tillatte varianter:

BP – bremsevæske eller bremseskivevæske

Girling – universal bremsevæske og kløtsjvæske

ELF – Frelub 550

Gulf – superkraftig HBP-bremsevæske

Mobil – universal bremsevæske

Texaco – bremsevæske

Lockheed – Super 105

ATE – SL/SL6



Ta kontakt med produsenten vedrørende bruk ved andre temperaturer.

Smørefett

Universal litiumforsåpet smørefett

NLGI nr. 2, belastningskategori 265-295 i samsvar med DIN 51825, KP2K-20



Det er ikke tillatt å blande inn smørefettyper som har annen såpebasis enn litium.

Anbefalinger for forbruksmaterialer

Tillatte varianter:

BP – Energ grease L2
Castrol – SpheroL AP2 eller APT2
ESSO – Beacon 2
ELF – Multi 2
Gulf – Gulfcrown EP nr. 2
Mobil – Mobilgrease MP
Texaco – Multifak EP2 (universal)
Shell – Retinax LX2

Kjølelagerversjon

Syntetiske smøremidler for lave temperaturer

Shell – Aeroshell-fett 22 (ASG22)

Universalfett

Shell Aeroshell 33M3

Spesialsmørefett

Spesialsmørefett for krevende forhold (f.eks. for reolskinne (DMC))

Klüberplex – BEM34-132-ME-S

Høyttelsesfett for høye temperaturer

Spesialsmørefett for krevende forhold

Rivolta – SKD 4002

Varmeledende masse

Silikonbasert varmeledende masse

Dow Corning – DC 340 silikonbasert var-mepasta

Rustbeskyttelsesmasse

Dow Corning – Molykote TP42 eller Gn PLUS

Elektrisk rensmiddel

S.L.X.-rensemiddel til elektrisk utstyr fra Rivolta®

Gjengelåsemiddel

Hurtigtørkende nitrocellulose-blanding for låsing og tetning av skruer – gul.

Flytende lim

FK5 flytende lim med middels styrke, blå

Loctite® 243™

FK2 flytende lim med høy styrke, grønn

Loctite® 270™ eller forbedret Loctite® 2701™

Uløselig FK3 flytende lim

Loctite® 648™

Regelmessig vedlikehold

Regelmessig vedlikehold

Hvis du gjennomfører vedlikeholdsoppgavene som listes opp her, vil det øke tilgjengeligheten av trucken og bidra til å opprettholde verdien på denne.

Dette arbeidet bør utføres så regelmessig som mulig og i samsvar med driftsforholdene.

- Rengjør trucken.
- Trekke til hjulenes festepunkter (etter hver service eller reparasjon og minst hver 100. driftstime).
- Rengjør løftemastkjedet, og påfør kjedespray.

- Rengjøre og smøre sideskyveren (spesialutstyr)
- Rengjøre og smøre gaffelarmjusteringen (spesialutstyr)

Serviceplan

Merknad vedrørende servicearbeid

Det kreves spesialkunnskap for å utføre servicearbeid. Spesialverktøy kan også være nødvendig.
Ta kontakt med servicepartneren din.

Forberedelser

Rengjøre industritrucken
Les ut og slett feilminnet
Kalibrer kjørepotensiometeret og joystickene
Kontrollere klokkeslettet og datoen på displayenheten
Angi neste vedlikeholdsintervall

Regelmessig Service, minst hver 12. måned

Girkasse

Kontrollere reduksjonsgirkassen for lekkasje

Chassis, karosseri og fester

Smøre reolen for den dynamiske mastkontrollen (DMC)
Kontrollere og smøre batteritrallen
Kontrollere batterilåsen på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Kontrollere lasterullene på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Smør lasterullene på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Gjennomføre en service på varmeapparatet
Kontrollere endestopperen/veltebeskyttelsen
Kontrollere og smøre sideføringsrullene
Kontrollere og smøre lagre og ledd
Kontrollere og smøre skyveholderen

Chassisrammen

Rengjøre, kontrollere og smøre pinjongdrevet og tannhullet på styringsenheten
Kontrollere dekkene for skader, fremmedlegemer og slitasje
Kontrollere bremsesystemet for skader og lekkasjer
Kontrollere bremsevæsknivået
Kontrollere at driftsbremsen virker som den skal
Kontroller at parkeringsbremsbryteren virker som den skal.
Kontrollere tilstanden til de antistatiske komponentene

Betjeningsselementer

Kontrollere og smøre pedalgruppen
Kontrollere at armlenejusteringen fungerer forskriftsmessig

Serviceplan

Regelmessig Service, minst hver 12. måned
Elektrisk system / elektronikk
Kontrollere tilstanden til drivbatteriet.
Rengjøre de elektriske komponentene
Rengjøre alle vifter
Kontrollere at den dynamiske mastkontrollen (DMC) fungerer som den skal
Hydraulikk
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikksystemet
Kontrollere forspenningen for slangedledningene
Løfteinnretning for last
Kontrollere tilstanden til løftemasten
Smøre løftemasten
Smøre rullene på løftemasten
Rengjøre og justere løftekjedet og smøre med kjedespray
Kontrollere og smøre tiltfunksjonen på gaffelenheten

Servicearbeid hver 1000. time, men minst hvert 3. år (unntak i parentes)
Girkasse
Kontrollere reduksjonsgirkassen for lekkasje
Chassis, karosseri og fester
Kontrollere fjærelementene på chassiset (gaffelsiden)
Smøre reolen for den dynamiske mastkontrollen (DMC)
Kontrollere og smøre batteritrallen
Kontrollere batterilåsen på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Kontrollere lasterullene på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Smør lasterullene på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Gjennomføre en service på varmeapparatet
Kontrollere endestopperen/veltebeskyttelsen
Kontrollere og smøre sideføringsrullene
Kontrollere og smøre lagre og ledd
Kontrollere og smøre skyveholderen
Kontrollere slingringsmonnet for skyveholderen (etter 1000 driftstimer, så etter 3000 driftstimer og deretter hver 3000. time)
Kontrollere innstillingene for de eksentriske rullene på skyveholderen (etter 1000 driftstimer, så etter 3000 driftstimer og deretter hver 3000. time)
Chassisrammen
Kontrollere monteringen av styringsenheten visuelt

Servicearbeid hver 1000. time, men minst hvert 3. år (unntak i parentes)
Rengjøre, kontrollere og smøre pinjongdrevet og tannhjulet på styringsenheten
Kontrollere dekkene for skader, fremmedlegemer og slitasje
Kontrollere den elektriske bremsen for slitasje
Kontrollere bremsesystemet for skader og lekkasjer
Kontrollere bremsevæsknivået
Kontrollere at driftsbremsen virker som den skal
Kontrollerer at parkeringsbremsbryteren virker som den skal.
Kontrollere tilstanden til de antistatiske komponentene
Bejeningselementer
Kontrollere og smøre pedalgruppen
Kontrollere at armlenejusteringen fungerer forskriftsmessig
Elektrisk system / elektronikk
Kontrollere tilstanden til drivbatteriet.
Kontrollere kablene og pluggene på drivbatteriet (etter 1000 driftstimer, så etter 3000 driftstimer og deretter hver 3000. time)
Kontrollere tilstanden til strømkoblingene, og kontrollere at de er forsvarlig festet (etter 1000 driftstimer, så etter 3000 driftstimer og deretter hver 3000. time)
Rengjøre de elektriske komponentene
Rengjøre alle vifter
Kontrollere løftehøydesensoren
Kontrollere at den dynamiske mastkontrollen (DMC) fungerer som den skal
Hydraulikk
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikksystemet
Kontrollere forspenningen for slangeledningene
Kontrollere førings lagerblokk for slangene
Løfteinnretning for last
Kontrollere tilstanden til løftesylinderen, løftekjedet, kjederullene og endestopperne, og kontrollere at de er riktig montert og virker som de skal
Smøre løftemasten
Smøre rullene på løftemasten
Rengjøre og justere løftekjedet og smøre med kjedespray
Kontrollere gaffelarmene og gaffelarmenes låseinnretninger (etter 1000 driftstimer, så etter 3000 driftstimer og deretter hver 3000. time)
Kontrollere og smøre tilfunktjonen på gaffelenheten

Serviceplan

**Ekstra servicearbeid hver 3000. time, men minst hvert 3. år
(unntak i parentes)**

Chassis, karosseri og fester

Kontrollere slingringsmonnet for skyveholderen

Kontrollere innstillingen for de eksentriske rullene på skyveholderen

Chassisrammen

Kontrollere bremsene for slitasje

Elektrisk system / elektronikk

Kontrollere kablene og pluggene på drivbatteriet.

Kontrollere tilstanden til ledningskontaktene, og kontrollere at de er forsvarlig festet

Hydraulikk

Skifte filteret i returledningen i hydraulikksystemet

Skift pustefilteret i hydraulikksystemet

Løfteinnretning for last

Kontrollere gaffelarmene og gaffelarmenes låseinretninger

**Ekstra servicearbeid hver 6000. time, men minst hvert 6. år
(unntak i parentes)**

Chassisrammen

Skifte bremsevæsken (men minst hvert 5. år)

Hydraulikk

Skifte olje i hydraulikksystemet

Avsluttende oppgaver

Utføre en funksjonstest, inkludert en testkjøring.

Feste serviceetiketten

Vedlikeholdsplan for kjølelagerversjon

Merknad vedrørende servicearbeid

Det kreves spesialkunnskap for å utføre servicearbeid. Spesialverktøy kan også være nødvendig.
Ta kontakt med servicepartneren din.

Forberedelser

Rengjøre industritrucken
Les ut og slett feilminnet
Kalibrer kjørepotensiometeret og joystickene
Kontrollere klokkeslettet og datoen på displayenheten
Angi neste vedlikeholdsintervall

Regelmessig Service, minst hver 6. måned

Girkasse

Kontrollere reduksjonsgirkassen for lekkasje

Chassis, karosseri og fester

Smøre reolen for den dynamiske mastkontrollen (DMC)
Kontrollere og smøre batteritrallen
Kontrollere batterilåsen på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Kontrollere lasterullene på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Smør lasterullene på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Gjennomføre en service på varmeapparatet
Kontrollere endestopperen/veltebeskyttelsen
Kontrollere og smøre sideføringsrullene
Kontrollere og smøre lagre og ledd
Kontrollere og smøre skyveholderen

Chassisrammen

Rengjøre, kontrollere og smøre pinjongdrevet og tannhjulet på styringsenheten
Kontrollere dekkene for skader, fremmedlegemer og slitasje
Kontrollere bremsesystemet for skader og lekkasjer
Kontrollere bremsevæsknivået
Kontrollere at driftsbremsen virker som den skal
Kontroller at parkeringsbremsbryteren virker som den skal.
Kontrollere tilstanden til de antistatiske komponentene

Betjeningsselementer

Kontrollere og smøre pedalgruppen
Kontrollere at armlenejusteringen fungerer forskriftsmessig

Vedlikeholdsplan for kjølelagerversjon

Regelmessig Service, minst hver 6. måned
Elektrisk system / elektronikk
Kontrollere tilstanden til drivbatteriet.
Rengjøre de elektriske komponentene
Rengjøre alle vifter
Kontrollere at den dynamiske mastkontrollen (DMC) fungerer som den skal
Hydraulikk
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikksystemet
Kontrollere forspenningen for slangedledningene
Løfteinnretning for last
Kontrollere tilstanden til løftemasten
Smøre løftemasten
Smøre rullene på løftemasten
Rengjøre og justere løftekjedet og smøre med kjedespray
Kontrollere og smøre tiltfunksjonen på gaffelenheten

Servicearbeid hver 500. driftstime, men minst hver 18. måned (unntak i parentes)
Girkasse
Kontrollere reduksjonsgirkassen for lekkasje
Chassis, karosseri og fester
Kontrollere fjærelementene på chassiset (gaffelsiden)
Smøre reolen for den dynamiske mastkontrollen (DMC)
Kontrollere og smøre batteritrallen
Kontrollere batterilåsen på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Kontrollere lasterullene på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Smør lasterullene på den sideveis batteriutskiftingsmekanismen
Gjennomføre en service på varmeapparatet
Kontrollere endestopperen/veltebeskyttelsen
Kontrollere og smøre sideføringsrullene
Kontrollere og smøre lagre og ledd
Kontrollere og smøre skyveholderen
Kontrollere slingringsmonnet for skyveholderen (etter 500 driftstimer, så etter 1500 driftstimer og deretter hver 1500. time)
Kontrollere innstillingene for de eksentriske rullene på skyveholderen (etter 500 driftstimer, så etter 1500 driftstimer og deretter hver 1500. time)
Chassisrammen
Kontrollere monteringen av styringsenheten visuelt

Servicearbeid hver 500. driftstime, men minst hver 18. måned (unntak i parentes)
Rengjøre, kontrollere og smøre pinjongdrevet og tannhjulet på styringsenheten
Kontrollere dekkene for skader, fremmedlegemer og slitasje
Kontrollere den elektriske bremsen for slitasje
Kontrollere bremsesystemet for skader og lekkasjer
Kontrollere bremsevæsknivået
Kontrollere at driftsbremsen virker som den skal
Kontrollerer at parkeringsbremsbryteren virker som den skal.
Kontrollere tilstanden til de antistatiske komponentene
Betjeningsselementer
Kontrollere og smøre pedalgruppen
Kontrollere at armlenejusteringen fungerer forskriftsmessig
Elektrisk system / elektronikk
Kontrollere tilstanden til drivbatteriet.
Kontrollere kablene og pluggene på drivbatteriet (etter 500 driftstimer, så etter 1500 driftstimer og deretter hver 1500. time)
Kontrollere tilstanden til strømkoblingene, og kontrollere at de er forsvarlig festet (etter 500 driftstimer, så etter 1500 driftstimer og deretter hver 1500. time)
Rengjøre de elektriske komponentene
Rengjøre alle vifter
Kontrollere løftehøydesensoren
Kontrollere at den dynamiske mastkontrollen (DMC) fungerer som den skal
Hydraulikk
Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet
Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikksystemet
Kontrollere forspenningen for slangeledningene
Kontrollere førings lagerblokk for slangene
Løfteinnretning for last
Kontrollere tilstanden til løftesylinderen, løftekjedet, kjederullene og endestopperne, og kontrollere at de er riktig montert og virker som de skal
Smøre løftemasten
Smøre rullene på løftemasten
Rengjøre og justere løftekjedet og smøre med kjedespray
Kontrollere gaffelarmene og gaffelarmenes låseinnretninger (etter 500 driftstimer, så etter 1500 driftstimer og deretter hver 1500. time)
Kontrollere og smøre tilfunktjonen på gaffelenheten

Vedlikeholdsplan for kjølelagerversjon

Ekstra servicearbeid hver 1500. driftstime, men minst hver 18. måned (unntak i parentes)
Chassis, karosseri og fester
Kontrollere slingringsmonnet for skyveholderen
Kontrollere innstillingen for de eksentriske rullene på skyveholderen
Chassisrammen
Kontrollere bremsene for slitasje
Elektrisk system / elektronikk
Kontrollere kablene og pluggene på drivbatteriet.
Kontrollere tilstanden til ledningskontaktene, og kontrollere at de er forsvarlig festet
Hydraulikk
Skifte filteret i returledningen i hydraulikksystemet
Skift pustefilteret i hydraulikksystemet
Løfteinnretning for last
Kontrollere gaffelarmene og gaffelarmenes låseinnretninger
Ekstra servicearbeid hver 3000. time, men minst hvert 3. år (unntak i parentes)
Chassisrammen
Skifte bremsevæsken (men minst hver 30. måned)
Hydraulikk
Skifte olje i hydraulikksystemet
Avsluttende oppgaver
Utføre en funksjonstest, inkludert en testkjøring.
Feste serviceetiketten

Chassis, karosseri og fester

Rengjøre industritrucken

i OBS!

Behovet for rengjøring avhenger av bruken av trucken. Hvis den brukes med aggressive stoffer som saltvann, gjødsel, kjemikalier, sement osv., må trucken rengjøres grundig etter hvert skift.

- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødutkoblingen, og koble fra batteriet.

Når du rengjør løftemastkjedene, må du kun bruke parafin.

▲ FARE

Rengjøring av kjedene med damp eller rensere kan føre til rask og farlig korrosjon.

Hvis rengjøring av kjedene med damp eller rensere ikke kan unngås, må følgende fremgangsmåte følges:

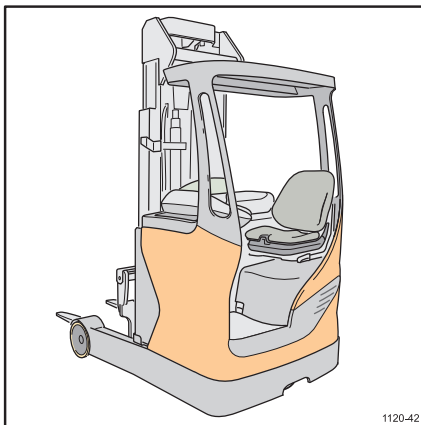
- Bruk kun rent vann eller damp. Ikke bruk aggressive, etsende eller klorbaserte rengjøringsmidler
- Tørk kjedet med trykkluft umiddelbart etter rengjøring, det sørger for at all fuktighet blir fjernet fra inne i leddene.
- Etter grundig tørking må du umiddelbart smøre kjedet med kjedespray som sikrer at smøremiddel trenger inn i leddene.

Varm damp eller sterke avfettingsmidler må brukes med største forsiktighet. Fettet i forseglede lagre som er smurt for hele levetiden, kan løses opp og lekke ut. Disse lagrene vil bli ødelagt, da det ikke er mulig å smøre dem på nytt.

▲ ADVARSEL

Ikke bruk damp eller rensere for å rengjøre førerhuset.

Førerhuset, sete, konsoll osv. må kun rengjøres med en fuktig klut og tilhørende rensesvæske.



1120-42

Chassis, karosseri og fester

⚠ ADVARSEL

På trucker som er utstyrt med førerhytte burde polykarbonatvinduene ikke under noen omstendighet rengjøres med kjemiske rengjøringsmidler, da dette kan føre til permanent skade.

Rengjør vinduene kun ved å bruke en ikke-slipende, vannbasert vindurensesvæske.

For vanskelig plasserte avleiringer kan white-spirit brukes sparsomt, hvis det skylles av øyeblikkelig.

Når polykarbonatvinduer rengjøres, må det utvises spesiell forsiktighet, slik at de ikke skraper beskyttende overflatebelegg.

⚠ ADVARSEL

Motører og elektroniske styreenheter kan skades ved inntrengning av damp eller vann.

Når du vasker med en damprenser, må du ikke spyle direkte på motoren, styreenheten eller isolasjonsmateriale. Dekk dem til først.

Rengjør oljepåfyllingsåpningene og området rundt dem, og smøreneplene før smøring.

Ved rengjøring med trykkluft fjerner du først fastsittende avleiring med et vanlig kaldrensemiddel.

Kontroller batteritralleglideren og den tilknyttede mekanismen

➤ Kontroller glideelementene på batteritrallen for tegn på unormal slitasje.

Glideelementene på batteritrallen må skiftes hvis de viser tegn på stor slitasje.

⚠ FORSIKTIG

Stor slitasje på glideelementene på batteritrallen kan påvirke batterisikkerheten.

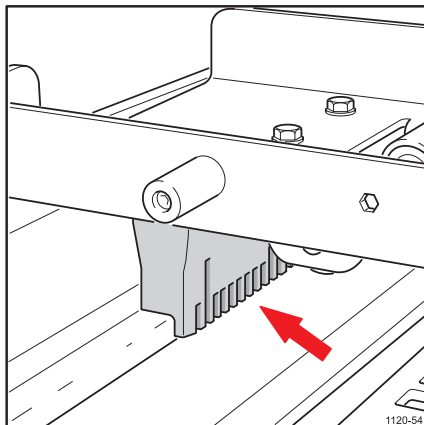
Kontakt en godkjent forhandler.



⚠ FORSIKTIG

Fare ved manuell håndtering. Batteriet og batteritrallen er tunge.

Vær forsiktig når du manøvrerer batteriet og batteritrallen.



Kontroller tilstanden til sideføringsrullene (hvis montert)

- Kontroller for slitasje eller skade på sideføringsrullene.
- Kontroller at rullene sitte godt og roterer fritt.

Smør hyttens dørhengsler og dørlås (hvis montert)

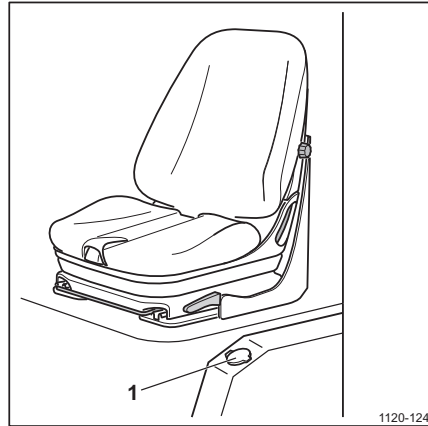
- Smør begge dørhengsler og dørens sikkerhetslås med nytt fett.

Chassis, karosseri og fester

Førerhus med værbeskyttelse – spylersystem, fylling av beholderen

Beholderen er plassert ved siden av fører-
setet.

- Åpne dekslet (1)
- Fyll beholderen med en blanding av vann
og egnet vindusspylervæske.
- Lukk dekslet (1)



1120-124

Beskyttelsestak med optimalisert sikt: kontrollere for skader på takpa- nelet

På beskyttelsestaket med optimalisert sikt er
det ikke montert støttestag som beskyttelse
for fallende last over synsfeltet i takpanelet.
Derfor er det montert et takpanel som er laget
av sikkerhetsglass.

FARE

**Fare for alvorlig personskade hvis takpanelet er
skadet.**

Hvis takpanelet blir skadd på noen som helst måte
(sprekker, splintring), må trucken tas ut av drift umid-
delbart. Takpanelet må da skiftes (sikkerhetskompo-
nent).

Reparasjon av takpanel:

FORSIKTIG

Dette arbeidet krever spesialverktøy og spesialkun-
skaper.

Ta kontakt med servicepartneren din.

Chassisramme

Kontroller tilstanden og sikkerheten til hjul og dekk

▲ FARE

Slitte eller skadde dekk kan påvirke truckens stabilitet.

Skift alltid utslitte eller skadde dekk umiddelbart. Kontakt en godkjent forhandler.

Slitasjegrensler

Polyuretan – direkte bånd

Drivhjul 1,0 til 2,5 tonn	► se slitemerke på hjulet
Lastehjul 1,0 til 1,6 tonn (Ø 285 mm)	► minimum Ø 271 mm/slitemerke
Lastehjul 2,0 til 2,5 tonn (Ø 350 mm)	► minimum Ø 333 mm/slitemerke

Gummipolstring/superelastisk (G-versjon)

Drivhjul	► se slitemerke på hjulet
Lastehjul	► se slitemerke på hjulet

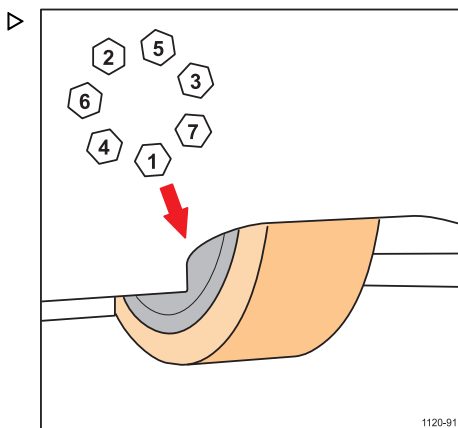
Drivhjul

- Kontroller drivhjuldekket for skade, deformasjon og slitasje.
- Fjern all spon, metall, stein og annet som sitter fast i dekket.
- Kontroller tiltrekkingen av drivhjulskruene.

i OBS!

Etter mottak av trucken eller etter at du har fjernet drivhjulet, må det utføres en kontroll innen 50 driftstimer for å sikre at hjulboltene er godt festet.

- Trekk til hjulskruene i kryss med et tiltrekingsmoment på 195 Nm i sekvensen som er vist.



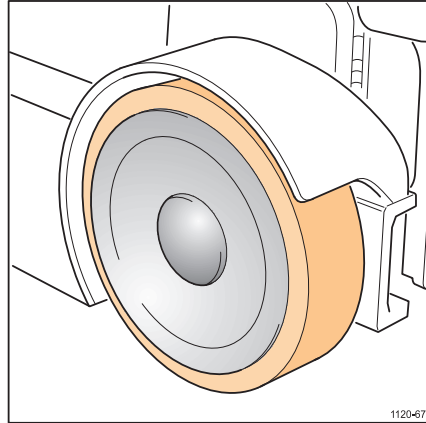
Chassisramme

OBS!

Hvis det er nødvendig å trekke til hjulskruene med riktig tiltrekkingsmoment, må hjulskruene kontrolleres igjen etter 50 timer. Gjenta tiltrekkingsprosedyren hver femtiende time til det riktige tiltrekkingsmomentet opprettholdes.

Lastehjul

- Løft lastehjul klar av bakken, og sett på blokker.
- Kontroller lastehjuldekkene for skade, deformasjon og slitasje.
- Fjern all spon, metall, stein og annet som sitter fast i dekkene.
- Sørg for at hjulene roterer fritt.

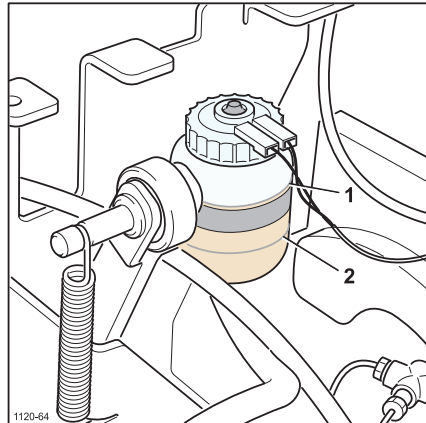


Kontrollere bremsevæsknivået

OBS!

En indikator for bremsevæsknivået er montert og indikerer når bremsevæsknivået er lavt. Men det anbefales å kontrollere bremsevæsknivået hver 3000. driftstime.

- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødutkoblingen, og koble fra batteriet.
- Ta av golvplaten.
- Kontroller nivået i ekspansjonstanken er opp til maksimumsmerket (1). Nivået må aldri komme under minimumsmerket (2).
- Hvis det er nødvendig, etterfyll med bremsevæske i samsvar med smøretabellen.



⚠ ADVARSEL

Ikke la bremsévæsken komme i kontakt med skyvesylinderen.

Beskytte skyvesylinderen fra søl før etterfylling.

Kontrollere bremsørørene

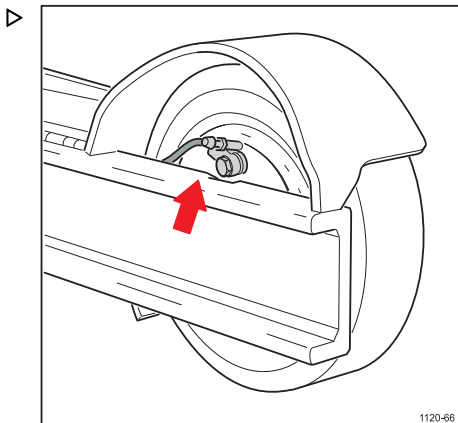
i OBS!

Det trengs spesialkunnskaper og spesialverktøy for å justere bremsesystemet. Kontakt en godkjent forhandler.

⚠ FARE

Bruk aldri en truck med feil i bremsesystemet.

Hvis du oppdager feil i bremsesystemet, må du parkere trucken på et sikkert sted og rapportere til arbeidslederen.



1120-66

Kontroller bremseskoene på lastehjulet for slitasje

i OBS!

Det trengs spesialkunnskaper og spesialverktøy for å justere bremsesystemet. Kontakt en godkjent forhandler.

⚠ FARE

Bruk aldri en truck med feil i bremsesystemet.

Hvis du oppdager feil i bremsesystemet, må du parkere trucken på et sikkert sted og rapportere til arbeidslederen.

Elektrisk system / elektronikk

Elektrisk system / elektronikk

Kontroller tilstanden på batteriet og batterikablene

FORSIKTIG

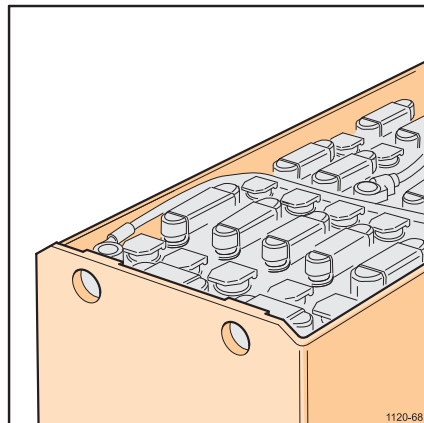
Batterier kan utgjøre en fare når de håndteres og vedlikeholdes. Under lading frigjøres eksplosiv hydrogengass.

- Du må alltid håndtere, lade og vedlikeholde batterier i henhold til instruksjonene som følger med batteriet.
- Verneutstyr, som briller og hansker, skal brukes til enhver tid når du jobber med batterier.
- Batteriet skal ikke utsettes for gnister eller åpne flammer.
- Batterier skal bare lades opp på bestemte steder.
- Områder som skal brukes til batterilading og -oppbevaring må være godt ventilert.
- Følg alltid produsentens instruksjoner som følger med batteriladeren.

Hvis du ikke har disse instruksjonene, må du ta kontakt med den lokale distributøren.

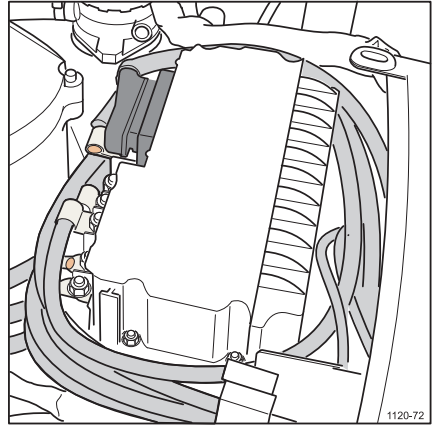
- Kontroller at det ikke er noen sprukne celler, deformerte plater eller noe elektrolyttap.
- Kontroller at alle koblingene er festet.
- Kontroller om kabelisolasjonen er slitt eller skadet.
- Kontroller om batteri-/ladekontaktene og kablene har skadede eller forbrante kontakter.
- Kontroller at isolasjonen på cellekontaktene er hel og uten skader.
- Kontroller at toppen på cellene er tørr og ren.
- Se etter korrosjon og forringelse på løfteøyene.

Rapporter eventuell korrosjon eller forringelse på noen del av batteriet, til arbeidsleder.



Kontroller tilstanden og sikkerheten til de elektriske koblingene og kablene ▷

- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødutkoblingen, og koble fra batteriet.
- Kontroller tiltrekkingen av koblingene, og fjern alle spor av korrosjon.
- Kontroller at batterikablene er uten skader og godt isolerte.
- Kontroller at kabelkoblingen til den elektriske motoren er festet, og sørg for at det ikke er tegn til korrosjon.
- Kontroller at alle motorkablene er uten skader og godt isolerte.



OBS!

Korroderede koblinger og skadede kabler kan føre til spenningsfall og overoppheting som igjen kan føre til driftsproblemer.

- Fjern all korrosjon og skift skadde kabler.

Hydraulikk

Hydraulikk

Kontrollere oljenivået i hydraulikksystemet

 MILJØMERKNAD

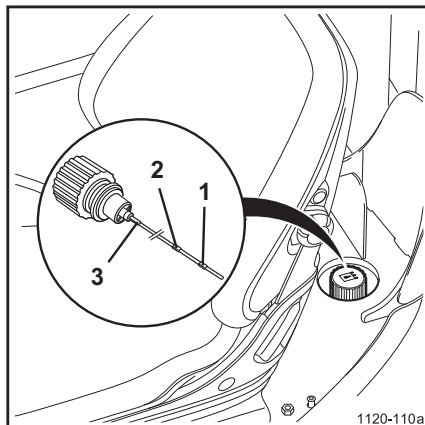
Følg informasjonen som foreligger om bruk av forbruksmaterialer.

- Senk gaffelenheten helt.
- Slå av med nøkkelbryteren, og trykk på nødstopbryteren.
- Ta ut oljepeilepinnen (3) fra bak førersetet.
- Tørk av peilepinnen for olje med en ren klut.

 OBS!

Det er to merker (1, 2) på oljepeilepinnen (3), som gjelder for forskjellige trucktyper, løftemasttyper og løftehøyder. Løftemasttypen finnes du ved hjelp av serienummeret som er trykt på løftemasten.

- Stikk oljepeilepinnen (3) helt inn, og ta den ut igjen.
- Oljenivået skal være på ett av de to merkene i samsvar med følgende tabell:



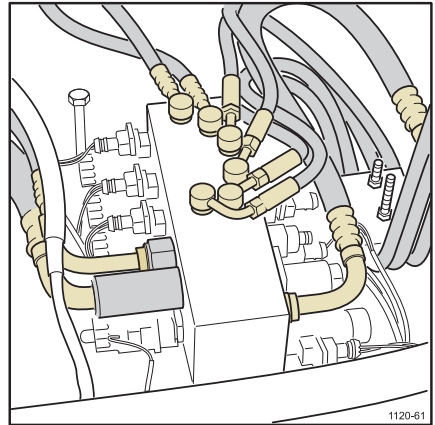
Trucktype/totalbredde	Type løftemast	Løftehøyde	Merke Oljepeilepinnen
RxxN (smal versjon) / 1140 mm	1501	opptil 7455 mm	(1)
		fra 7555 til 8555 mm	(2)
Andre typer / 1270 mm	1502	opptil 9555 mm	(2)
	1500 standard	opptil 6575 mm	(1)
		opptil 7455 mm	(1)
	1500 triplex	fra 7605 mm	(2)
		opptil 7455 mm	(1)
	1501	opptil 7455 mm	(1)
fra 7555 til 8555 mm		(2)	
1502	opptil 8755 mm	(1)	
	fra 8855 til 11555 mm	(2)	

Etterfyll hydraulikkolje om nødvendig.

- Sett peilepinnen inn igjen.

Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer i hydraulikkpumpen ▷

- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødutkoblingen, og koble fra batteriet.
- Kontroller slangene utvendig for tegn på brister, rifter, bobler, hevelser eller sprekker.
- Kontroller at slanger ikke er vridd, knekt eller klemt.
- Bytt ut alle defekte slanger eller rør.
- Kontroller at klemmene som holder slangene og rørene er monterte, og skift slitte eller skadde klemmer som kan kutte eller skade slangene.
- Kontroller om det finnes tegn på gnissing og pass på at slangene ikke er nær veldig varme og bevegelige deler.



OBS!

Hvis slangene blir utsatt for syrer, løsningsmidler, dampvask, saltvann eller ozon, må inspeksjonsintervallet reduseres.

Hydraulikkslanger og rør må skiftes ut etter behov.

OBS!

Det kreves spesialkunnskap og spesialverktøy for å utføre arbeid på hydraulikksystemet. Kontakt en godkjent forhandler.

Løfteinnretning for last

Løfteinnretning for last

Kontroller løftekjedenes tilstand og sikkerhet ▷

⚠ FARE

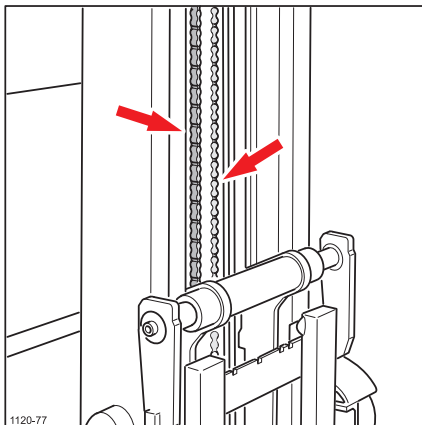
Inspeksjonen og justering av løftekjedene bør bare utføres av sertifisert personell som har fått den relevante opplæringen.

DU MÅ IKKE justere eller ta en vurdering av kjedets tilstand med mindre du har blitt sertifisert for å gjøre det. Kontakt din lokale forhandler.

⚠ FARE

Montering av kjeder som ikke er spesifisert av produsenten er forbudt.

Utfør kun utskiftning av kjeder, kjedefester, låsepinner som angitt og godkjent av produsenten.



Smør mastkanalene, mastrullene, løftekjeder, kjederullene og mastens slangerullenheter ▷

- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødutkoblingen, og koble fra batteriet.
- Smør løftekjedene over hele arbeidslengden med kjedespray.

OBS!

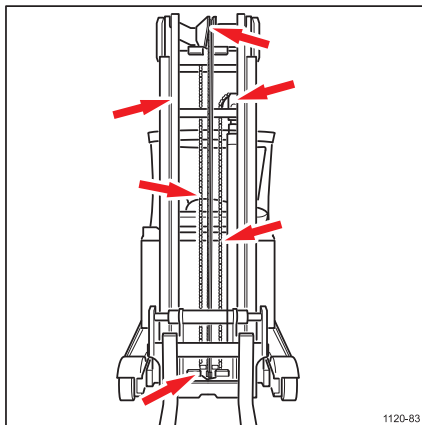
Hvis det er nødvendig, bør kjedene være rene for å sikre inntrengning av smøremiddel.

⚠ FARE

Bruk av kalde rengjøringsmidler, kjemiske rensmidler eller væsker som er etsende, syreholdige eller klorholdige, kan direkte føre til skade på løftekjedene.

Bruk kun parafin ved rengjøring av løftekjedene,

- Smør mastkanalene over hele arbeidslengden med kjedespray.



 OBS!

Utvid masten til full høyde, slik at du får tilgang til områder på rullesporet som normalt ville være tildekket når masten er lukket.

På kjølelagertrucker

- Smør de øverste og nederste kjederullene.
- Smør hovedløftsylinderens kjederull.
- Smør mastrullene.
- Smøre masten slangerullenheter.

 OBS!

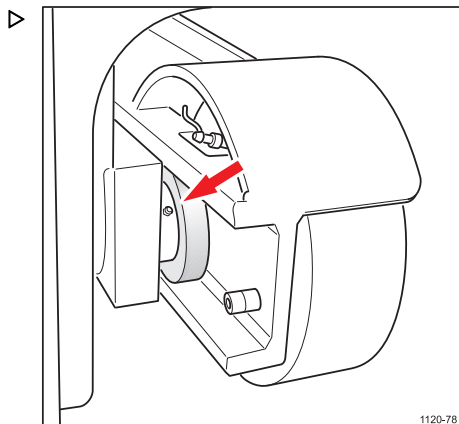
Alt overflødig fett må være fjernet fra rundt slangerullenhetene. Det er viktig at slangene er fri for fett.

Smør skyvekanalene og rullene.

- Påfør kjedespray til skyvekanalene på begge sider. Bruk skyvetil å sikre at alle skyvekanalens arbeidsflater har blitt smurt, og for å komme til skyverullene på baksiden.
- Smør skyveholderrullene foran.

På kjølelagertrucker

- Smør skyveholderrullene på siden.
- Smør skyveholderrullene bak.



Løfteinnretning for last

Smør gaffelenheten

- Smør den øvre kanten på gaffelenheten med vanlig smørefett.

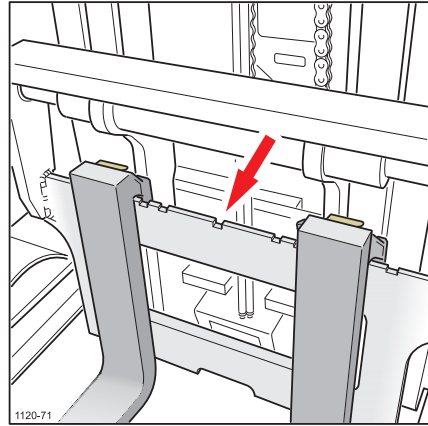


⚠ FORSIKTIG

Fare ved manuell håndtering. Gafflene er tunge.

Vær forsiktig når du manøvrerer gafflene på enhetsplaten.

- Smør gaffelenhettrullene (kun kjølelager).



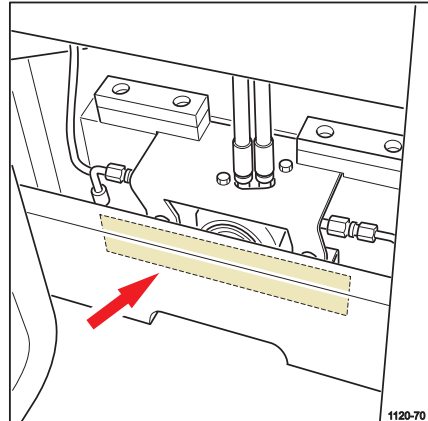
Smøre glideklossene for tipp og sideskyver

- Smør glideklossene for tipp og sideskyver med vanlig smørefett.



OBS!

Glideklossene for tipp og sideskyver skal smøres hver gang trucken rengjøres.



Egenhjelp

Deksler og hetter

⚠ ADVARSEL

Risiko for personskade.

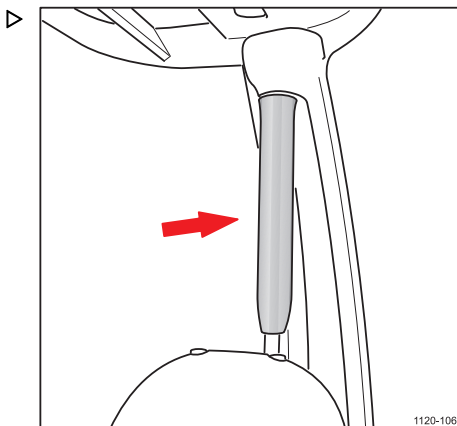
Industritrucken kan bare brukes hvis alle dekslene er riktig montert og festet.

Beskyttelsesdeksler som er fjernet på grunn av vedlikehold eller reparasjonsarbeider, må monteres igjen så snart arbeidet er fullført.

Løfte setet for vedlikeholdsarbeid

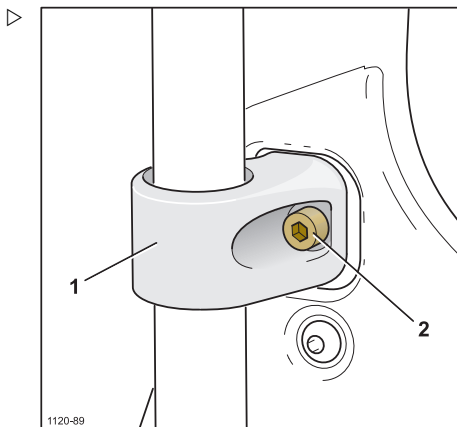
For å gjøre vedlikeholdsarbeid enklere, kan setet løftes til en vedlikeholdsstilling som er høyere enn den normale maksimumshøyden.

- Ta av gummihylsen fra setets støtteaksel.



Når du fjerner skruen (2) som er plassert bak setet, får låseenheten (1) plass til å stige med setet.

- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødstoppp-knappen, og koble fra batteriet.
- Senk førerkonsollen fullstendig.
- Flytt førerkonsollen helt frem.
- Ta ut skruen (2).
- Før låsemekanismen (1) tilbake på plass, slik at den ikke er i kontakt med dekslet når setet er løftet.



Egenhjelp

- Hev setet helt opp med høydejusteringsspaken (3).

OBS!

Setet heves ved hjelp av en gassfjær.

- Sving setet ut over førerkonsollen.

OBS!

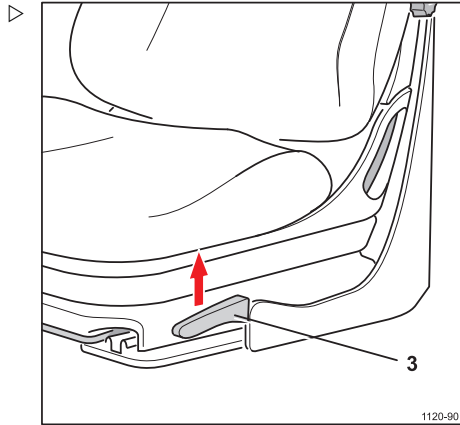
På trucker med kjølelagerførerhytte kan setet bare løftes. Det kan ikke svinges ut.

- Setet senkes til normal posisjon ved å bruke høydejusteringsspaken (3) og skyve setet helt ned.

OBS!

Når du senker setet, må du påse at anti-rotasjonsenheten blir korrekt plassert.

- Sett tilbake låsemekanismen (1) og skruen (2).



Ta av motordekslet

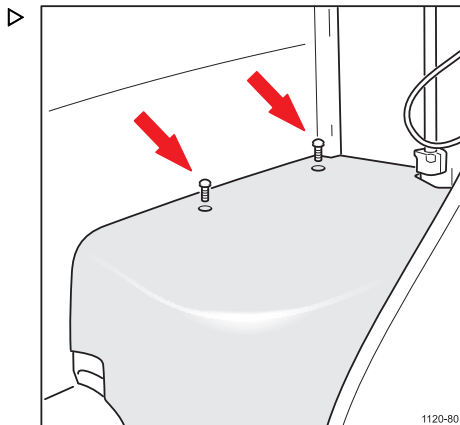


FORSIKTIG

Pass opp for varme motor- og eksoskomponenter.

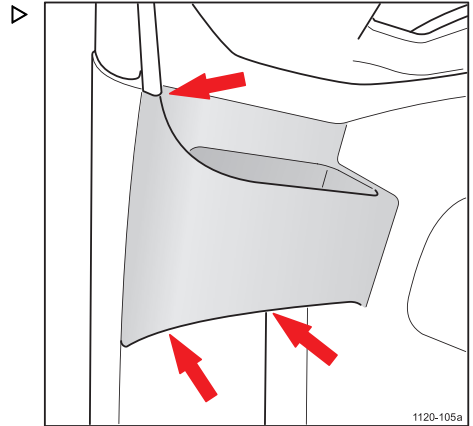
Bruk verneutstyr.

- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødstoppeknappen, og koble fra batteriet.
- Løft setet i vedlikeholdsstilling.
- Fjern begge låseskruene på motordekslet.
- Ta av motordekslet.
- Når du har montert motordekslet, setter du inn begge låseskruene.



Ta av dokumentholderen

- Fjern de tre skruene som fester dokumentholderen.
- Ta av dokumentholderen.
- Når du skal montere dokumentholderen, må du også montere de tre skruene igjen.



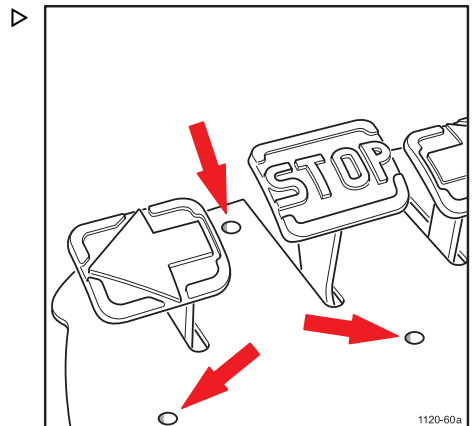
Fjerne gulvplaten

- Slå av nøkkelbryteren, trykk på nødstopknappen, og koble fra batteriet.
- Løft setet i vedlikeholdsstilling.
- Ta av motordekslet.
- Koble fra ledningsnett i gulvplaten.
- Ta bort gulvmatten

 **OBS!**

Kontakten er plassert ved siden av fremdriftsmotoren.

- Ta ut festeskruene på bunnplaten.
- Løft gulvplaten ut av trucken.
- Utfør avmonteringsprosedyren i motsatt rekkefølge for å montere bunnplaten igjen. Sett inn låseskruene igjen, og koble til ledningsnett i gulvplaten.



Egenhjelp

Sikringer

⚠ ADVARSEL

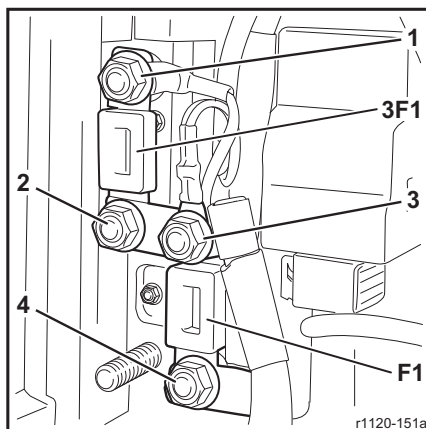
Risiko for personskade.

Industritrucken kan bare brukes hvis alle dekslene er riktig montert og festet.

Beskyttelsesdeksler som er fjernet på grunn av vedlikehold eller reparasjonsarbeider, må monteres igjen så snart arbeidet er fullført.

Hovedsikringer

Sikringene for hovedstrømkretsen er under et deksel bak førerstedet.



➤ Fjern skruen og åpne dekslet.



Koblingsbolter (1), (2), (3), (4)

3F1 50 A Styringsenhet

F1 425 A Kjøring/løfting

F Styrestrømsikringer

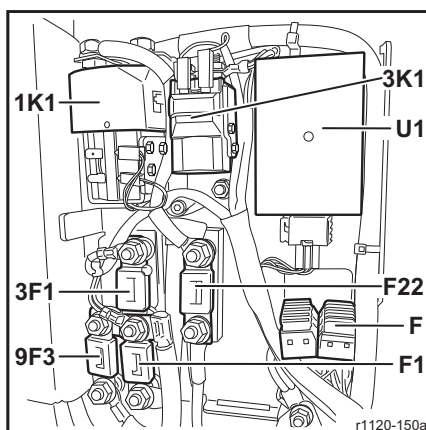
F22 100 A DMC

9F3 100 A Kjølelagerversjon

1K1 Hovedkontaktor for kjøring/løfting

3K1 Kontaktor for styreenhet (3A1)

U1 48/13 V spenningsomformer

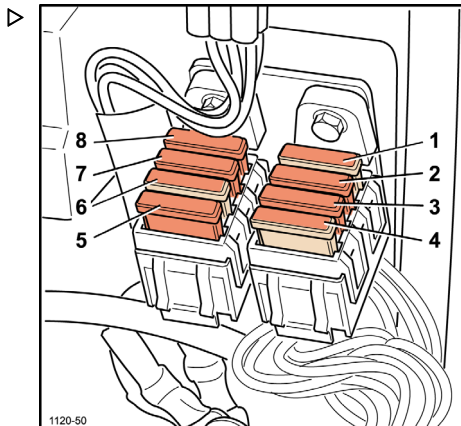


➤ Bruk motsatt prosedyre som for demonteringen for å montere dekslet igjen.

Styrestrømsikringer

Sikringene for hjelpestrømkretsen er under et deksel bak førersetet:

(1)	1F2	10 A	Nødstopbryter for styreenhet
(2)	F8	5 A	Ladekrets
(3)	1F6	10 A	Signalhorn
(4)	5F1	10 A	Lys
(5)	9F20	5 A / 10 A	Omkoder for varmeapparat/værbeskyttelse
(6)	9F18	10 A	Varmeapparat for joystick
(7)	3F2	5 A	Elektrisk styring
(8)	6F1	10 A	Indikator for at batterispenningen er utladet



OBS!

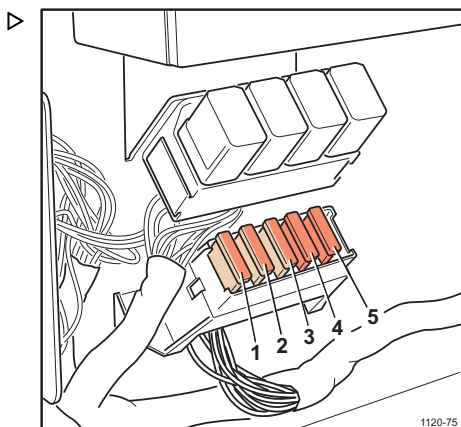
Erstatningssikringer fra bilindustrien skal ikke brukes. Bare originale sikringer fra produsenten har tilstrekkelig høy spenningskapasitet til å sikre perfekt drift av industritrucken.

➤ Bruk motsatt prosedyre som for demonteringen for å montere dekslet igjen.

Sikringer for lys

Sikringene for lysene er plassert under dokumentholderen:

(1)	5F7	5 A	Roterende varsellys
(2)	5F11	5 A	Arbeidslys
(3)	5F13	5 A	Kjørelampe
(4)	9F31		Strømforsyning for radiodataterminal 10 A for 12 V-forsyning 5 A for 24 V-forsyning
(5)	9F34	10 A	Ekstra strømforsyning



OBS!

Erstatningssikringer fra bilindustrien skal ikke brukes. Bare originale sikringer fra produsenten har tilstrekkelig høy spenningskapasitet til å sikre perfekt drift av industritrucken.

Egenhjelp

- Bruk motsatt prosedyre som for demonteringen for å montere dekselet igjen.

Sette ut av drift

Ta industritrucken ut av drift

Tiltak som må utføres før trucken tas ut av drift

Hvis trucken skal tas ut av drift i mer enn to måneder, f.eks. på grunn av driftsforhold, må den oppbevares i et godt ventilert, rent og tørt rom som er fritt for frost. Følgende tiltak må utføres:

- Rengjør industritrucken grundig.
- Løft gaffelenheten flere ganger til endestoppet.
- Tipp løftemasten forover og bakover gjentatte ganger, og aktiver tilleggsutstyret gjentatte ganger.
- Senk gaffelenheten ned på en støtteflate til kjedene er avlastet.
- Kontroller nivået for hydraulikkolje og etterfyll om nødvendig.
- Sett alle ulakkerte mekaniske deler inn med en tynn olje- eller fettfilm.
- Smør trucken.
- Koble fra batteriets hannkontakt.
- Kontroller batteriets tilstand og syretetthet.
- Smør batteriklemmene med syrefritt fett. (Følg batteriprodusentens instruksjoner.)
- Jekk opp trucken så alle hjulene er frie av bakken.

Dette vil hindre at dekkene blir deformert.

OBS!

Ikke dekk den med plastfolie, siden dette kan føre til at det dannes oppsamlinger av kondensatvann.

OBS!

Hvis trucken skal settes ut av drift i mer enn 6 måneder, må ytterligere tiltak avtales med en autorisert forhandler.

Klargjøring etter driftsavbrudd

- Rengjør industritrucken grundig.
- Smør trucken.
- Rengjør batteriet og smør batteriklemmene med syrefritt fett
- Kontroller batteriets tilstand og syrevekt, og lad opp etter behov.
- Kontroller hydraulikkoljen for kondensvann og skift om nødvendig.
- Utfør vedlikehold som før første oppstart.
- Sett industritrucken i drift.

Sette ut av drift

Skroting av gamle trucker

Skroting av gamle trucker utføres i henhold til direktiv 2000/53/EF fra EU-parlamentet og -rådet.

Vi anbefaler derfor at dette arbeidet utføres på et autorisert resirkuleringsanlegg. Hvis du ønsker å utføre dette arbeidet selv, må du innhente tilltalelse fra relevante myndigheter i henhold til artiklene 9, 10 og 11 i direktivet 75/442/EØF.

I tillegg må følgende minimumskrav overholdes:

- Gamle trucker må før behandlingen oppbevares i et område som er egnet for dette, og som har et tett underlag. Disse områdene må også ha oppsamlingsenheter og separatorer for utlekt væske og kraftige avfettingsmidler.
- Behandlingsstedet må være et område som er spesielt egnet for dette, og som har et tett underlag. Disse områdene må også ha oppsamlingsenheter og separatorer for utlekt væske og kraftige avfettingsmidler. Det må finnes områder tilgjengelig for oppbeva-

ring av demonterte og delvis oljeinnsmurte deler, samt for dekk. Disse må være vernet mot brann. Egnede lagertanker for væsker som drivstoff, AdBlue® (urealøsning), motorolje, hydraulikkolje, kjølevæsker og væsker fra klimaanlegg må også være tilgjengelig.

- Hvis du skal fjerne alle skadelige stoffer fra gamle trucker, må du ta ut batteriet og LPG-flasken. Følgende må fjernes, samles opp og oppbevares separat: drivstoff, AdBlue® (urealøsning), motorolje, kjølevæske, hydraulikkolje og væsker fra klimaanlegg.
- Følgende deler skal oppbevares separat og resirkulert: katalytiske omformere, metallkomponenter som inneholder kobber og aluminium, dekk, store plastkomponenter (konsoller, væskebeholdere) og glass.

OBS!

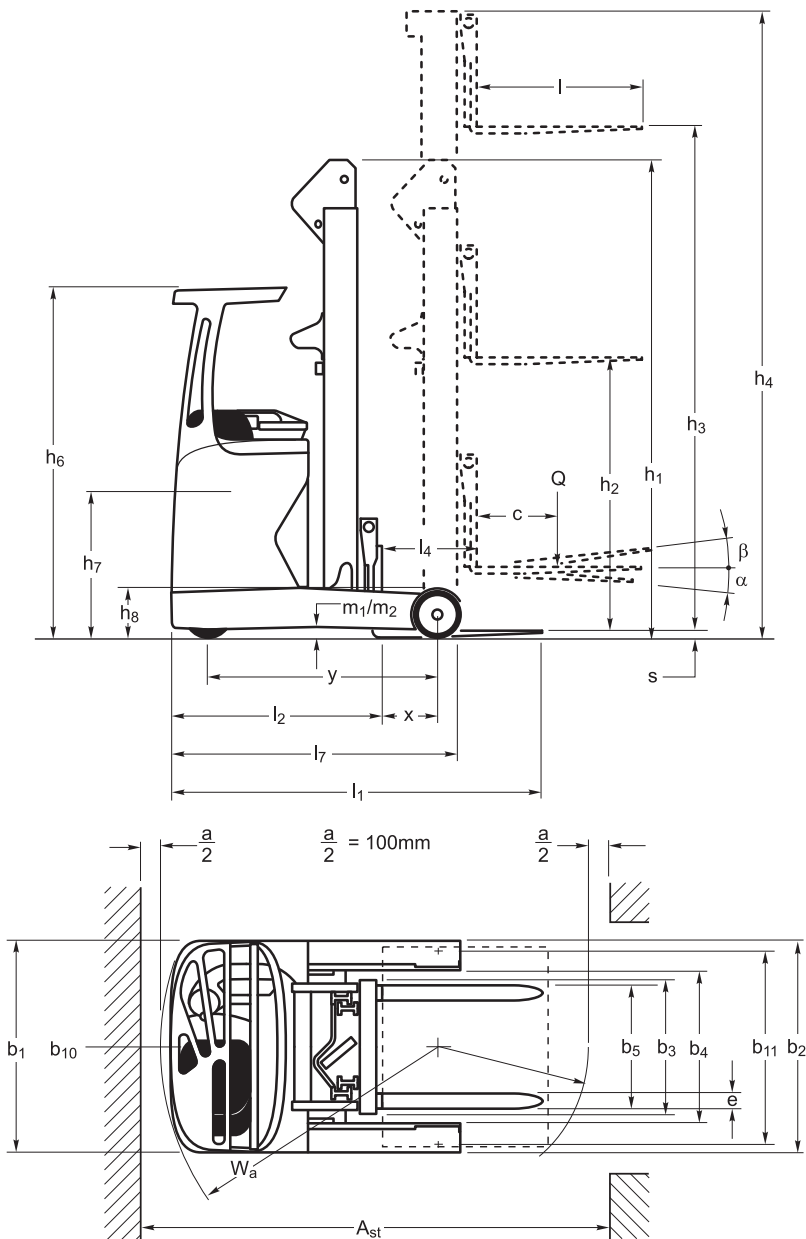
Brukerbedriften er ansvarlige for å overholde kravene i direktivene og eventuelle landsspesifikke regelverk.

6

Tekniske data

Mål

Mål



Oversikt over datablader, utgave 03/2017

**Alle data refererer til standardutstyr med standard løftemaster.
Alle data må følges uten unntak.**

1 Nøkkeldata				
1.1	Produsent			Linde
1.2	Produsentens modellbetegnelse	1120	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R20W-1470, R20W-1670, R25	
		1120	R10B, R12B, R14B, R16B	
		1120	R14G, R16G, R20G	
1.3	Drivverk			Elektrisk
1.4	Betjening			Sittende
1.5	Lastekapasitet/last	R10N, R10B	Q [kg]	1000
		R12N, R12B	Q [kg]	1200
		R14, R14HD, R14N, R14B, R14G	Q [kg]	1400
		R16, R16HD, R16N, R16B	[kg]	1600
		R20, R20HD, R20N, R20G, R20W-1470, R20W-1670	[kg]	2000
		R25	[kg]	2500
1.6	Lastens tyngdepunkt	c [mm]	600/500	
1.8	Lastavstand	R10N, R12N	x [mm]	223
		R14	x [mm]	399
		R14HD	x [mm]	275
		R14N	x [mm]	401
		R16	x [mm]	466
		R16HD, R20, R20W-1470, R20W-1670	x [mm]	347
		R16N	x [mm]	396
		R20HD, R25	x [mm]	419
		R20N	x [mm]	259
		R10B, R12B	x [mm]	326
		R14B, R14G, R16G	x [mm]	360
		R16B	x [mm]	427
R20G	x [mm]	510		
1.9	Akselavstand	R10N, R12N, R10B, R12B	y [mm]	1275

Oversikt over datablader, utgave 03/2017

1 Nøkkeldata			
		R14, R14HD, R14B, R14G, R16G	y [mm] 1380
		R14N, R16, R16HD, R16N, R16B	y [mm] 1453
		R20, R20N R20W-1470, R20W-1670	y [mm] 1525
		R20HD, R25	y [mm] 1669
		R20G	y [mm] 1530

2 Vekt			
2.1	Egenvekt	R10N, R12N	kg 3050
		R14	kg 3065
		R14HD	kg 3735
		R14N, R16N	kg 3080
		R16	kg 3075
		R16HD	kg 3955
		R20	kg 4380
		R20HD	kg 5135
		R20N	kg 4235
		R20W-1470	kg 4465
		R20W-1670	kg 4515
		R25	kg 5135
		R10B	kg 2825
		R12B	kg 289
		R14B	kg 3270
R16B	kg 3280		
R14G	kg 3410		
R16G	kg 3470		
R20G	kg 3650		
2.3	Akseltrykk uten last foran/bak	R10N, R12N	kg 1760/1290
		R14	kg 1940/1125
		R14HD	kg 2090/1645
		R14N, R16N	kg 1920/1160
		R16	kg 1995/1080
		R16HD	kg 2330/1625
		R20	kg 2540/1840
		R20HD	kg 2945/2190
		R20N	kg 2280/1955
		R20W-1470	kg 2 600/1865
R20W-1670	kg 2 640/1875		

Oversikt over datablader, utgave 03/2017

2 Vekt				
		R25	kg	2945/2190
		R10B	kg	1750/1075
		R12B	kg	1770/1120
		R14B	kg	1950/1320
		R16B	kg	2015/1265
		R14G	kg	2160/1250
		R16G	kg	2190/1280
		R20G	kg	2390/1260
2,4	Akseltrykk med «gaflene forover» med last foran/bak	R10N	kg	600/3450
		R12N	kg	477/3773
		R14	kg	665/3800
		R14HD	kg	810/4325
		R14N	kg	706/3774
		R16	kg	745/3930
		R16HD	kg	815/4740
		R16N	kg	600/4080
		R20	kg	695/5685
		R20HD	kg	1020/6115
		R20N	kg	645/5590
		R20W-1470	kg	755/5710
		R20W-1670	kg	795/5720
		R25	kg	765/6870
		R10B	kg	725/3100
		R12B	kg	600/3490
		R14B	kg	580/4090
		R16B	kg	645/4235
		R14G	kg	645/4165
		R16G	kg	610/4460
R20G	kg	560/5090		
2.5	Akseltrykk med «gaflene bakover» med last foran/bak	R10N	kg	1464/2586
		R12N	kg	1405/2845
		R14	kg	1736/2729
		R14HD	kg	1761/3374
		R14N	kg	1728/2752
		R16	kg	1847/2828
		R16HD	kg	2051/3504
		R16N	kg	1695/2985
		R20	kg	2208/4172
		R20HD	kg	2728/4407
		R20N	kg	1833/4402

Oversikt over datablader, utgave 03/2017

2 Vekt				
		R20W-1470	kg	2 268/4197
		R20W-1670	kg	2 308/4207
		R25	kg	2 674/4961
		R10B	kg	1535/2290
		R12B	kg	1512/2578
		R14B	kg	1707/2963
		R16B	kg	1824/3056
		R14G	kg	1916/2894
		R16G	kg	1911/3159
		R20G	kg	2272/3378

3 Hjul, chassisramme				
3.1	Dekk: massiv gummi, superelastiske, luftfylte, polyuretan	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R10B, R12B, R14B, R16B R20W-1470 R20W-1670, R25 R14G, R16G, R20G		Polyuretan Superelastiske
3.2	Dekkdimensjon, foran	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R10B, R12B, R14B, R16B R20, R20HD, R20N, R20W-1470, R20W-1670, R25 R14G, R16G, R20G		Ø 360 x 130 Ø 360 x 140 18 x 8 x 12 1/8
3.3	Dekkdimensjon, bak	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R10B, R12B, R14B, R16B R20, R20HD, R20N, R20W-1470, R20W-1670, R25 R14G, R16G R20G		Ø 285 x 100 Ø 350 x 100 180/60-10 200/50-10
3.5	Antall hjul, foran/bak (x = drevet)			1 x / 2
3.6	Sporvidde foran		b ₁₀ [mm]	0
3.7	Sporvidde, bak	R10N, R12N, R14N, R16N, R20N	b ₁₁ [mm]	1037

3 Hjul, chassisramme				
		R14, R14HD, R16, R16HD, R20, R20HD, R25, R10B, R12B, R14B, R16B	b ₁₁ [mm]	1167
		R20W-1470	b ₁₁ [mm]	1367
		R20W-1670	b ₁₁ [mm]	1567
		R14G, R16G	b ₁₁ [mm]	1210
		R20G	b ₁₁ [mm]	1250

4 Basismål				
4.1	Tippvinkel for løftemasten/gaffelenheten, forover/bakover	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R14G, R20W-1470, R20W-1670, R25 R16G, R20G	α/β (°)	2,0/4,0
		R10B, R12B, R14B, R16B	α/β (°)	2,0/2,0
4.2	Høyde med løftemast sammentrukket	R10N, R12N, R14, R14N, R16, R16N	h ₁ [mm]	2485
		R14HD	h ₁ [mm]	3180
		R16HD	h ₁ [mm]	3430
		R20, R20N, R20W-1470, R20W-1670	h ₁ [mm]	3655
		R20HD, R25	h ₁ [mm]	4930
		R10B, R14B, R16B	h ₁ [mm]	2524
		R12B	h ₁ [mm]	?024
		R14G	h ₁ [mm]	2302
		R16G	h ₁ [mm]	2602
R20G	h ₁ [mm]	3002		
4.3	Fritt løft	R10N, R12N, R14, R14N, R16, R16N	h ₂ [mm]	1636
		R14HD	h ₂ [mm]	2051
		R16HD	h ₂ [mm]	2301
		R20, R20N, R20W-1470, R20W-1670	h ₂ [mm]	2776
		R20HD, R25	h ₂ [mm]	3800
		R10B, R12B	h ₂ [mm]	?150
		R14B, R16B	h ₂ [mm]	1857
		R14G	h ₂ [mm]	1557

Oversikt over datablader, utgave 03/2017

4 Basismål				
		R16G	h ₂ [mm]	1857
		R20G	h ₂ [mm]	2257
4.4	Slaglengde	R10N, R12N, R14, R14N, R16, R16N	h ₃ [mm]	5760
		R14HD	h ₃ [mm]	7555
		R16HD	h ₃ [mm]	8255
		R20, R20N, R20W-1470, R20W-1670	h ₃ [mm]	8955
		R20HD, R25	h ₃ [mm]	11 455
		R10B	h ₃ [mm]	3830
		R12B	h ₃ [mm]	4830
		R14B, R16B	h ₃ [mm]	5710
		R14G	h ₃ [mm]	4910
		R16G	h ₃ [mm]	5710
		R20G	h ₃ [mm]	6960
4.5	Høyde med løftemast forlenget	R10N, R12N, R14, R14N, R16, R16N	h ₄ [mm]	6649
		R14HD	h ₄ [mm]	8301
		R16HD	h ₄ [mm]	9001
		R20, R20N, R20W-1470, R20W-1670	h ₄ [mm]	9701
		R20HD, R25	h ₄ [mm]	12 201
		R10B	h ₄ [mm]	4451
		R12B	h ₄ [mm]	5451
		R14B, R16B	h ₄ [mm]	6379
		R14G	h ₄ [mm]	5657
		R16G	h ₄ [mm]	6457
		R20G	h ₄ [mm]	7707
4.7	Høyde over beskyttelsestak (førerhytte)	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R10B, R20W-1470, R20W-1670, R25 R12B, R14B, R16B	h ₆ [mm]	2110
		R14G, R16G, R20G	h ₆ [mm]	2236
4.8	Setehøyde/ståhøyde		h ₇ [mm]	910–1040
4.1 0	Høyde på lastehjuloppheng	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N	h ₈ [mm]	307,5

4 Basismål				
		R20, R20HD, R20N, R20W-1470, R20W-1670, R25	h_8 [mm]	372,5
4.1 9	Total lengde	R10N, R12N, R14N	l_1 [mm]	2423
		R14	l_1 [mm]	2351
		R14HD, R16HD	l_1 [mm]	2475
		R16	l_1 [mm]	2356
		R16N	l_1 [mm]	2428
		R20, R20W-1470, R20W-1670	l_1 [mm]	2547
		R20HD, R25	l_1 [mm]	2619
		R20N	l_1 [mm]	2635
		R10B, R12B	l_1 [mm]	2318
		R14B	l_1 [mm]	2390
		R16B	l_1 [mm]	2395
		R14G, R16G, R20G	l_1 [mm]	2478
4.2 0	Lengde inkludert gaffelplate	R10N, R12N, R14N	l_2 [mm]	1273
		R14	l_2 [mm]	1201
		R14HD, R16HD	l_2 [mm]	1325
		R16	l_2 [mm]	1206
		R16N	l_2 [mm]	1278
		R20, R20W-1470, R20W-1670	l_2 [mm]	1397
		R20HD, R25	l_2 [mm]	1469
		R20N	l_2 [mm]	1485
		R10B, R12B	l_2 [mm]	1168
		R14B	l_2 [mm]	1240
		R16B	l_2 [mm]	1245
		R14G, R16G, R20G	l_2 [mm]	1328
4.2 1	Total bredde foran/bak	R10N, R12N, R14N, R16N, R20N	b_1/b_2 [mm]	1140/1140
		R14, R14HD, R16, R16HD, R20, R20HD, R25, R10B, R12B, R14B, R16B	b_1/b_2 [mm]	1270/1270
		R20W-1470	b_1/b_2 [mm]	1 470/1470
		R20W-1670	b_1/b_2 [mm]	1 670/1670
		R14G, R16G, R20G	b_1/b_2 [mm]	1270/1398
4.2 2	Gaffelarmdimensjoner	R10N, R12N, R14, R14N, R10B, R12B, R14B	s/e/l [mm]	40 x 80 x 1150

Oversikt over datablader, utgave 03/2017

4 Basismål				
		R14HD, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R16B, R14G, R16G, R20G, R20W-1470, R20W-1670, R25	s/e/l [mm]	45 x 100 x 115 0
4.2 3	ISO 2328 gaffelenhet, klasse/modell A, B	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R10B, R12B, R14B, R16B, R20W-1470, R20W-1670, R25		2 A
		R14G, R16G, R20G		2 B
4.2 4	Bredden på gaffelenhet	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R20W-1470, R20W-1670, R25	b ₃ [mm]	830
		R10B, R12B, R14B, R16B	b ₃ [mm]	880
		R14G, R16G, R20G	b ₃ [mm]	790
4.2 5	Gaffel utvendig avstand, min./maks.	R10N, R12N, R14N, R16N, R20N	b ₅ [mm]	316/520
		R14, R16	b ₅ [mm]	296/690
		R14HD, R16HD, R20, R20HD, R20W-1470, R20W-1670, R25	b ₅ [mm]	316/710
		R10B, R12B, R14B, R16B, R14G, R16G, R20G	b ₅ [mm]	296/829
4.2 6	Bredden mellom lastehjuloppheng	R10N, R12N, R14N, R16N, R20N	b ₄ [mm]	790
		R14, R14HD, R16, R16HD, R20, R20HD, R10B, R12B, R14B, R16B, R14G, R16G, R20G, R25	b ₄ [mm]	920
		R20W-1470	b ₄ [mm]	1120
		R20W-1670	b ₄ [mm]	1320
4.2 8	Rekkevidde forover	R10N, R12N	l ₄ [mm]	409
		R14	l ₄ [mm]	585
		R14HD	l ₄ [mm]	465
		R14N, R16N	l ₄ [mm]	587

4 Basismål				
		R16	l_4 [mm]	657
		R16HD	l_4 [mm]	537
		R20, R20W-1470, R20W-1670	l_4 [mm]	567
		R20HD, R25	l_4 [mm]	639
		R20N	l_4 [mm]	479
		R10B, R12B	l_4 [mm]	515
		R14B	l_4 [mm]	548
		R16B	l_4 [mm]	612
		R14G, R16G	l_4 [mm]	634
		R20G	l_4 [mm]	779
4.3 1	Bakkeklaring med last under løftemast	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R20W-1470, R20W-1670, R25	m_1 (mm)	75
		R10B, R12B, R14B, R16B	m_1 (mm)	90
		R14G, R16G, R20G	m_1 (mm)	168
4.3 2	Bakkeklaring midt på akselavstan- den	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20N. R10B, R12B, R14B, R16B R20W-1470, R20W-1670	m_2 [mm]	70
		R20HD, R25	m_2 [mm]	65
		R14G, R16G, R20G	m_2 [mm]	132
4,3 3	Arbeidsbredde for pall 1000 x 1200 på tvers	R10N, R12N	A_{st} [mm]	2702
		R14	A_{st} [mm]	2689
		R14HD	A_{st} [mm]	2781
		R14N	A_{st} [mm]	2738
		R16	A_{st} [mm]	2713
		R16HD	A_{st} [mm]	2797
		R16N	A_{st} [mm]	2741
		R20	A_{st} [mm]	2865
		R20HD, R25	A_{st} [mm]	2950
		R20N	A_{st} [mm]	2913
		R10B, R12B	A_{st} [mm]	2644
		R14B	A_{st} [mm]	2717
		R16B	A_{st} [mm]	2740
R14G, R16G	A_{st} [mm]	2768		

Oversikt over datablader, utgave 03/2017

4 Basismål				
		R20G	A _{st} [mm]	2813
		R20W-1470	A _{st} [mm]	2897
		R20W-1670	A _{st} [mm]	2937
4.3 4	Arbeidsbredde for pall 800 x 1200 på langs	R10N, R12N	A _{st} [mm]	2776
		R14	A _{st} [mm]	2735
		R14HD	A _{st} [mm]	2848
		R14N	A _{st} [mm]	2784
		R16	A _{st} [mm]	2746
		R16HD	A _{st} [mm]	2852
		R16N	A _{st} [mm]	2788
		R20	A _{st} [mm]	2920
		R20HD, R25, R20W-1670	A _{st} [mm]	2992
		R20N	A _{st} [mm]	2982
		R20W-1470	A _{st} [mm]	2952
		R10B, R12B	A _{st} [mm]	2703
		R14B	A _{st} [mm]	2770
		R16B	A _{st} [mm]	2780
		R14G, R16G	A _{st} [mm]	2821
		R20G	A _{st} [mm]	2836
4.3 5	Svingradius	R10N, R12N	W _a [mm]	1520
		R14, R14HD, R14B	W _a [mm]	1640
		R14N, R14G, R16N, R16G	W _a [mm]	1690
		R16, R16HD, R16B	W _a [mm]	1710
		R20	W _a [mm]	1778
		R20HD, R25	W _a [mm]	1915
		R20N	W _a [mm]	1760
		R10B, R12B	W _a [mm]	1542
		R20G	W _a [mm]	1838
		R20W-1470	W _a [mm]	1810
		R20W-1670	W _a [mm]	1850
		4.3 7	Lengde på tvers av lastehjulopp-heng	R10N, R12N
R14, R14HD, R14B	b ₁₃ [mm]			1737
R14N, R16N	b ₁₃ [mm]			1819
R16, R16HD, R16B	b ₁₃ [mm]			1817
R20, R20W-1470, R20W-1670	b ₁₃ [mm]			1922
R20HD, R25	b ₁₃ [mm]			2066
R20N	b ₁₃ [mm]			1924
R10B, R12B	b ₁₃ [mm]			1639

Oversikt over datablader, utgave 03/2017

4 Basismål			
		R14G, R16G	b ₁₃ [mm] 1690
		R20G	b ₁₃ [mm] 2070

5 Ytelsesdata			
5.1	Kjørehastighet med/uten last	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R14G, R16G, R20G, R20W-1470, R20W-1670, R25	km/t 14/14
		R10B, R12B, R14B, R16B	km/t 11/11
5.2	Løftehastighet med/uten last	R10N	m/s 0,57/0,7
		R12N	m/s 0,55/0,7
		R14, R14N	m/s 0,53/0,7
		R14HD	m/s 0,55/0,66
		R16, R16N	m/s 0,51/0,7
		R16HD	m/s 0,52/0,66
		R20, R20HD, R20W-1470, R20W-1670	m/s 0,46/0,66
		R20N	m/s 0,43/0,52
		R10B	m/s 0,51/0,57
		R12B	m/s 0,45/0,57
		R14B	m/s 0,43/0,57
		R16B	m/s 0,4/0,57
		R14G	m/s 0,51/0,58
		R16G	m/s 0,49/0,58
R20G	m/s 0,44/0,58		
R25	m/s 0,39/0,66		
5.3	Senkehastighet med/uten last	R10N	m/s 0,58/0,47
		R12N	m/s 0,56/0,47
		R10B, R12B, R14B, R16B	m/s 0,55/0,55
		R14HD, R16HD, R20, R20HD, R20N, R20W-1470, R20W-1670, R25	m/s 0,55/0,44
		R14, R14N	m/s 0,53/0,47
		R16, R16N	m/s 0,47/0,47
		R14G, R16G, R20G	m/s 0,6/0,6

Oversikt over datablader, utgave 03/2017

5 Ytelsesdata				
5.4	Utstrekingshastighet med/uten last	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R14G, R16G, R20G, R20W-1470, R20W-1670, R25	m/s	0,2
		R10B, R12B, R14B, R16B	m/s	0,16
5.8	Maks. klatreevne med/uten last		%	10,0/10,0
5.9	Akselerasjonstid med/uten last	R10N, R12N, R14, R14N	c	4,7/4,6
		R14HD, R16	c	4,8/4,7
		R16HD	c	4,9/4,7
		R16N	c	4,8/4,6
		R20, R20N	c	5,1/4,7
		R20HD	c	5,3/4,8
		R20W-1470, R20W-1670	c	5,2/4,7
		R25	c	5,4/4,8
		R10B, R12B, R14B, R16B	c	./
	R14G, R16G, R20G	c	/	
5.1 0	Driftsbrems			hydraulisk/ mekanisk

6 Drivverk/motor				
6.1	Drivmotor, effekt S2 60 min		kW	6,5
6.2	Løftemotor, merkestrøm ved (S3 15 %)		kW	14
6.3	Batteri i samsvar med DIN 43531/35/36 A, B, C, nei	R10N, R12N, R14N, R16N, R20N	A	43 531 / B
		R14, R14HD, R16, R16HD, R20, R20HD, R10B, R12B, R14B, R16B, R14G, R16G, R20G, R20W-1470, R20W-1670, R25	A	43 531 / C
6.4	Batteritype, batterispennning, nominell kapasitet K5	R10N, R12N, R14, R14N, R16, R16N, R10B, R12B, R14B, R16B	V/Ah	48 / 420/465
		R14HD, R16HD, R14G, R16G, R20G	V/Ah	48 / 560/620

6 Drivverk/motor				
		R20, R20N, R20W-1470, R20W-1670	V/Ah	48 / 700/775
		R20HD, R25	V/Ah	48 / 840/930
6.5	Batterivekt ($\pm 5\%$)	R10N, R12N, R14N, R16N	kg	746
		R14, R16, R10B, R12B, R14B, R16B	kg	750
		R14HD, R16HD, R14G, R16G, R20G	kg	939
		R20, R20N R20W-1470, R20W-1670	kg	1119
		R20HD, R25	kg	1306
6.6	Energiforbruk i henhold til standardisert VDI-syklus		kWh/t	på forespørsel

8 Annet				
8.2	Arbeidstrykk for redskaper	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R20W-1470, R20W-1670, R25	bar	200
		R10B, R12B, R14B, R16B, R14G, R16G, R20G	bar	./.
8,3	Oljevolum for redskaper	R10N, R12N, R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N, R20, R20HD, R20N, R20W-1470, R20W-1670, R25	l/min	10
		R10B, R12B, R14B, R16B, R14G, R16G, R20G	l/min	./.
8.4	Støynivå ved førerens øre	R10N, R12N, R20, R20HD, R20N, R10B, R20W-1470, R20W-1670, R25 R12B, R14B, R16B	dB(A)	64
		R14, R14HD, R14N, R16, R16HD, R16N,	dB(A)	63
		R14G, R16G, R20G	dB(A)	./.

Mastvariasjoner

Mastvariasjoner

R10N, R12N, R14N, R14, R16 and R16N

Triplex-løftemast med vinklet gaffelenhet (2 grader forover, 4 grader bakover) og integrert sideskyver (80 mm til hver side):

Løft (h ₃)	Fritt løft (h ₂)	Høyde på mast, senket (h ₁)	Høyde på mast, trukket ut (h ₄)
4660	1286	2135	5549
5160	1436	2285	6049
5760	1636	2485	6649
6260	1811	2660	7149
6660	1936	2785	7549
6960	2061	2910	7849
7260	2161	3010	8149
7560	2261	3110	8449
7960	2411	3260	8849
8260	2581	3430	9149
8560	2681	3530	9449

R14HD: 4355–9500 mm, R16HD: 4355–11 500 mm, R20: 4355–11 500 mm, R20HD: 4355–13 000 mm, R20 N: 4355–9500 mm

Følgende informasjon er tilgjengelig for alle parametrene som er spesifisert for de oppførte modellene:

Løft (h ₃)	Fritt løft (h ₂)	Høyde på mast, senket (h ₁)	Høyde på mast, trukket ut (h ₄)
4355	1001	2130	5101
4655	1101	2230	5401
5155	1251	2380	5901
5755	1451	2580	6501
6355	1651	2780	7101
6655	1751	2880	7401
6955	1851	2980	7701
7255	1951	3080	8001
7555	2051	3180	8301
7955	2201	3330	8701
8255	2301	3430	9001

Løft (h ₃)	Fritt løft (h ₂)	Høyde på mast, senket (h ₁)	Høyde på mast, trukket ut (h ₄)
8555	2401	3530	9301
8955	2526	3655	9701
9155	2601	3730	9901
9455	2701	3830	10 201
9655	2751	3880	10 401
9955	2901	4030	10 701
10 155	3026	4155	10 901
10 455	3176	4305	11 201
10 655	3301	4430	11 401
10 955	3476	4605	11 701
11 155	3601	4730	11 901
11 455	3801	4930	12 201
11 755	3975	5105	12 501
11 955	4100	5230	12 701
12 255	4300	5430	13 001
12 455	4425	5555	13 201
12 955	4800	5930	13 701

R10B, R12B, R14B og R16B
Standard løftemast:

Løft (h ₃)	Fritt løft (h ₂)	Høyde på mast, senket (h ₁)	Høyde på mast, trukket ut (h ₄)
3030	150	2124	3690
3330	150	2274	3990
3530	150	2374	4190
3730	150	2474	4390
3930	150	2574	4590
4130	150	2674	4790
4330	150	2774	4990
4530	150	2874	5190
4730	150	2974	5390
4930	150	3074	5590
5130	150	3174	5790
5330	150	3274	5990

Mastvariasjoner

Løft (h ₃)	Fritt løft (h ₂)	Høyde på mast, senket (h ₁)	Høyde på mast, trukket ut (h ₄)
5530	150	3374	6190
5630	150	3424	6290

R10B, R12B, R14B og R16B

Triplex-løftemast:

Løft (h ₃)	Fritt løft (h ₂)	Høyde på mast, senket (h ₁)	Høyde på mast, trukket ut (h ₄)
4610	1457	2124	5275
4760	1507	2174	5425
5210	1657	2324	5875
5410	1757	2424	6075
5710	1857	2524	6375
5860	1907	2574	6525
6010	1957	2624	6675
6210	2057	2724	6875
6510	2157	2824	7175
6660	2207	2874	7325
6960	2307	2974	7625
7260	2407	3074	7925
7560	2507	3174	8225
7710	2557	3224	8375

R10B, R12B, R14B og R16B

Standard løftemast:

Løft (h ₃)	Fritt løft (h ₂)	Høyde på mast, senket (h ₁)	Høyde på mast, trukket ut (h ₄)
3030	150	2202	3768
3330	150	2352	4068
3530	150	2452	4268
3730	150	2552	4468
3930	150	2652	4668
4130	150	2752	4868
4330	150	2852	5068
4530	150	2952	5268

Løft (h ₃)	Fritt løft (h ₂)	Høyde på mast, senket (h ₁)	Høyde på mast, trukket ut (h ₄)
4730	150	3052	5468
4930	150	3152	5668
5130	150	3252	5868
5330	150	3352	6068
5530	150	3452	6268
5630	150	3502	6368

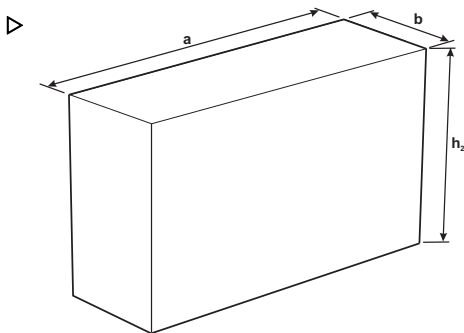
R10B, R12B, R14B og R16B
Triplex-løftemast:

Løft (h ₃)	Fritt løft (h ₂)	Høyde på mast, senket (h ₁)	Høyde på mast, trukket ut (h ₄)
4610	1457	2202	5353
4760	1507	2252	5503
5210	1657	2402	5953
5410	1757	2502	6153
5710	1857	2602	6453
5860	1907	2652	6603
6010	1957	2702	6753
6210	2057	2802	6953
6510	2157	2902	7253
6660	2207	2952	7403
6960	2307	3052	7703
7260	2407	3152	8003
7560	2507	3252	8303
7710	2557	3302	8453

Blybatteri – batteridata

Blybatteri – batteridata

1,0- og 1,2-tonns basisversjoner



Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	3Pzs	1223	283	784	420	750

1,4- og 1,6-tonns basisversjoner

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	3Pzs	1223	283	784	420	750
48	3Pzs	1223	283	784	465	750
48	4PzS	1223	355	784	560	939
48	4PzS	1223	355	784	620	939

1,0- til 1,6-tonns basisversjoner, smalt chassis

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	3Pzs	1035	353	784	420	746
48	3Pzs	1035	353	784	465	746
48	4PzS	1035	443	784	560	937
48	4PzS	1035	443	784	620	937

1,4-tonns standardchassis og forsterket versjon

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	3Pzs	1223	283	784	420	750
48	3Pzs	1223	283	784	465	750
48	4PzS	1223	355	784	560	939
48	4PzS	1223	355	784	620	939

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	5PzS	1223	427	784	700	1119
48	5PzS	1223	427	784	775	1119

1,6-tonns standardchassis og forsterket versjon

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	3Pzs	1223	283	784	420	750
48	3Pzs	1223	283	784	465	750
48	4PzS	1223	355	784	560	939
48	4PzS	1223	355	784	620	939
48	5PzS	1223	427	784	700	1119
48	5PzS	1223	427	784	775	1119
48	6PzS	1223	499	784	840	1306
48	6PzS	1223	499	784	960	1306

2,0-tonns standardchassis

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	4PzS	1223	355	784	560	939
48	4PzS	1223	355	784	620	939
48	5PzS	1223	427	784	700	1119
48	5PzS	1223	427	784	775	1119
48	6PzS	1223	499	784	840	1306
48	6PzS	1223	499	784	960	1306

2,0-tonns forsterket

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	5PzS	1223	427	784	700	1119
48	5PzS	1223	427	784	775	1119
48	6PzS	1223	499	784	840	1306
48	6PzS	1223	499	784	960	1306

1,4- til 1,6-tonns smalt chassis

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	3Pzs	1035	353	784	420	746
48	3Pzs	1035	353	784	465	746

Blybatteri – batteridata

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	4PzS	1035	443	784	560	937
48	4PzS	1035	443	784	620	937
48	5PzS	1035	533	784	700	1119
48	5PzS	1035	533	784	775	1119

2,0-tonns small chassis

Spenning	Celletype	a (mm)	b (mm)	h ₂ (mm)	Kapasitet (Ah)	Vekt (kg)
48	4PzS	1035	443	784	560	937
48	4PzS	1035	443	784	620	937
48	5PzS	1035	533	784	700	1119
48	5PzS	1035	533	784	775	1119

Hjul og dekk

Drivhjul

Polyuretan – direkte bånd

Modell	Dekk
1,0 til 2,0 tonn – standardversjoner	Ø 36 X 130
1,0 til 1,6 tonn – basisversjoner	Ø 36 X 130
1,0 til 2,0 tonn – smale versjoner	Ø 36 X 130
1,4 og 1,6 tonn – forsterkede versjoner	Ø 36 X 130
2,0 tonn – forsterket versjon	Ø 360 X 140
2,5 tonn	Ø 360 X 140

Gummipolstring/superelastisk

Modell	Dekk
1,4 og 1,6 tonn – G-versjon	Ø 457 X 203
2,0 tonn – G-versjon	Ø 457 X 203

Lastehjul

Polyuretan – direkte bånd

Modell	Dekk
1,0 til 1,6 tonn – standardversjoner	Ø 285 X 100
1,0 til 1,6 tonn – basisversjoner	Ø 285 X 100
1,0 til 1,6 tonn – smale versjoner	Ø 285 X 100
1,4 og 1,6 tonn – forsterkede versjoner	Ø 285 X 100
2,0 tonn – standardversjon	Ø 350 X 100
2,0 tonn – smal versjon	Ø 350 X 100
2,0 tonn – forsterkede versjoner	Ø 350 X 100
2,5 tonn	Ø 350 X 100

Gummipolstring/superelastisk

Modell	Dekk
1,4 og 1,6 tonn – G-versjon	Ø 454 X 180
2,0 tonn – G-versjon	Ø 458 X 200



Når du skifter hjul, er det bare tillatt å bruke hjul godkjent av produsenten.

TALL OG SYMBOLER

360°-styring 95

A

 Aktivere og koble ut parkeringsbremsen (joystick) 82
 79
 Aktivere og koble ut parkeringsbremsen (multifunksjonsspak) 82
 79
 Anbefalinger for forbruksmaterialer 162

B
Batteri
 Kontrollere tilstanden 180
 Kontroller lading 47
 Kontroller sikkerhetshaken 48
 Skifte batteriet (rull på, rull av) 139
 Ta ut batteriet 137

Belysning
 TruckSpot 56
 VertiLight-arbeidslys 54

Beskrivelse av betjening 8

Beskyttelsestak med optimalisert sikt: kontrollere for skader på takpanelet 176

Betjening av løftemasten med multifunksjonsspaken 98
 Betjening av skyvemastfunksjon 98
 Løfte og senke gaffelenheten 98
 Sideskyver med sentreringsfunksjon 99
 Tipping med horisontal stilling 99

Betjening av løftemasten og tilleggsutstyr med fire joysticker 105

 Betjene redskaper (dobbel tilleggs hydraulikk) 109
 Forlenge gaffelenheten 105
 Løfte gaffelenheten 105
 Senke gaffelenheten 105
 Sideskyver 106
 Tilleggsutstyr 107
 Trekke tilbake gaffelenheten 105
 Vinkling av gaffelenheten bakover 106
 Vinkling av gaffelenheten forover 106

Betjening av løftemasten og tilleggsutstyr med to joysticker 101
 Forlenge gaffelenheten 101
 Løfte gaffelenheten 101

 Senke gaffelenheten 101
 Sideskyver 102
 Tilleggsutstyr 103
 Trekke tilbake gaffelenheten 101
 Vinkling av gaffelenheten bakover 102
 Vinkling av gaffelenheten forover 102

Betjeningsselementer og displayer for joysticker
 Dobbeltpedalkontroll 28
 Enkeltpedalkontroll 29
 Horn 31

Betjeningsselementer og displayer for multifunksjonsspaken
 Horn 27
 Modell med dobbeltpedal 24
 Modell med enkeltpedal 25

Blinker 57

Blybatteri
 Koble til en batterilader 136
 Skifte blybatteri (ved hjelp av en løfteinnretning) 138

Blybatterier
 Tekniske data 214
 Brannslukningsapparat 14

Bremser
 Generell beskrivelse 45
 Kontroller bremseskoene på lastehjul 179
 Kontrollere væsknivå 178
 Bremse – enkeltpedal 81

Bremsing
 Kontroller rør 179
 Bremsing – modell med dobbeltpedal 78
 Brukerbedriften 20

C

 CE-merking 3
Chassis
 Generell beskrivelse 44

D

 Definisjon av kjøreretning 42
Dekk

 Kontrollere tilstanden 177
 Dekkdata 217
 Dekslar og hetter 187
 Demontere løftemasten 150

Display	32	Førerhus	
Batterilåsvarsel	34	Førerhus med værbeskyttelse	69
Indikator for batteriets ladetilstand	33	Generell beskrivelse	44
Indikator for lav hastighet	35	Førerhus for kjølelager	
Indikator for parkeringsbrems	36	Ekstra varmeapparat	68
Indikator for sentrert gaffelnivå	35	Førerhus med værbeskyttelse	69
Indikator for setejustering	35	Spylersystem, fylling av beholderen	176
Indikator for sideskyversentrering	35	Vindusviskerkontroll	69
Indikator for styring	33	Førerhytte	
Indikator for utløpt serviceintervall	36	Førerhytte for kjølelager	62
Informasjonsindikatorer	35	Førerhytte for kjølelager	62
Klokkeslett	37	Avslåing	67
Servicevarsel	34	Dette forhindrer at skaden fryser igjen	66
Sperrvarsel	34	Forhindre at rutene dugger igjen	66
Statusmelding	38	Innvendig lys	66
Temperaturvarselampe	35	Intercom-system	64
Timeteller	37	Kontroll for oppvarmingstid	65
Varsel for bremsevæskennivå	34	Kontroll for ruteoppvarmingstid	65
Varselindikatorer	34	Nødutgang – sidevindu	66
Varsling for overbelastning	34	Reguleringsbryter for varmeapparat	63
Dokker	19	Rengjøring	67
Driftsbevis	2	Temperaturkontroll	63
Driv og kraftoverføring		Volum for intercom-system	64
Generell beskrivelse	44	Første oppstart	45
Dynamisk mastkontroll (DMC)	124		
E		G	
EF-/EU-samsvarserklæring	6	Gaffelenhet	
Elektrisk system		Smøre	186
Generell beskrivelse	44	Generell beskrivelse	44
Elektronisk redskapslås for redskaper (styres via fire joysticker)	107	Generell informasjon	2
Elektronisk sperre for tilleggsutstyr (styres via joysticker)	103	Glideklosser for tipp og sideskyver	
Energieffektivitet	86, 89, 92	Smøre	186
		Gå inn i og ut av	50
F		H	
Fabrikkens navneplate	4	Heiser	19
Fjerne gulvplaten	189	Hellinger	19
Forbruksmaterialer	15	Hjuldata	217
Forlate trucken	135	Horn	27, 31
Forlate trucken kortvarig	94	Hydraulikk	
Forsikringsdekning på driftsområder	3	Kontrollere at det ikke finnes lekkasjer	183
Frengangsmåte ved tauing	144	Kontrollere nivået	182
Før du tar opp last	128	Hydraulisk fotbrems	78, 81
Førerens kontrollorganer		Hytte	
Generell beskrivelse	44	Smør hengslene og dørlås	175
		Håndtere forbruksmaterialer	15

I

Identifikasjonsskilt og merker.	5
Ikke tillatt bruk.	8
Indikator for lastevekt.	133
Tara-funksjon.	133
Instruksjoner for innkjøring.	45
Intern-TV	
Bildeinnstillinger.	58

J

Jekke opp trucken.	146
Løfte drivhjulet.	146
Løfte lastehjulene.	147
Justere føreraset.	51, 52
Justere gaffelarmavstanden.	130
Justere gaffelarmavstanden (standardvariant).	131
Justering av kontrollkonsollen.	51

K

Kamerasystem.	58
Førermye.	60
TFT-display.	60
Kapasitetsskilt.	126
Kassering av komponenter og batterier.	11
Kjederuller	
Smøre.	184
Kjøre oppover eller nedover hellinger.	93
Kjøre – modeller med dobbeltpedal (joystick)	
Energieffektiv kjøring.	86
Slå på.	84
Kjøring med last.	134
Kjøring – modell med dobbeltpedal.	84
Skifte kjøreretning.	85
Kjøring – modell med dobbeltpedal (multifunksjonsspak)	
Energieffektiv kjøring.	86
Slå på.	84
Kjøring – modell med enkeltpedal	
Energieffektiv kjøring.	89
Skifte kjøreretning.	88
Slå på.	87, 90
Kjøring – modell med enkeltpedal (joysticker)	
Energieffektiv kjøring.	92
Skifte kjøreretning.	91

Kjøring – modell med enkeltpedal (multifunksjonsspak).	87
Klargjøring etter driftsavbrudd.	193
Klimaforhold.	8
Knappen ECO.	86, 89, 92
Kobling til tilgangssystem:	
LFM Go.	76
LKU10.	76
Koling til tilgangssystem: (LFM).	70
Kompetent person.	20
Kontroller	
Kontrollere funksjonen.	48
Kontroller batteritralleglideren og den tilknyttede mekanismen.	174
Kontroller før skift.	47
Kontroller batteriladingen.	47
Kontrollere at alle kontrollene fungerer.	48
Kontrollere den generelle tilstanden til trucken.	49
Kontroller tilstanden og sikkerheten til de elektriske koblingene og kablene.	181
Kundetilpassede alternativer.	10

L

Laste på.	152
Lys.	54
Arbeidslys.	54
BlueSpot.	55
Hovedlys.	55
Innvendige lys.	58
Løfte	
setet for vedlikeholdsarbeid.	187
Løftehøydeindikator.	40
Avansert modus.	41
Grunnleggende modus.	40
Sette lasten inn i stabelen.	41
Ta ned en last.	42
Løftekjeder	
Kontrollere.	184
Smøre.	184
Løfte trucken ved hjelp av løfteutstyr.	147
Løsne nødstyring og parkeringsbrems.	143

M

Mastenhet.	151
Arbeid på masten og skyveholderen.	151
Beskrivelse av funksjonen.	151

Demontering	152	Sideføringsrullene	
Sikre løftemasten	151	Kontrollere tilstanden	175
Sikre skyveholderen mot utilsiktet bevegelse	151	Sikkerhetsinformasjon	
Mastens slangeruller		Aktivt medisinsk utstyr	15
Smøre	184	Gassfjær	15
Masten, hydraulikk og strekkesystem		Hastighetsreduksjon	14
Generell beskrivelse	44	Ikke-ioniserende stråling	15
Mastkanaler		Sveisearbeid	14
Smøre	184	Sikkerhetsinformasjon om servicearbeid	160
Mastruller		Sikkerhetsregler	14
Smøre	184	Sikringer	
Mastvariasjoner	210	Hovedstrømkrets	190
Minimumsavstand mellom førerens hode og beskyttelsestaket	50	Lys	191
Montere løftemasten	150	Styrestrømsikringer	191
Motsatt retning-styring	97	Skroting av gamle trucker	194
N		Skyvekanaler	
Nivåer for støyforurensing	17	Smøre	185
Nødsenkning	143	Smøremidler	
Nødstoppbryter	26, 30	Bremsevæske	162
O		Gjølje	162
Overlevering av industritrucken	10	Hydraulikkolje, spesifikasjon	162
Oversikt		Høyytelsesfett	163
Angitte verdier	161	Spesialsmørefett	163
Påfyllingsmengder	161	Universalfett	163
Oversikt over datablader	197	Smøremidler og forbruksmaterialer	
P		Elektrisk rensemiddel	163
Periodisk sikkerhetskontroll	20	Flytende lim	163
R		Gjengelåsemiddel	163
Ramper	19	Kjedespray	162
Regelmessig service	160	Smørefett	162
Regelmessig vedlikehold	164	Varmeledende masse	163
Regenererende brems	78, 81	Stabilitet	18
Regler for brukerbedriften		Stablearmer	
VDMA	II	Kontroller hjulskruene	45
Rengjøre industritrucken	173	Kontroller tilstanden og sikkerheten	177
Roterende varsellys	57	Standardinnstilling for løftehøyde	110
Ruller for skyveholderen		Autosekvensmodus	111
Smøre	185	Display	112
S		Initialisering	112
Serviceplan	165	Inngangsmodus	111
Sette ned last	134	Nedtaking av last (soneformater 1 og 2)	116
		Nedtaking av last (soneformater 3 og 4)	121
		Oppstart	110
		Soneformater	111

Stable last (soneformater 1 og 2)	113	Transportere trucken på lastebil eller flat tilhenger.	152
Stable last (soneformater 3 og 4)	118	Trygg betjening.	14
Valg av ny sone.	113	V	
Visning av gjeldende sone.	113	Varslinger.	9
Stroppe fast.	153	VDMA	
Styring		Internett-adresse.	II
Generell beskrivelse.	44	QR-kode.	II
Ratt.	26, 30	Regler for brukerbedriften.	II
Symboler.	9	Vedlikeholdsintervaller.	160
T		Vedlikeholdsplan for kjølelagerversjon.	169
Ta av dokumentholderen.	189	Vektindikator.	130
Ta av motordekslet.	188	Velting med trucken.	19
Ta industritrucken ut av drift.	193	Vibrasjonskarakteristikk for kroppsvibrasjon.	17
Ta opp last.	131	Ø	
Tastaturinngang.	70	Øvrige risikofaktorer.	17
Tilsiktet bruk.	7		
Tiltak som må utføres før trucken tas ut av drift.	193		

Linde Material Handling GmbH

11208011510 NO - 08/2020